第三卷 第二號

# 旅行雜誌

每冊三角

中華郵政特准掛號認為新聞紙類

上海四川路中國旅行社印行



MEI LAN-FONG IN
"CHARMING HSIEH JEN OF THE RED CHAMBER"

梅蘭芳演俊襲人

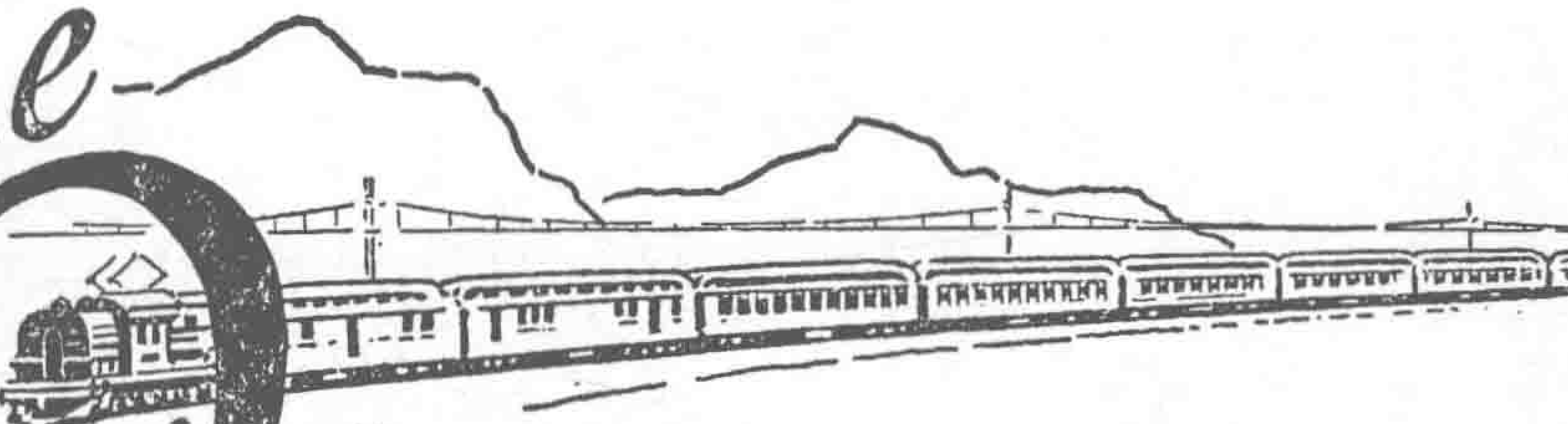
# China Traveler

Published Monthly by CHINA TRAVEL SERVICE, Shanghai, China.

Vol. 3 No. 2 February 1929 30 cts. a copy.

# NEWEST FINEST TRAIN

*Eastward from Seattle thru America*



## The New Olympian

*THE LATEST DESIGNS,* in color, lighting effects and architecture give this new train an interior both restful and beautiful.

*NEW SLEEPING CARS,* with larger washrooms and sanitary porcelain basins, coil spring mattresses in every berth, rooms single or en suite with individual control of heat and ventilation; *a new and larger observation car* with separate shower baths and lounge rooms for men and women, buffet, barber shop, a spacious observation parlor, a maid and a valet; a dining car serving ample and satisfying meals; provide a surpassing degree of travel comfort.

*ROLLER BEARINGS FOR EVERY WHEEL,* a new and exclusive feature, gives unusual smoothness of train movement.

*660 MILES OF ELECTRICAL OPERATION,* almost one third of the distance between Puget Sound and Chicago, secure a gratifying cleanliness and emphasize the smoothness of train movement made possible by the roller bearings.

CHICAGO MILWAUKEE AND ST. PAUL PACIFIC

For complete information address

**China Travel Service**

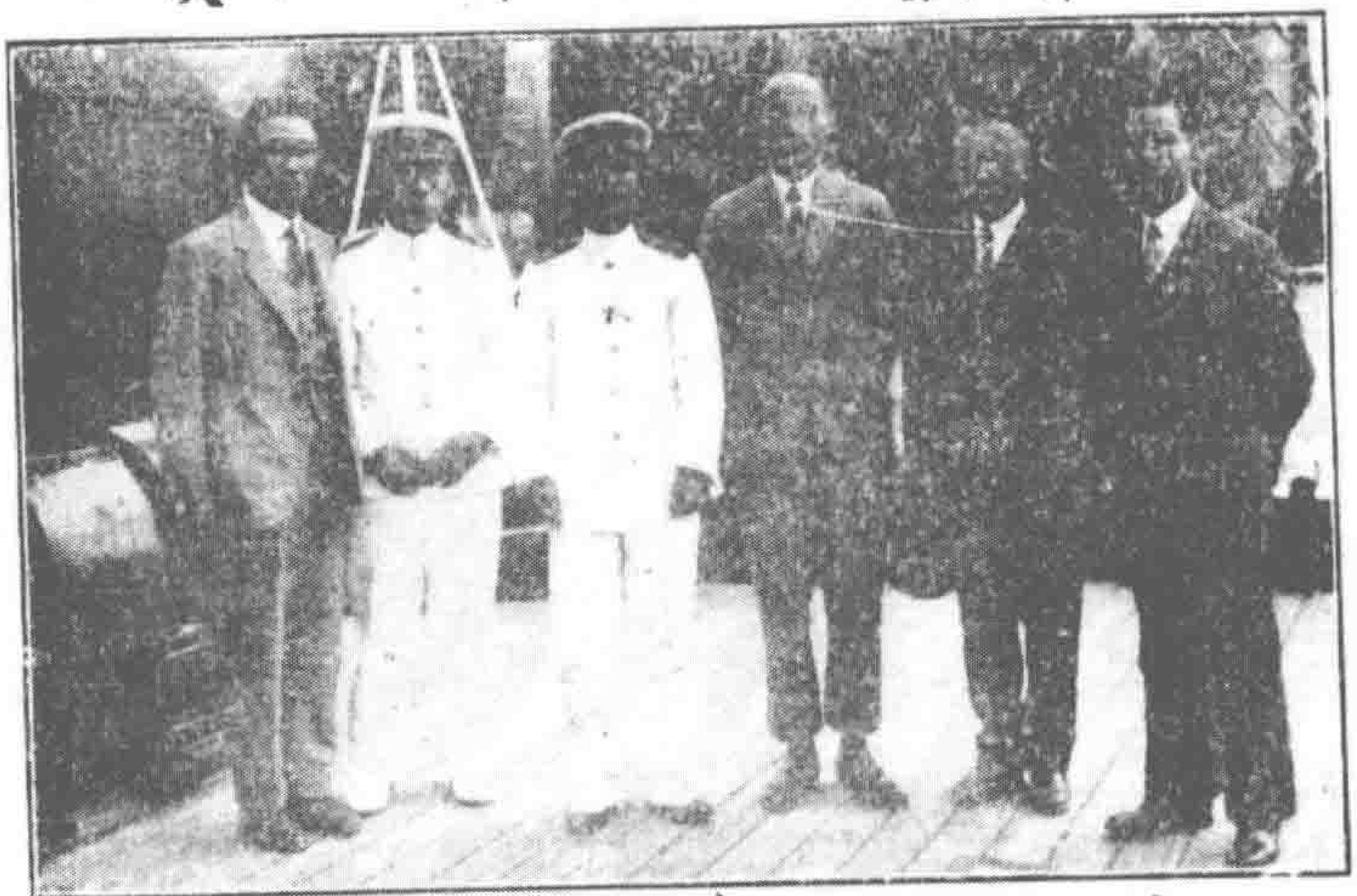
**114 Szechuen Road**

**Shanghai**

**中國旅行社**

# 日本郵船公司

創於一千八百五十五年
現有輪船一百八十隻
總噸數八十八萬八千噸



蔣總司令乘本公司上海丸赴日

## 主要航路

中國至日本 經長崎至神戶聯絡快船（上海開）每四天一次

中國至金山 經日本各口岸及檀香山（香港上海開）每二星期一次

中國至南美 經日美墨巴至秘魯智利（香港開）每月一次

中國至舍路 經日本各口岸及溫哥華（上海開）每三星期一次

中國至歐洲 經南洋印度及馬賽倫敦（上海開）每二星期一次

中國至澳洲 經菲利賓木曜島至雪梨（香港開）每月一次

## 頭等特價

上海丸、長崎丸……上海至長崎／神戶 國幣四十五／七十八元（東回九折）

高麗丸、西伯利亞丸……香港／上海至金山二百九十／七十美金

各船一律……上海至舍路二百四十美金

上海支店 外灘三十一號

香港支店 干諾道八號

代理處 中國旅行社上海各埠

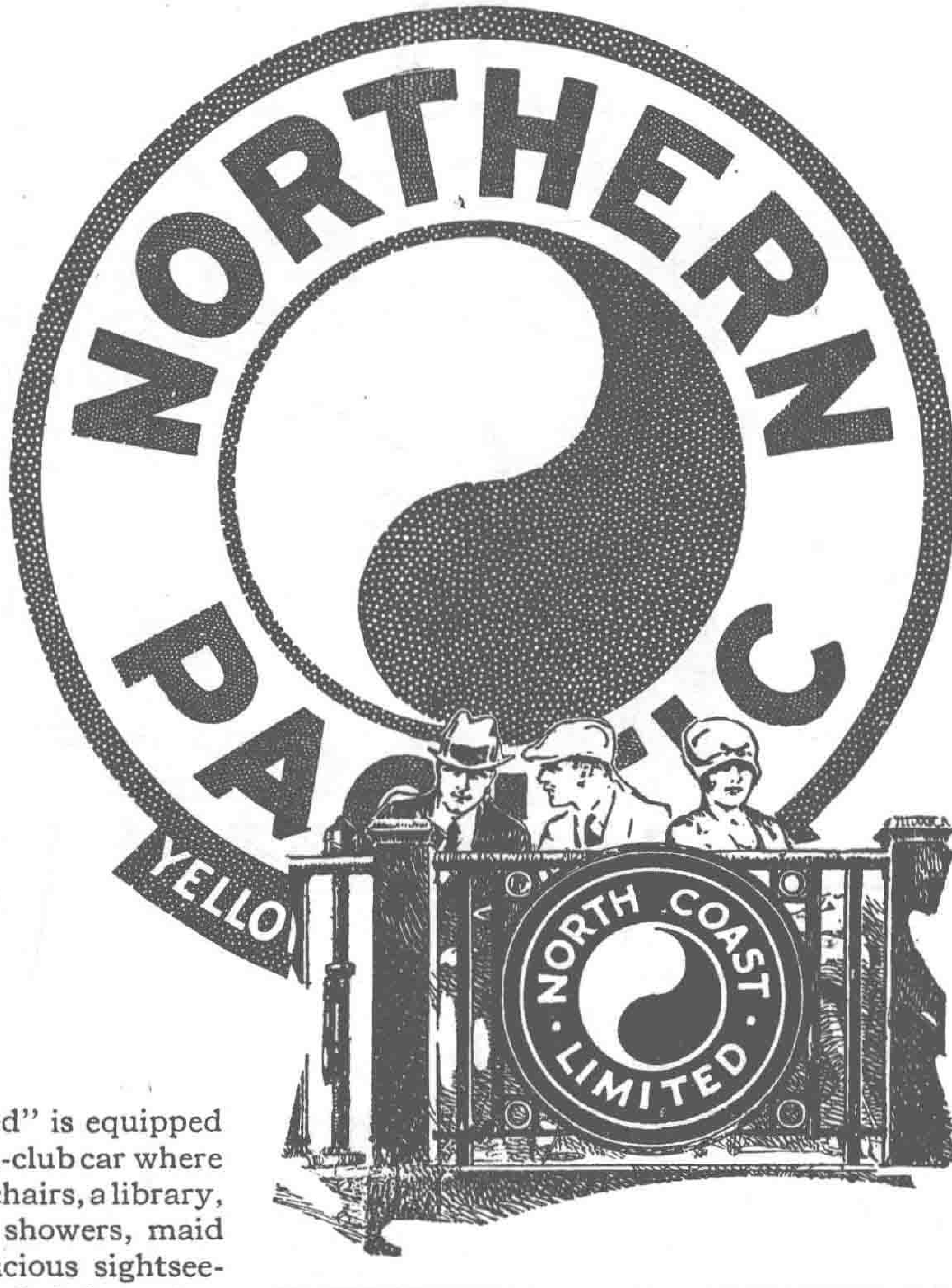
美國北太平洋鐵路公司　代理　中國旅行社

# North Coast Limited

---

*Travel East from Seattle through the Scenic Northwest on "One of America's Fine Trains"*

---




NOW only 68 hours between the North Pacific Coast and Chicago! Faster than ever before, the "North Coast Limited" leaves Seattle at 11:00 A. M. daily for Eastern cities.

The "North Coast Limited" is equipped with a luxurious Observation-club car where you may enjoy deep, restful chairs, a library, writing corner, club room, showers, maid and valet service, and a spacious sightseeing platform—two days of sightseeing through the picturesque American Rockies.

New-type diners serving "famously good" meals—Pullmans of latest design—Powerful new locomotives, 104 feet long.

***The Japan Tourist Bureau, American Express Company, Thos. Cook & Son, Shanghai, Commercial & Savings Bank or any trans-Pacific steamship company will gladly furnish additional information.***

*Stop off at*

## Yellowstone Park

**Season June 20 to Sept. 15**

"Nature's Continuous Coney Island" is the name given the Park by Emerson Hough, a noted American writer. The real circus ground is at the geyser basins, but there are hundreds of other brilliant surprises for you—among them the colorful Grand Canyon.

Oswald Crawford, G. A.
501 Granville Street
Vancouver, B. C.

R. J. Tozer, A. G. P. A.
200 L. C. Smith Building
Seattle, Wash., U. S. A.

E. E. Blackwood, G. A.
912 Government Street
Victoria, B. C.

# Northern Pacific Railway

(306) *"First of the Northern Transcontinentals"*

# 上海銀行公會會員銀行

## 東萊銀行廣告

本銀行收足資本國幣三百萬元（在財政農商兩部註册立案 專營商業銀行一切業務）設總行於天津分行上海大連等處（其他緊要大埠均有特約代理機關）上海分行自設倉庫（在公共租界南蘇州河四十號專備客商堆貨棧單可在本行押借款項）兼辦（活期）（定期）儲蓄存款（手續簡便利息從優並出租純鋼保管箱均有詳章如蒙索閱當即寄奉）

總管理處 天津總行 天津法租界 電報掛號 二二二九 五四九〇 電話南局 二八九五 四七〇 七六六二 二九八五

分行

上海 公共租界河南路天津路轉角五〇七號
電報掛號五四九〇 電話中央四二六九 一七七四 四三九三
倉庫 電話中央六一九二
營業時間 上午九時至下午四時三十分 星期休息

大連 監部通
電報掛號 四七六六 電話五八三七

## 上海農商銀行廣告

本銀行資本總額國幣一千萬元先收五百萬元歷年公積金二十萬零五千八百餘元專營商業銀行各種存放款項抵押貼現押滙滙兌等業務如蒙 賜顧無不克已總分行地點列後

總管理處 北平打磨廠
北平分行 北平打磨廠
天津分行 天津法租界中街
漢口分行 漢口一碼頭
上海分行 上海天津路
電話 中央六七六三六七六二

## 新華商業儲蓄行

（銀行公會會員銀行）

資本金 洋五百萬元
公積金 洋九十萬元

辦理各種存款放款
國理滙款押滙貼現
買賣有價證券兼營
儲蓄銀行一切業務

總行 北平 分行 上海 天津
上海分行 江西路五十一號
電話 中央 六〇七四六七

## 東亞銀行廣告

本銀行資本法定香港銀一千萬元收足五百萬元公積金一百二十萬元專營銀行一切事業久蒙中外各界士商賜顧價格公道向為中外士商所稱許茲將各埠支行及代理列下

海外各埠滙兌（本銀行專辦環國外滙兌非常快捷）英京 巴黎 紐約
舊金山 檀香山 日本東京 橫濱 神戶 台灣 香港 西貢
廣州 新加波 庇能 孟米 加剌加大 仰光 八打威 泗水
三馬隆 小呂宋 九龍等埠

保管箱 本銀行設有最新式鋼製保管箱任客租用可免盜賊及祝融之虞租費極廉

定期活期儲蓄存欵 無論規元銀元日金英金美金等幣均可任便存儲利息從優倘蒙 惠顧無任歡迎

總行 設在香港德輔道中門牌十號
分行 設在上海九江路門牌第七十二號

## 浙江實業銀行

The Chekiang Industrial Bank, Ltd.

本銀行資本總額二百萬元公積金八十二萬元辦理定期活期通知信託各種存欵定活期抵押放欵押滙貼現國內滙兌國外滙兌信託部及其他商業銀行一切應有業務存息從優欠息佣金滙水格外克已手續迅速並附設儲蓄處辦理儲蓄存欵訂有細則函索即奉如蒙 惠顧竭誠歡迎

上海總行 漢口路十號 電話中央七一三四 一二一 七一二五
虹口分行 上海虹口百老匯路一二八三號 電話北二六〇〇
漢口分行 湖北街 電話三二〇一 三二〇二
杭州分行 保佑坊五十九號 電話九〇三



# 解決求子問題

倘尊夫人面黃肌瘦或經水不調行經腹痛身帶種種隱病不加調理而望其生育豈能得償所欲欲求子嗣必須根本解決

## 人造自來血

有補血補虛等功效能使藥力生長新血促進新陳代謝之機能

## 多病的女子連服一二瓶後

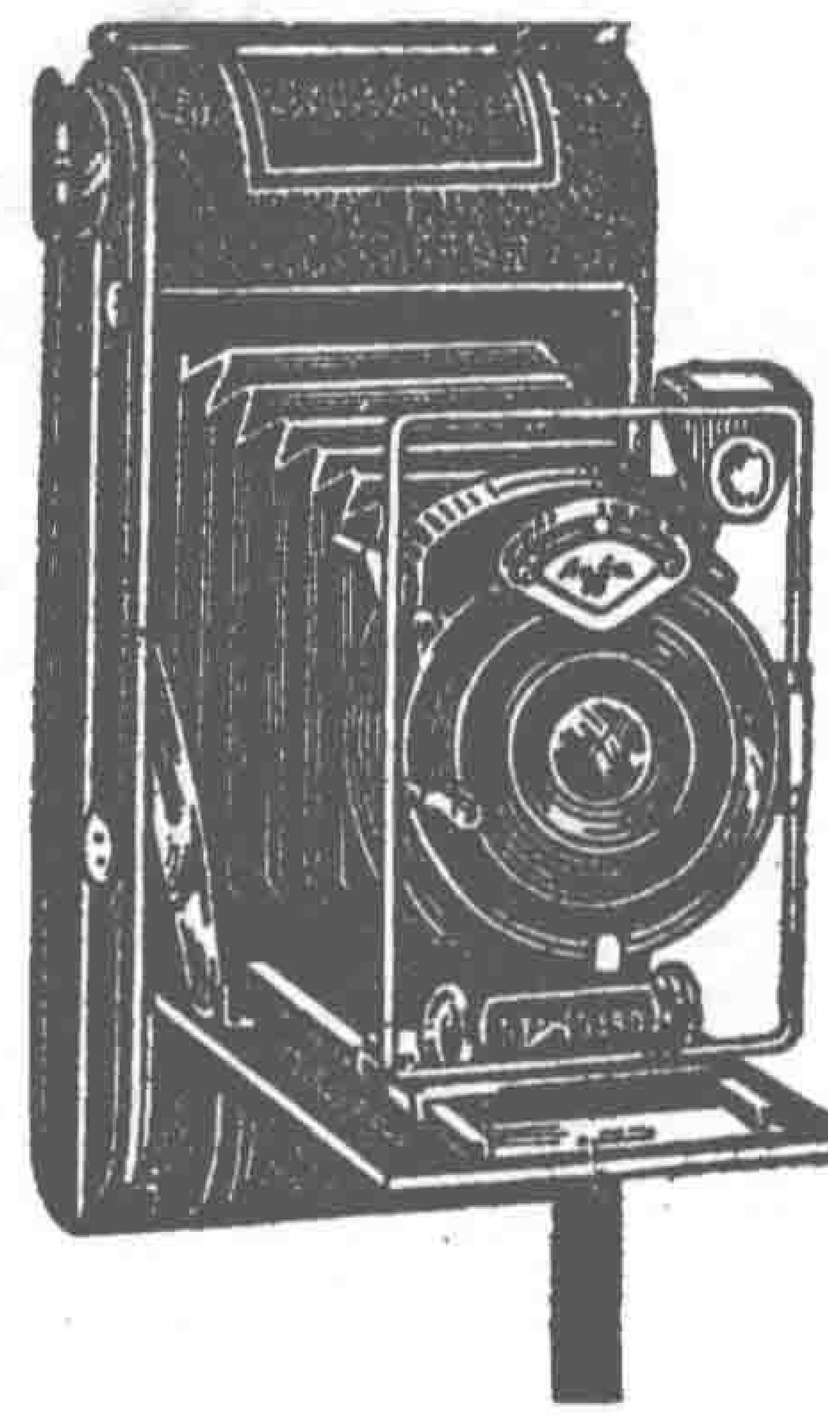
飯量猛增面色紅潤經水亦較未服前稠而紅從此經期準確子宮溫煖宿病可以全愈身體康健乃一索而得男胎前服之母子同補產後服之復元極快耐心久服竟可延長壽命

▲價目大瓶二元小瓶一元二角

**上海五洲大藥房發行**

各埠大藥房均有分售

# 矮克發



Agfa

新攝影機及各種照相材料宜於旅行家及攝運動新聞





三一〇四

# 交通銀行廣告

本行創設於前清光緒三十四年股本總額銀幣壹千萬元總行設於上海分支行辦事處遍設全國各地辦理存欵放欵貼現各種滙兌海外各國均有特約代理銀行現經國民政府特許爲發展全國實業之銀行除所有代理國庫發行兌換劵及其他各項業務均仍照舊辦理外並經理國家地方或公共實業機關發行債票及代理交通事業公欵之出入等事務

董事長盧學溥常務董事兼總經理胡祖同 常務董事 顧立仁 李承翼 錢永銘

董事 徐陳冕 唐壽民 王承組 陳輝德 李銘 周作民 談荔孫 楊德森 陳福頤 張嘉璈

常駐監察人 許修直 監察人 于寶軒 葉崇勳 梁定薊 賈士毅



# 昌興輪船公司

穩妥




快捷

敝公司所有皇后輪船爲太平洋航行界之巨擘往來大洋間殊無暈浪嘔吐之苦與家居無異致若輪上設備之輝煌尤如皇宮巨廈每日西餐烹調適口非常清潔是故乘客一經載搭無不滿意如蒙預定房位者請向本公司接洽無任歡迎

法蘭西皇后二萬七千五百噸

亞細亞皇后二萬五千四百噸

俄羅斯皇后二萬五千二百噸

昌興輪船公司謹啓

地址外灘四號(即廣東路口)

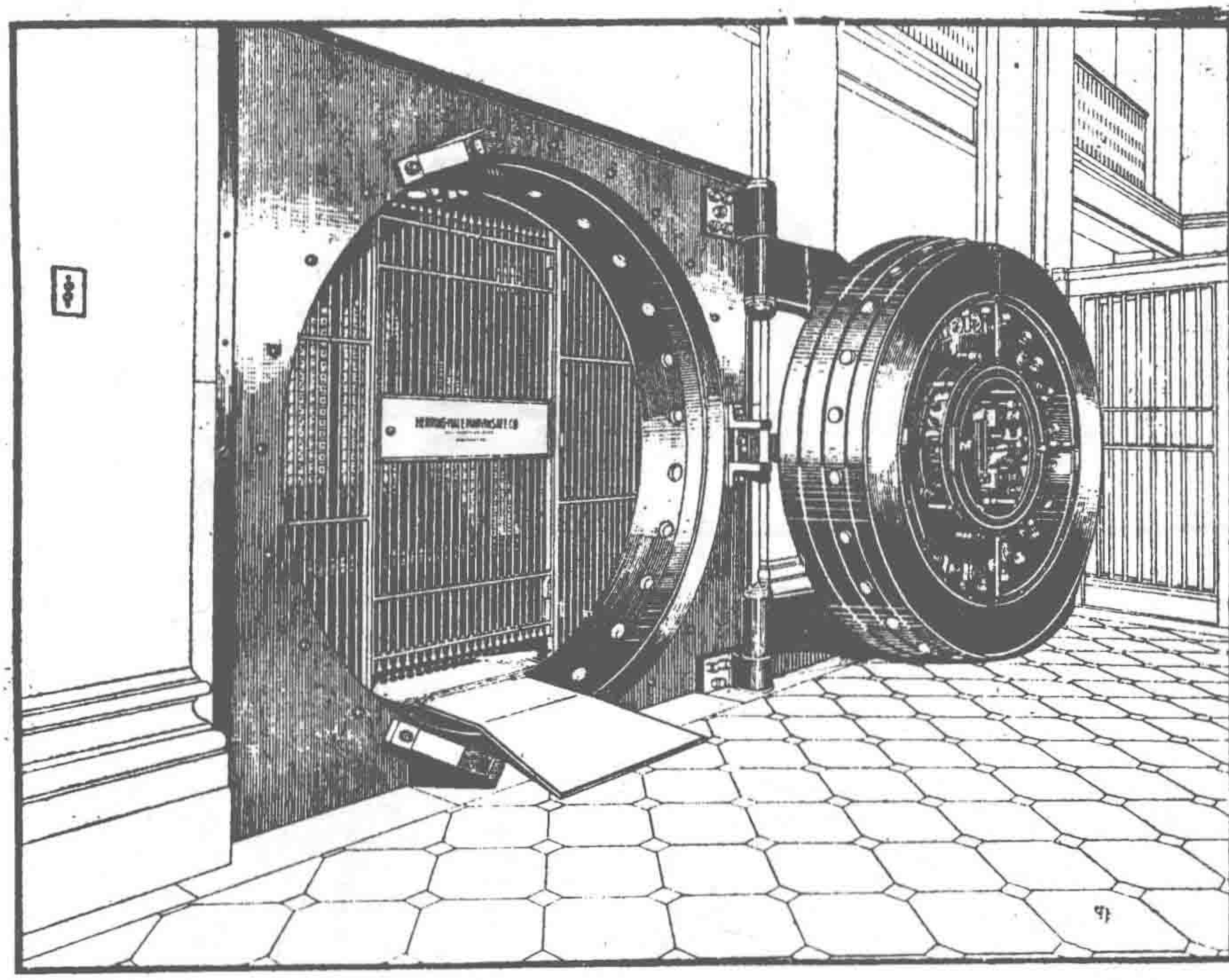
電話六五五八一號

# 赫令好馬文

## 銀箱

## 及

## 銀行庫門工程



此圖係本行所經理之特別銀行庫門之一種此門上裝有計時暗鑰其門之厚薄六寸半至四十二寸

---

欲知價目及詳細說明書請向本行索取可也

## 老晉隆洋行有限公司

上海博物院路廿二號

分行　天津　奉天　香港　廣東　漢口　哈爾濱

# 旅行雜誌

第三卷　第二號

## 封面識小

俊襲人　趙君豪

梅蘭芳新編俊襲人雜劇。取材於紅樓夢說部第二十一回之故實。因欲規勸寶玉。特爲薄怒佯嗔。一笑一顰。傳神阿堵。如此香豔風流。無怪膾炙人口。至其排場縟麗。情致新穎。尤屬人間法曲。觀者羣相嘆賞。蓋此劇由梅蘭芳本藝術之天籟。具獨出之心裁。劇情終始一場。爨演竟達二時。藏音樂於無形。屏檢場而不用。破除中國劇界舊習慣。創造中國劇界新紀元。致使味離兜禁之侈談歌舞者。覩此名劇。亦無不交口稱譽梅蘭芳對於藝術具有創造力。富於新思想。本期封面。卽係名劇俊襲人爨演時之攝影。雅麗絕倫。閱者可窺見全劇之一斑矣。

## 本期目次

西歐漫遊錄[二]　褚民誼
我的旅行哲學　趙爾謙
九華山紀遊　蔣維喬
哈爾濱一瞥　瞿无用
黃花崗紀遊　陸丹林
清宮遊記[上篇]　吳少成
上海之園林[二]　趙君豪
碧綠海岸風景　褚民誼
侯喜瑞飾曹操
說京劇所以獨盛之故　吳我尊
梅蘭芳
程艷秋
荀慧生
尙小雲
舞女生涯[二]　程小青
情海潮音錄[二]　周瘦鵑
上海至歐美各埠船期船價表
北平杭州聯運特別快車票價表
北平杭州聯運時刻表

## 編者絮語

本期載名伶照片數幀。封面爲梅蘭芳之俊襲人。而吳我尊君且爲撰一短文。於戲劇大勢。瞭如指掌。故所述頗有獨到處。研究戲劇者讀之。當所欣賞也。

瞿无用君居東省廿載。在哈爾濱尤久。本期中瞿君之哈爾濱一瞥。於彼地情狀。言之綦詳。圖畫亦復精美。北國苦寒。早春猶若初冬。讀者執卷時。哈人冰橇。或猶馳騁於松花江上也。

劉旣漂君。爲著名建築師。此次於西湖博覽會中。頗著辛勞。劉君作品。於崇高壯麗外。復不落古今中外之陳式。第四號本誌。載劉君作品數十幅。讀者當可一新耳目。可作爲劉旣漂建築專號。特預誌之。

又第三號擬出一春遊專號。海內同文。如承惠賜鴻箸。至所忻感。

十八年二月

# 大來輪船公司

大來公司總統號內容華麗設備完美內外各室空氣流通并用電扇調和温度一律平牀并無高鋪牀上均安設小燈以便旅中讀書消遣頭等艙房并有私用浴室冷熱水兼備游泳池則常儲清潔海水以便游泳船舷甲板異常闊大并無煤煙污塵因大來總統號用油為燃料也再本公司之烹調環球著名所聘均馳名廚師并有弦樂隊在船上日夜奏樂以助旅行興趣上述種種利益倘蒙惠顧在在可得旅行仕女盡興予來



十四天開行一次

**大來航線**・經檀香山至舊金山

**美郵航線**・經維多利亞至西雅圖

**世界航線**・經蘇彝士河至地中海各埠及紐約

## 遠東分公司

上海　香港　橫濱　神戶　小呂宋　新加坡

## 本社美譽

名記者戈公振君三年前漫游歐美行期前四日來本社商出發事宜本社素以服務社會爲懷雖時日甚促仍努力爲戈君料量一切卒之戈君得如期成行乘風破浪壯遊數萬里茲者戈君已倦遊歸來過東京時曾寓書本社備極贊美本社獲此殊以爲榮深幸本社之服務精神未嘗有所隕越也



戈公振君漫遊歐美之護照

中國旅行社

鄙人這次漫遊歐美。在四天前方才決定。竟能從容自在的由上海出發。這不能不佩服貴社諸同人。尤其是許兆豐先生。辦事幹練的精神。現在鄙人又到了日本。所過名都大邑。得着旅行的愉快和便利。遠出意料之外。因爲各地都有組織很完美的旅行社。如英國通濟隆和美國運通公司更是此中巨擘。代客買票兌錢。引導游覽。使人無異鄉作客之苦。市政廳商會和旅館聯合會等。且贈送一種小刊物。把當地歷史和最近的發展交通名勝娛樂場所。介紹給一般游客。這種效果。一方面可以增進他們的商業。一方面可以宣揚他們的文化和新的建設。是我們應當效法的。現在我國統一了。交通恢復了。喜新務奇的外國人。或者都要改變他們的方針到東方來遊覽。我寫這書信。不僅是表示個人謝忱。還希望貴社有進一步的組織。設法向海外發展。更希望市政廳商會旅館聯合會和交通當局。都能和你們合作。以適應這種新的要求。附上幾張照片是我這次旅行的小小紀念。或者可備貴刊補白罷。

十七年八月卅寓東京

戈公振

國內旅行　國外游歷　請向中國唯一之代辦旅行機關

# 中國旅行社

接洽 辦理　并不另取手續費

啟者本社成立迄今已經五載為吾國唯一代辦旅行機關辦理一切并不另取手續費向荷各界人士贊許現為擴大服務範圍利便旅客起見與**通濟隆公司**訂立契約通力合作凡本社及該公司之各地機關相互代理故此後吾國人士無論至世界各國遊歷本社均可代理接洽一切絕無困難如荷　賜顧曷勝歡迎茲將本社辦理國外旅行之要點摘錄如后

**各埠代理**　世界各大埠凡輪船火車所到之處均有中國旅行社之代理人由通濟隆公司合作

**車船客票**　旅客欲赴何處應如何乘車如何乘船本社可預為計畫務使安全敏捷無稍感困阻

**客票價格**　本社以服務為目的所有車船客票一律照鉄路輪船公司原價發售並不增加分文

**旅行支票**　旅客起程之前可向本社購買旅行支票或旅行滙信以求安全各埠通用異常便利

**先期策畫**　旅客如有垂詢事件請賜書函或用電話知照本社當遣派妥員親詣尊處陳述種種

總社地址・上海四川路一一四號　電話・六八七四一號　中文電報掛號（旅）二四六四　英文電報掛號 TRAVELBANK

分社　上海　蘇州　無錫　鎮江　南京　杭州　蚌埠　徐州　鄭州　天津　北平　奉天　漢口　香港

**中國旅行社**總社敬啟

銀行公會
會員銀行

# 中國銀行廣告

資　本　總額六千萬元已收一千九百七十六萬零二百元

公積金　六百一十七萬七千三百二十三元五角七分

營　業　專辦存款放款貼現國內外匯兌買賣生金銀等業並經特許代理金庫發行鈔票經理公債及鹽稅關稅

總分支行　『總行』北平　『分支行及辦事處收稅處』（江蘇）上海　南京　下關　蘇州　鎮江　揚州　清江浦　板浦　無錫　徐州　南通　唐家閘　常熟　（浙江）杭州　寧波　餘姚　沈家門　紹興　嘉興　盛澤　溫州　湖州　蘭谿　海門　（安徽）蕪湖　安慶　蚌埠　（河北）北平　天津　保定　邢台　唐山　大名　石家莊　秦皇島　（綏遠）歸綏　（察哈爾）張家口　（山西）太原　大同　太谷　（山東）濟南　青島　煙台　（湖北）漢口　宜昌　沙市　（湖南）長沙　（河南）開封　鄭州　（陝西）西安　（甘肅）蘭州　（四川）重慶　成都　萬縣　自流井　潼川　五通橋　（江西）九江　（貴州）貴陽　（廣東）香港　廣州　汕頭　瓊州　（福建）廈門　福州　泉州　涵江　（東三省）長春　吉林　黑龍江　哈爾濱　道裏　呼蘭　安達　梅拉爾　黑河　綏化　奉天　營口　大連　安東　開原　洮南　公主嶺　通化　臨江

上海分行　地址外灘二十二號　電話中央三六八八至三七二　電報掛號六八五五

# 四行儲蓄會

出租

保管箱

本會自增設保管庫以來未及二月而鋼箱租出者已超過半數良以租費低廉設備精密所致租戶咸稱妥便如蒙惠顧竭誠歡迎詳章函索卽寄

本會地址 上海四川路六十九號

電話 六三八六五至六三八六八號

# 金城銀行

上海銀行公會會員銀行

辦理商業銀行一切業務兼營各種儲蓄存款
滬行建有最堅固保管庫出租大小保管箱

股本 總額一千萬元收足七百萬元

公積 共計一百八十九萬元

行址 總行 天津 分行 北平 上海 漢口 大連

電報掛號 華文鍊字七〇〇七英文 Kinchen

滬行地址 江西路二十二號

滬行電話 專綫 經理室 中央一三五〇 營業間 中央三八〇〇 總綫 中央八四五・六・七

# 浙江興業銀行廣告

本銀行於前清光緒丁未年設立至今已二十一年收足股本二百五十萬元公積金一百五十一萬三千餘元辦理各種存款放款國內外滙兌押匯各種業務自設保管庫貨棧並經政府特許發行兌換券如一元五元十元三種發行準備金與營業準備金完全劃分

總行設在上海於杭州漢口天津北京哈爾濱設有分行此外各省以及外洋各國均有代理處上海總行地址北京路七八號電話董事室中央二六五〇號總經理室中央八四五六號總理室（營業部）中央八四（儲蓄部）六〇號金幣部中川七四一三號



本公司郵船每二星期開往馬賽經過香港西貢新加坡哥倫布奇布蒂波賽等處

上海法租界外灘九號

法國郵船公司謹啓

電話中央六〇二二二 二二一 二二三

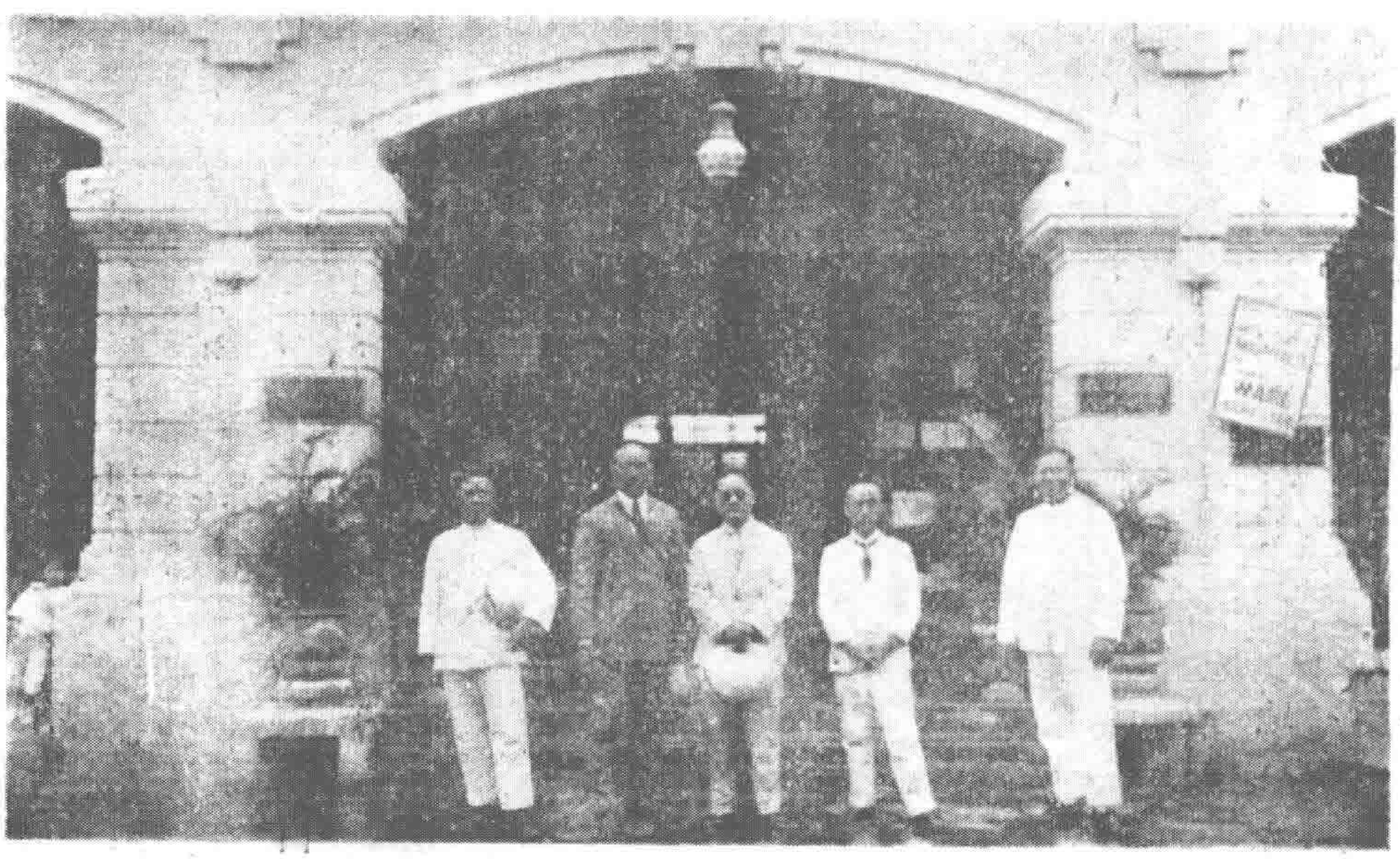

三一二

# 西歐漫遊錄（二）

褚民誼

吾人於旅行之常識中。宜先明瞭者。即空間與時間之關係是也。空間在航海者謂之航程。換言之即由甲地至乙地所必經之途程之謂。若空間之距離甚短。則其與時間所發生之關係至微。否則關係綦鉅。如由上海至香港。兩地之時間無甚差異。若由上海至巴黎。則兩地之時間。相去遠矣。每見一般旅客之不知航海時間計算法者。其所攜之時計。與船上之午號。必有日漸錯誤而不準確之憾。詫怪莫明所以。不知此中自有確定之公例。與一定之算法。爰不憚辭費。述之如下。

欲明瞭海程時間之計算法。須先明瞭經緯線之作用。緯爲南北線。有熱帶寒帶溫帶之分。以赤道爲起點。其關係爲天氣之冷熱。經爲東西線。以英國格林惠區之天文台爲起點。在台之東者爲東經線。在台之西者爲西經線。則關係於時間之差異。故吾人欲計算海程之時間。只須以甲地之經線若干度。與乙地之經線若干度較之。即得。例如由上海至香港。其趨向爲南。西貢至新嘉坡則南而微偏西。由新嘉坡至哥倫布。乃直向西駛。故由上海至香港兩地之時間相差甚微。惟天氣較熱。而由新嘉坡至西貢。每日須差半小時。至於新嘉坡之與哥倫布更無論矣。是故船向西駛。每日之時間。必須撥遲。而由西向東開。則須撥早。其時間遲早之分數。惟以經線相差之度數爲標準。蓋地球周圍三百六十度。以二十四小時除之。每小時等於十五度。故甲地與乙地之經線度數差至十五度者。兩地



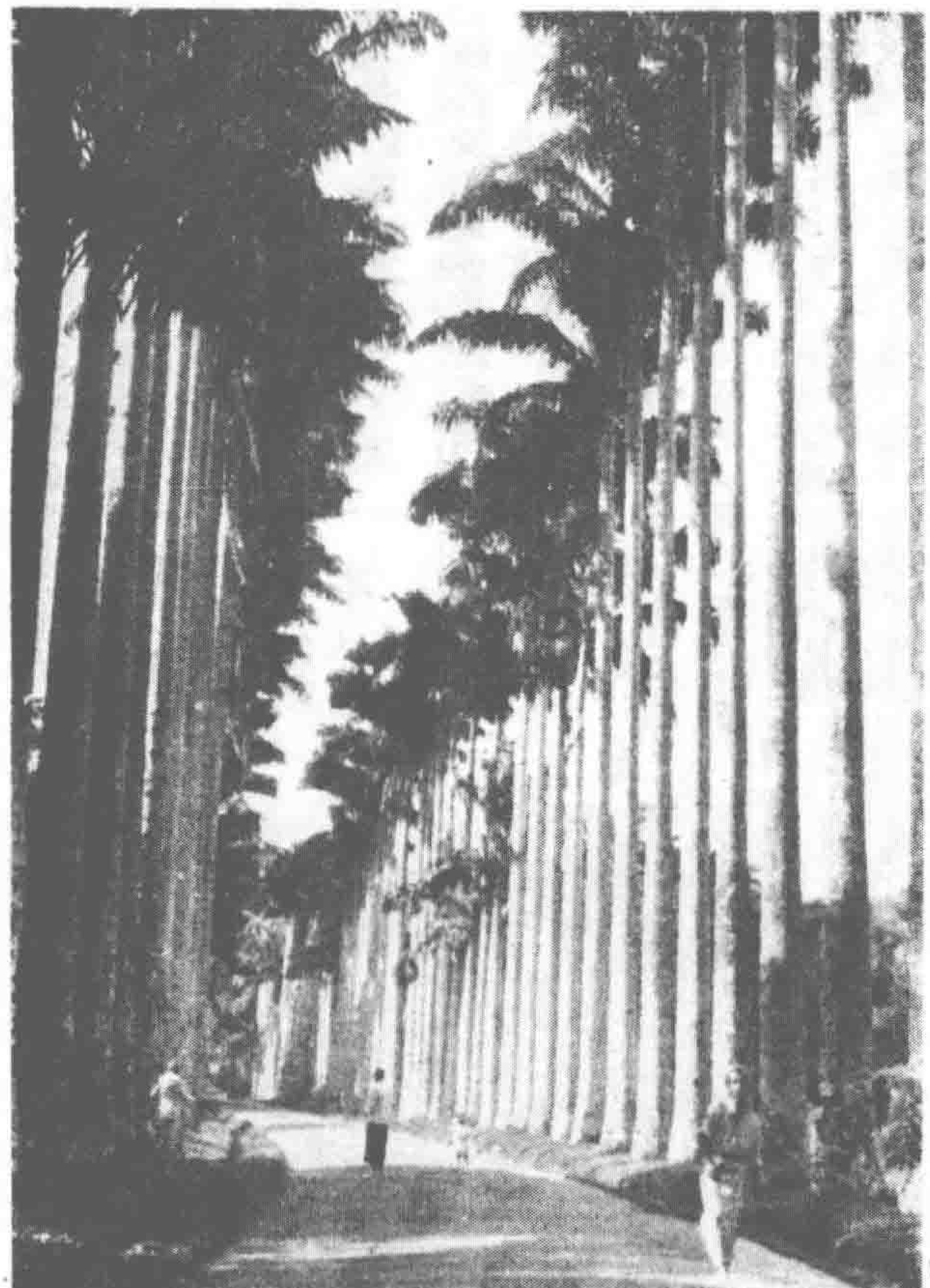
攝於新嘉坡新民國日報館前
中立者爲新嘉坡總領事李顯章君自右至左第四人爲記者（褚民誼）其餘則新民國日報之經理與編輯

之時間卽相差一小時。因地球繞日之速度。爲每小時十五度也。按上海之經線。爲東經一百十九度十餘分。而馬賽之經線。則爲東經五度二十餘分。其間相差一百十三度强。故兩地之時間相差七小時餘。茲將由上海至馬賽各地之東經線度數表列如左。

| 地名 | 東經線度數 |
|---|---|
| 上海 | 一一九度 |
| 香港 | 一一四度 |
| 西貢 | 一〇六度 |
| 新嘉坡 | 一〇三度 |
| 哥倫布 | 七九度 |
| 渠婆堤 | 四三度 |
| 蘇彝士 | 三二度 |
| 保賽 | 三二度 |
| 馬賽 | 五度 |

倘於一國之內。其經線度數有差異者。則以其京城之經線爲標準。無論在京城之極東或極西。雖經線度數差至數十度。而時間彼此懸殊。要以京城之時間爲時間。是謂法定之時間。與天文時間。亦有出入。徒以距離京城過遠。在東則時間必遲。在西則時間必早。爲謀時間之統一。以便利交通計。不得不採此種辦法。在歐戰時及戰後。爲節省燈火計。各國多有提早一小時以十一時爲正午者。而渡太平洋者。如不知時間之計算法。至東經線與西經線之交界處。常有差至一日者矣。

由新嘉坡直向西駛。航行一千五百七十海里。達哥倫布。此爲由滬出發之第四輪埠。及錫蘭島之京城。位於島之西方。此地人口共二十八萬五千。環市繞以湖沼。花卉繁密。頗爲美觀。西人目之爲天然公園。市內之建築。亦有足述。如佛教之廟。博物院。公園等。皆極壯麗而幽雅。去市十三法里。有拉佛利亞山。可乘汽車直達。而距城二



甘地植物院中之棕樹

十四法里有名雷宮堡者。亦名勝地。乘汽車往遊。來回僅需三小時耳。倘不為旅行時間所限。則可往甘地一遊。距哥倫布約一百十一法里。為古時甘地王之京城。王之宮墓在焉。雖銅駝荊棘。徒增今昔之感。而碑誌纍豐。亦足為考古之資。余四度歐遊。往返經過哥倫布凡七次。屢欲往甘地一遊。苦於時間無多。此次歸國。為十七年八月二十七日始克一往。船抵哥倫布已十一時。進餐後於一時登陸。驅車前往。約三小時而達。先參觀其植物院與佛教廟。嗣在湖濱環游一週。攝影多幀。乃往瑞士旅館憩息。進餐。并購小象牙製之小象。作為余之錶墜焉。此地幣制。為百分制。名曰羅皮。在歐戰前。每一羅皮。約值一方六十六。今值五方矣。此地氣候。較哥倫布



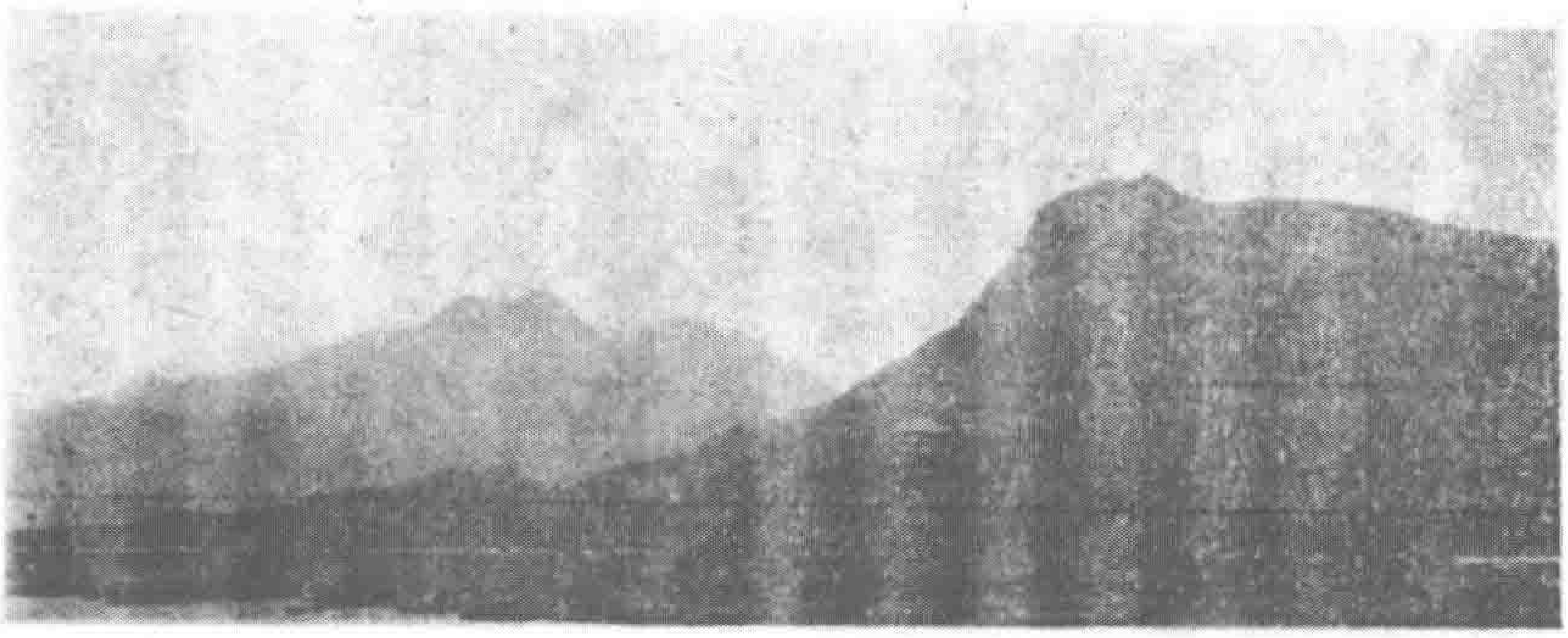
哥倫布海濱之風景　遊客海浴歸來駕十一人之小舟容與海中



哥倫布之椰子林及岩石　遊客二三方游泳於海水中

為佳。地勢高一千餘尺。地面土盡呈赤色。與哥倫布同。人力車夫喜食桹榔。余初見一車夫吐痰呈殷紅色。以為此車夫乃患咯血症者。繼見各車夫無不皆然。頗詫怪以為奇異。嗣經探悉。始知車夫喜食桹榔。故口齒染成紅色。而唾吐遂亦紅矣。錫蘭島之人種。屬於吉林柛居多。吾人在上海。每見印度巡捕身軀之高大。以為印度人軀幹均如此魁偉者。實則不然。吾人經歷哥倫布甘地等處。此種高大之軀幹。乃不能一見。因知此乃英人於印度北方。挑選特殊之身材。運至中國。以威嚇吾華人者。其用心殊可鄙也。至今印度人之髮髻。仍有盤於頂際作中國古時裝者。足見其進化之遲鈍。而以車夫之不學無術。亦能操英語朗朗上口。又可見英人勢力之

澎漲。吾華人居此者。僅有一家。惟在印度之京城卡爾克脫。則有三四千人。猶憶余於民國三年十月初。曾偕李烈鈞同志至卡爾克脫



亞丁之山景

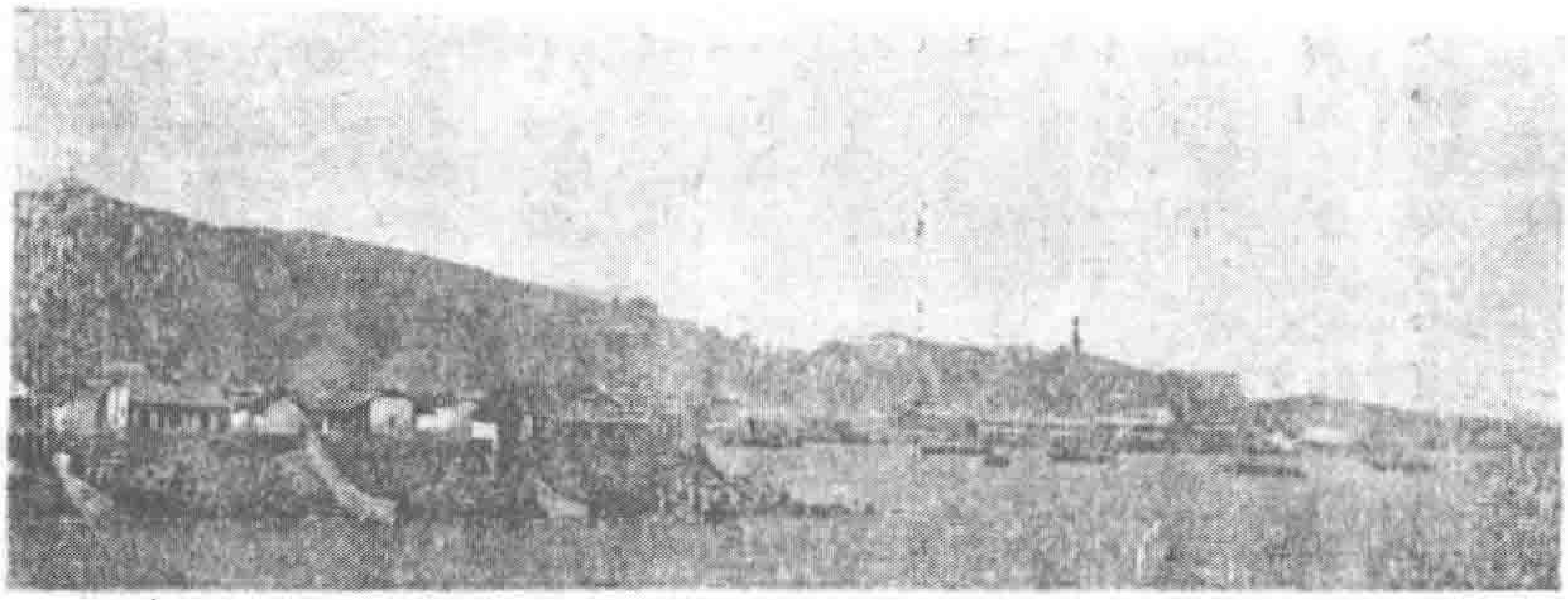
一行。余等本未計算前往。因斯時所乘之法郵船停在哥倫布至數日之久。此時德國兵艦愛誨登正攻擊特拉斯。砲攻方烈。故船不敢前進。卡爾克脫同志聞之。特派兩代表前來迓吾等登陸。而吾等亦以船既不能前進。不如舍之登陸。改由印度緬甸遵陸道而行。故吾等斯時即在卡爾克脫度過國慶日。迄今回思。猶有餘味。此間華人操皮鞋業者甚衆。其資本雄厚者。則爲硝皮之貿易。猶憶彼時尚有少數保皇黨。康有爲之遺孽。與吾人爲敵。雖此輩夢夢。由今思之。不值一笑。而在西貢之堤岸。至今尚有羣報之反宣傳。其爲害之烈。猶足牽動一隅。是誠革命的障碍。應設法加以掃除者也。此間有公園一。風景淸嘉。備有音樂娛客。當余等羈旅之日。除每晚徘徊其間。納涼消遣外。且乘船順恆河而下至仰光等處游覽。茲二地之風景。亦殊不惡。而仰光有一異於新嘉坡之佳現象。使吾人縈懷不已者。蓋此間華僑頗知顧國家體面。不許華人拉車。此地車夫。全屬土著。華人有拉車者。則送之歸國。或爲別圖營生。由此一端以言。孰謂華僑缺乏民族觀念哉。據僑胞言。居留於此者福建人居多。關於文化上之組織。亦粗具規模。如學校閱報社等設備均佳。而各種建築。多趨於佛教化。除壯嚴華麗之廟宇外。尚有數種頗似北平之北海白塔。余於此攝影多幀。惜底片皆已散失矣。

哥倫布之大榕樹



檳榔嶼一名庇能。風景優勝。氣候溫和。爲新嘉坡而上之。且街市整齊。居民淸潔。頗似法國之南方濱海一帶。火草離離。有類禾黍。每

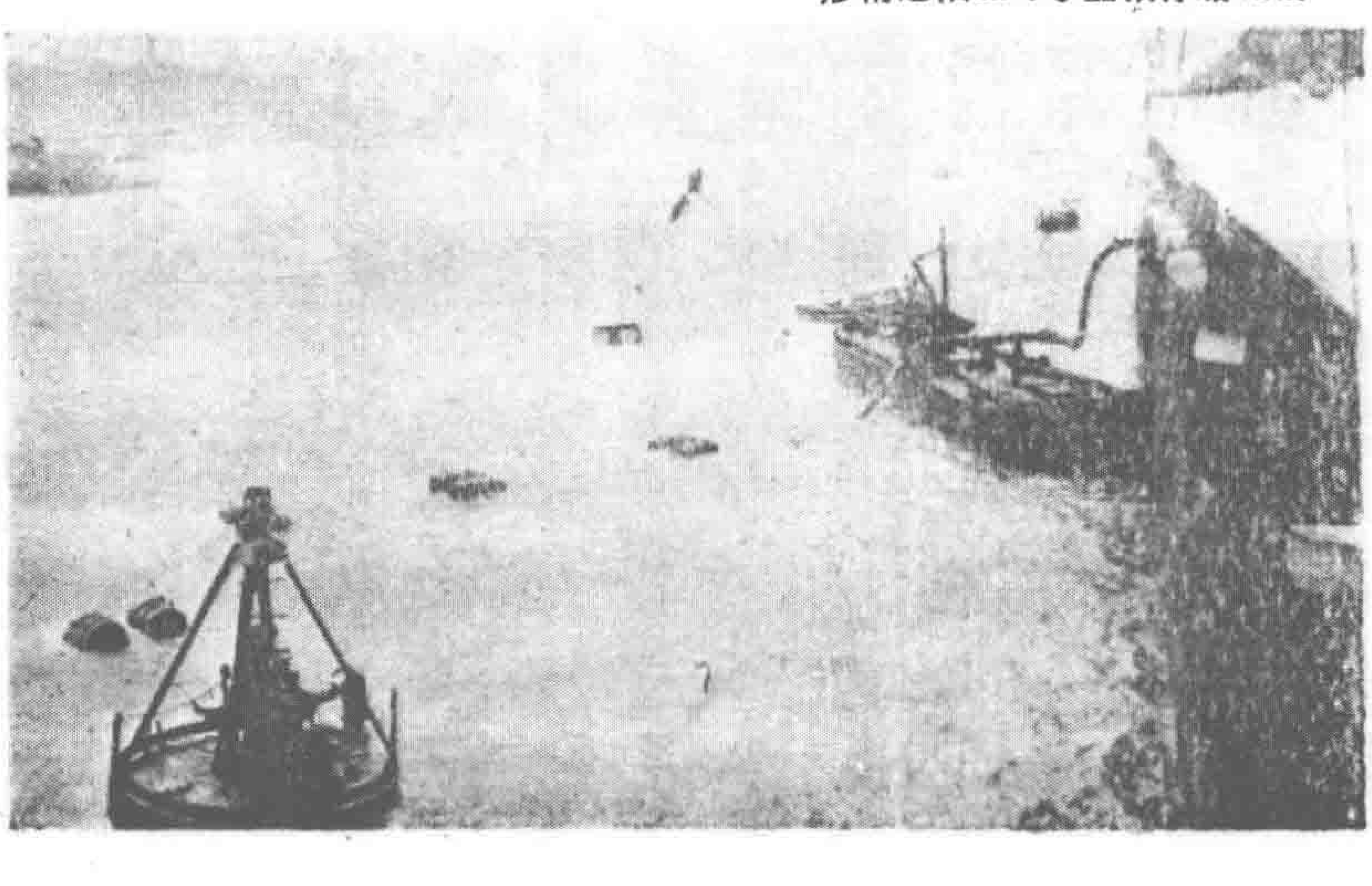
屆四五月間。則黃花盛開。燦爛奪目。而落花滿地。猶如點點金屑。呈異常之美觀。說者謂日本櫻花。不能專美。洵非虛語。余等因反對袁世凱之帝制自爲。集合黨之優秀。羣聚南洋一帶。共圖救國之方。而中山先生則居留日本。組織中華革命黨。當時頗有少數同志。以不願捺手印而不入黨者。猶憶時爲四月。余偕李烈鈞同志至梹榔嶼。諸同志先後不期來相會者。有柏文蔚。熊克武。許崇智。黃膺白。鄧仲元。方聲濤。彭萬程。何子良。李懷霜等。而林虎陳炯明亦在焉。相與計劃革命方略。繼續進行事宜。斯時人人存報國之思。抱沈舟之志。而意氣之盛。尤凌厲無前。今則時移勢轉。死者死矣（鄧仲元已故）叛者叛矣（林虎陳炯明叛黨）其他亦多散居四方。在朝在野。各自爲謀。以視曩年之堅強剛集爲何如。此誠值得廻想者。余於彼時兼有蘇門塔臘日里之遊。一則爲



亞丁之海岸

接洽華僑。鼓吹革命。一則於參觀華僑所辦之學校閱報社時。爲公開的演講。以從事宣傳。彼時宣傳。其困難百倍於今。偶一不愼。輒受當地政府之干涉。而罹意外之禍害。如蘇門塔臘日報李懷霜主筆被荷蘭政府驅逐出境。即其一例。李君既行。各同志推予承乏其事。余亦惟本大無畏之精神。相與周旋而已。於時余面部滿蓄鬚髭。貌若洋人。而余每與洋人交涉。皆以英法語出之。因此佔得便宜不少。蓋外人心目中多蔑視華人。而華僑之心理。懼外人特甚。未見外人先存畏憚。交涉自難勝利。余則居歐較久。於外人之習性。知之較深。故

法郵船停泊亞丁時加油之情形



能處之泰然。當時曾力勸僑胞將其子弟送往各國留學。俾得多廣見聞。以繼續其事業。弗爲外人輕視焉。

由哥倫布前進二千二百十七海里是爲渠婆堤。乃由滬至歐之第五輪埠。由滬出發海行之空間與時間。以此爲最長。舟行七晝夜始達。渠婆堤爲法國之屬地。沙馬利之首都。凡船之往來歐洲與遠東或馬大加斯卡之間者。皆須經過此地。於此採取淡水冰炭新鮮菓蔬之類。前此法郵船停泊時間較長。因須上煤。故今則改用黑油。乃改泊於對面之英國海口亞丁。停泊之時間較短。以此二地氣候炎熱。房屋居民。均極稀少。且不淸潔。蚊蠅極多。余此次來去。皆未登陸。聞有傳染病而禁止旅客上陸也。此地氣候可分爲兩季。自十月至五月較爲溫和。其餘數月。燠熱異常。故歐人士之來者。視天氣爲增減。天氣溫和之時。有七百人左右。（內法國人約一二百人）燠熱之時。僅二三百人。本地土著。亦僅七千餘人耳。惟此種土人。各有特技。雖藉以斂錢。而有非常人所能及者。吾人於新嘉玻時所見之馬來人。藏身海中。仰首海面。伸手向乘客索錢。乘客將錢擲於海中。彼能就海水中摸索而得。已驚其能。乃此地之土人。則踞於十數丈高之。船頂迫乘客將錢擲於海中。後彼乃由船頂躍下。沒身海中。一索即得。且同時有多人搶奪此錢。恬不爲怪。此等人水性雖極諳練。其體質並不强健。余所見之一般土人。其兩腿瘦削。有如竹竿。並小腿肚而亦無之。可謂怪陋之甚矣。

由渠婆堤前進一千二百八十四海里達蘇彝士。是爲第六輪埠。此程行紅海中四晝夜。紅海在不知者。以爲其水色必赤。實則非是。其水色完全爲碧綠色。惟日落時。陽光照於海濱之沙灘成殷紅色。而海面之熱氣。與天空之熱氣。爲陽光所反照。遂亦成爲一種紅色。故紅海之水不紅。而環海四週皆紅。因以得名。惟海中天氣炎熱殊甚。令人不耐。五六七月間。船行之旅客。每有因熱致死者。不可不知。直至十一月。海中氣候。始稍涼爽。余經過此海七八次。在熱度沸騰之天氣。則未曾行過。此次由法回國爲八月底。在理此次將不免炎熱之苦。幸値天雨得以避過。惟紅海之雨甚稀少。此遭特僥倖耳。於此有一常識。爲旅行所不可不知者。卽在滬購票時。宜預定右邊之艙位。而在歐購票時。宜預定左邊之艙位。庶可避免激烈之西晒也。

# 我的旅行哲學

趙爾謙

趙君爾謙。於一九一九年秋赴法留學。讀書之暇。嘗作漫游。歐洲各國。殆莫不有其行蹤。一九二二年赴美、入 N.tre Dame 大學。習新聞科。期年復返歐洲。至比國 Louvain 大學。研讖哲學。既得學位。去秋至瑞士。續攻博士學位。今秋可以言旋。趙君去國十載。深悉歐美風土人情。昨獲其來書。願爲本誌撰短篇游記。以饗讀者。劇可銘感。茲先載其旅行哲學一文於此。以爲先容。此文造意新穎。不同凡響。讀者幸毋忽視之。　記者識

交通便利。則旅行容易。旅行雜誌不但爲交通界及旅行家之必需品。實在有美術的觀念。旅行雜誌文字優美。插畫精良。惹起人的美感。同時即有旅行的動作。即歐美種種之旅行媒介物。亦無以過之。此眞足爲貴雜誌慶賀。同時爲中國交通界喜也。旅行往往給吾人以極大的安慰。譬如我要看倫敦。沒有法子在巴黎看。要在紐約耍玩。又不能在上海空想。所以必得坐輪船。登火車。或者乘飛機而後可。至於從上海到舊金山那一隻船速。那一隻船便宜。從倫敦到紐約。還是坐德國的飛機。還是坐英美合辦的飛機。從巴黎到羅瑪。那一種國際火車最速。這全是旅行雜誌廣告欄中的問題及答案。我實在沒有法子管。我所欲說的就是要與讀者商量一下。我們爲何故要旅行。此眞是一種問題。有許多人已經得了旅行的效果。但是還沒有回答這個問題。

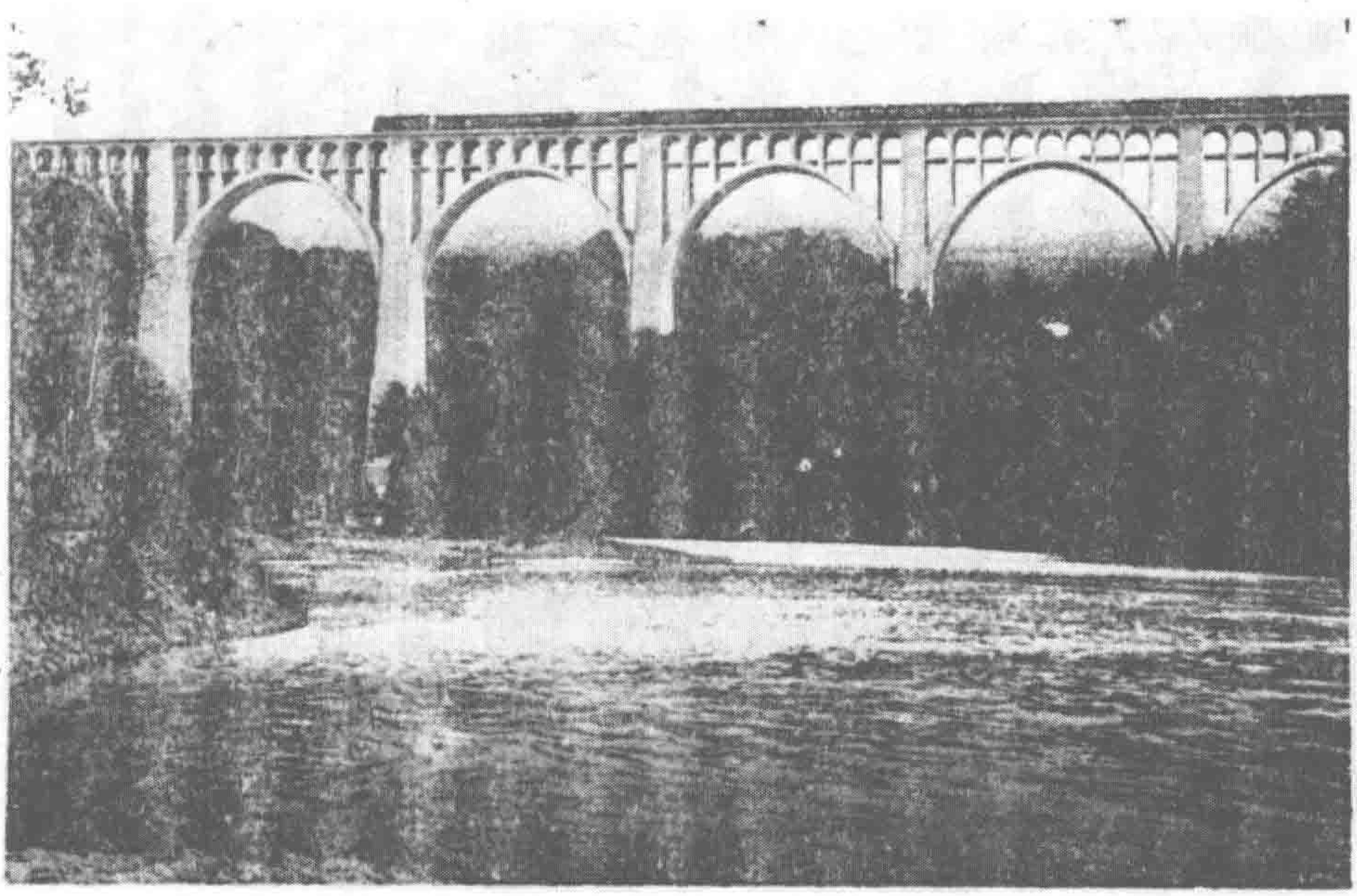
一個國家不能閉關自守。一個人家不能關門做皇帝。秀才不出門。廣知天下事。此是古時候的事。現在不行了。美國人的那一種性



瑞士 Fribourg 地方夙最清幽我國學子負笈於彼者爲數約廿五人此其全城之風景也

三一一九

情。他們商業的組織。學校的生活。學生踢足球的精神。男女的交際。英國人冷淡深沉的態度。老謀深算。惟我獨尊。俯視一切。重實利而不尙空談。法國人的演說。法國人的文雅寬大。處事重理想而不著實際。說到做不到的樣子。你非到他們家裏同他們談心。細心體察他們的心理。決非不旅行可以做到的。我們國家因爲不旅行。閉關自守。吃了大苦。假使依照總理的辦法。在全國築起二十餘萬里的鐵路。我們大大的旅行一下。你看罷。我們更比現在高明了。文化這樣東西不是私有的。不是一國的。惟有便利的交通。多次的旅行。可以互相輸運文化。假使一個人不與他人交通。他不能在社會上生存。可以講他不是一個人。因爲人有一種社交性。同您一起。互相輔助。截長補短。以享幸福。准許甲與乙因利益而衝突。過了一時。他倆就和好了。



瑞士以橋著名此橋有兩層上面行車下面行人行經此橋非十分鐘不能畢事誠大觀也

假使他們不和好。他們必定另外尋一個友人代替。箇人如此。國家亦復如此。這是實在的話。現在世界文明合進。而人類的交通日益繁多。想種種的方法。以便旅行。從前在水上旅行。不久就在地上和地下旅行。現在已經在空中旅行。還有許多的人以爲不足以充足人類的慾望。有的到南北極去旅行。想發現新地方。有的想到地球以外去旅行。探訪地球以外的地球。他們因爲要旅行而犧牲生命的。實在不少。但是不因此而少許斂其足跡。怪哉怪哉。

另外還有一種問題與旅行結不解緣。就是心理學。人生自幼至老。無往而不爲相對定律“La loide Contrast”所管轄。譬如人之樂極生悲。歡喜聽笑話。歡喜聽怪事。種種是要與日常生活相反對處。現在二十世紀的世界。假使有一個人能夠處一個地方。一年三百六十日。一日二十四小時。始

終不動。不去旅行。自甘爲羲皇以上的人。那眞正是不容易的事。而且是反乎人生的觀念。人的性質是好動不好靜。靜極思動。動極思靜。那是相對的。要去旅行也就是這個道理。你住在一個地方。四面的環境以及一切你所遇到人物。常久就使你生厭。你就想調劑互換。重到一個地方去住幾天。這眞是人生不可缺少的原素。所以學校內有暑假年假。就是這個道理。假使你不照人生天性去生活。那麼。我們一定要病。要緊的工作。也就不能成就。人家說旅行廢時失業。大可不必。我說旅行這一件頂要緊的東西。『飲食男女人之大欲存焉』。以后就是旅行。

西洋人旅行頂利害的。是美國人和英國人。尤其是美國人。只要世界上有個孔子。(並非孔二夫子。是一個孔兒之意。)他們都要去。但是他們有一個毛病。就是讀書不求甚解是矣。

我記得有一次從巴黎到羅瑪在國際飯車上。遇到一個從紐約來的一位太太。同她一個小孩子。我們因爲言語的關係。又因爲她不懂法文。我幫她同法國人交涉。她頗爲感謝。我們吃著飯就談旅行的經驗。她對我講我們到一個地方。有許多的古蹟及名勝。沒有時間看。我們又要旅行得快。所以我們就不看了。等到我們回到美國以後。如果有人問到我歐洲的名勝。我儘可以儘量發揮。再加上幾個奇妙的形容詞就算了。

我以爲旅行的眞正目的。在使我個人精神上智識上經驗上體質上增加無限的好處。不然就是走遍世界都是無益

上海明華商業儲蓄銀行廣告

本行開設已逾十載辦理商業儲蓄及一切銀行業務國內各埠均有代理機關滙水特別克己儲蓄部活期定期利息優厚訂有詳章函索即奉行址北京路河南路口電話經理室一二八〇三 營業室一五二七七分行北平煤市街天津法街四號路青島山東路

# 九華山紀遊

蔣維喬

九華山在安徽青陽縣西南四十里。其山脈自黃山分支。由太平石埭入青陽縣境。舊名九子山。唐李白以山有九峯如蓮花。改名九華。佛家則以爲四大道場之一。即地藏菩薩道場也。

民國十七年夏秋之交。沈君醉愚約遊黃山。道經青陽。先入九華。因爲斯紀。

八月十二日晴。午後晤周君子美。言招商局聯益輪船艙位已定。晚九時。姪兒君毅以汽車來送余登舟。則邢君復三已先在。既而沈周二君亦至。彼此聚談甚歡。

十三日晴。在船中閱黃山志。或偕同人至艙外覽江中風景。

十四日晴。上午十時到南京。袁君觀瀾。趁滬寧火車在此等候二日。下船相見。斯時搭客擁擠。且有退伍兵五百人蜂擁而上。秩序大亂。客室亦爲佔滿。袁君幸有余等預留之榻位。可以坐臥。於是同遊者共有五人。余在船無事。翻閱九華紀勝等書。

十五日晴。晨六時抵大通。大通屬安徽銅陵縣。輪船碼頭則在江中和悅洲上。與大通尚隔一江。斯時方君頌三在埠迎接。此次約遊黃山。方君爲東道主。君徽之黟縣人也。並有方君之戚項君積餘父子二人協同招呼。甚爲可感。乃至中華旅社休息一日。方君則代爲雇肩輿。兌現銀。預備明日登程。



地藏王塔

十六日陰晴不定。晨起。黎理行裝。六時步行至義渡碼頭。分乘渡船三艘。各人之行李肩輿。分置於船中。溯大通河而上。未幾過洋湖。(俗名銅埠湖)湖頗寬廣。舟行凡二十里。九時抵銅埠。是青陽縣境。登岸後。與夫布置肩輿。其輿以竹榻爲之。縛雙槓於左右。曲竹篾爲頂。幔頂之油布及輿中之墊褥。均須客人自備。內地旅行之累墜。即此可見。十時半布置完畢。方啓行。行未久。遇雨。時雨時止。衣褲多濕。十二時至懸橋。自銅埠至此十里。午後一時復行。二時半至青陽縣。投宿北門外江南飯店。

同人出外。至迎賓樓進麵食。復至城外河畔散步。天又將雨。即歸。洗浴更衣。

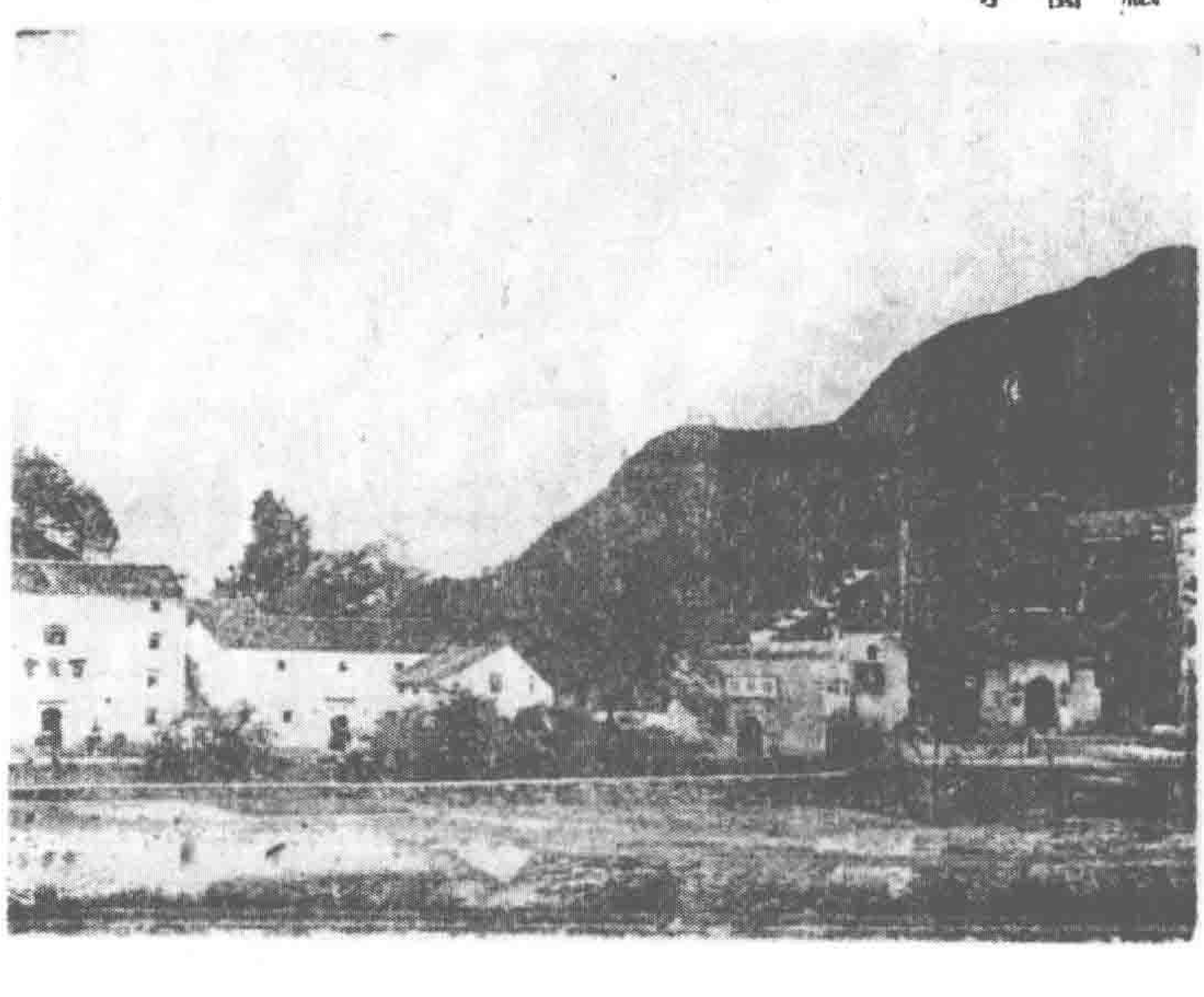
十七日。陰。七時乘輿登程。沿青陽城根向西北行。九時逾西洪嶺。嶺低且平。而路頗曲折。斯時天色稍霽。下嶺後四山環抱。野鳥亂鳴。間以秋蟬。漸入佳境。十二時至二聖殿。自青陽縣至此已行三十五里。二聖者相傳爲金地藏之二舅。自新羅國尋金地藏至此者也。余



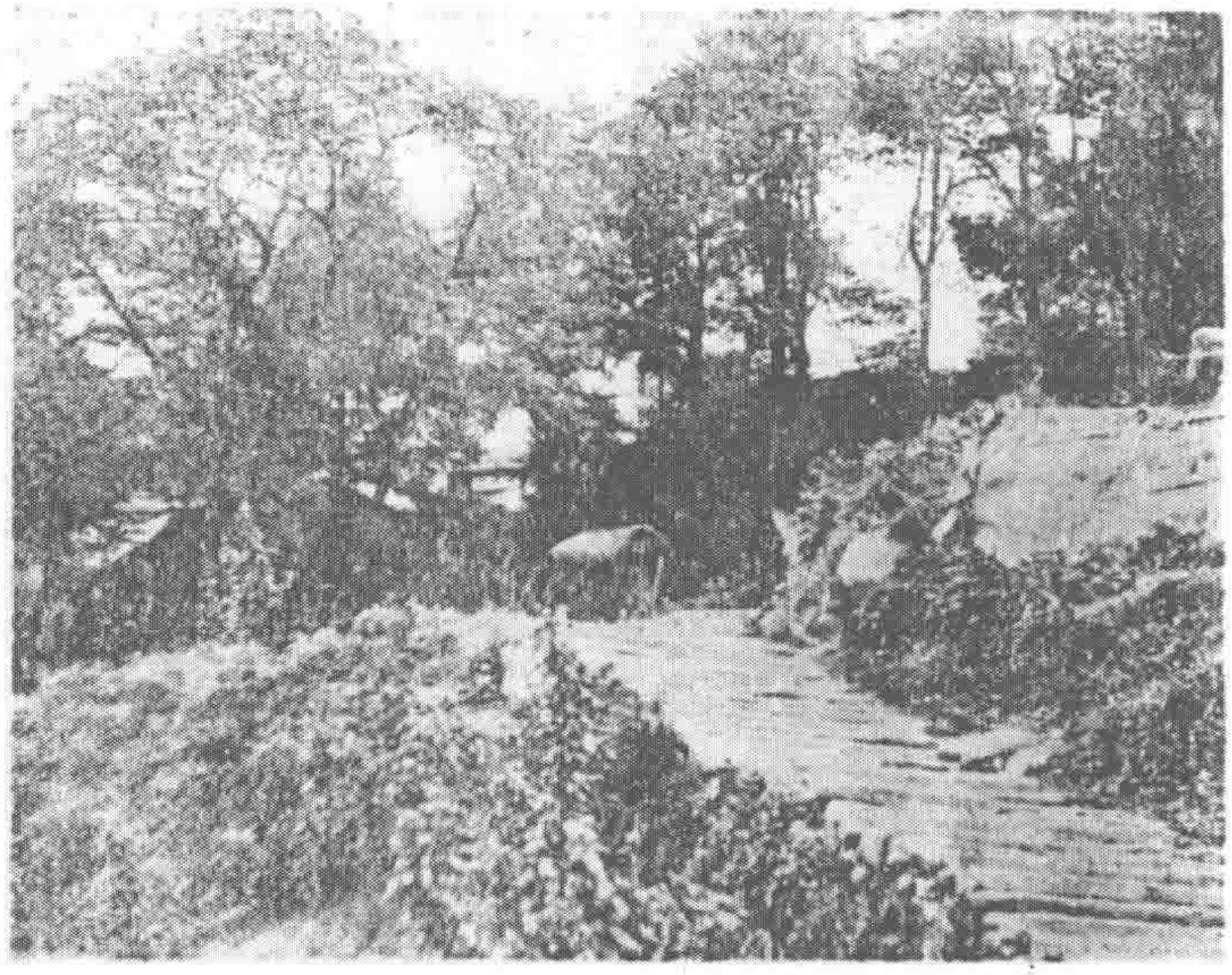
太白書堂

等在市店午膳。午後一時復行。過一宿庵至小橋庵。澗水奔流。衝激石磯。有如轟雷。復過大橋庵。登一天門。路雖陡峻。而階級整齊。捨輿步行。修竹夾路。間以古柏。雜樹。二時甘露寺。寺在橋庵之上。定心石之下。再上爲二天門。三時經龍池及半霄亭。亭在半山。爲遊人休憩之所。故名。再上爲小仙橋及大仙橋。橋旁皆臨深澗。兩崖壁立。一徑中通。四時登三天門。到此則爲平原。乃九華山正面。大小寺觀錯落

祇園寺



其間。並有市集。商店約百餘家。其與普陀不同者。普陀山中經商之人不許帶眷屬。并不許畜鷄豚。九華則否。商人皆帶眷屬畜鷄豚。不若普陀之清淨矣。山中有叢林四。曰百歲宮。東巖寺。祇園寺。甘露寺。此外皆爲房頭。而以化城寺爲中心。寺之東西各有六房頭。共十二房頭。余等經百歲宮東崖下院。化城寺。寶積庵。佛陀禪院。龍庵禪林。而至永慶庵止宿。永慶庵東六房之一也。此地氣壓高四百二十米


上禪堂

突。氣溫八十八度。庵中住持嚴德出遊。由明性戒定二僧招待。進麵點後。洗浴更衣。臥室昏闇。晚間蚊蟲甚多。余等一路辛苦。及早偃臥。

十八日。晴。五時即起。偕醉愚頌三二公至化城寺禮佛。寺在化城峯上。其前廣平有放生池中多大魚。唐開元末新羅國王子金喬覺至九華棲止。苦行十餘年。至德初。諸葛節為之建殿宇。厥後僧徒日衆。貞元十一年。趺坐而逝。逝後靈異。與經中所載地藏菩薩瑞相相同。知為地藏菩薩降世。朝廷賜寺額曰化城。遂為地藏菩薩道場。今咸稱金地藏云。寺昔興盛。今則頹廢。余等出寺。西行登神光嶺。禮金地藏肉身塔。塔在嶺麓一小山之巔。其前有石級八十四。峻絕如梯。兩旁懸鉄絚。扶之而升。塔頂建殿覆之。稱肉身寶殿。金碧輝煌。備極壯麗。凡朝九華者必至此。余等禮畢。繞至殿後。適四山出雲。峯巒皆沒其中。形如海浪。日光射之。作白銀色。名雲舖海。頗為奇觀。六時半回庵。進早膳。畢。七時半換乘山中兜子。擬登天臺峯。山中輿夫例不許外來者侵奪權利。凡大通之肩輿亦太重。故須換山兜也。出庵向東南行。自九蓮禪林後登洞香閣嶺。石級寬闊。竹林夾道。至嶺巔。以測高器測之。高五百米突。有華嚴禪院。下嶺得平地。名中閔源。由此始登天臺峯。其麓有接引庵。過一石橋。有地藏庵。從庵右上。歷大慈、普濟、淨土三庵。再上為華雲庵。建築頗新。對面望見東崖。其

旃檀林

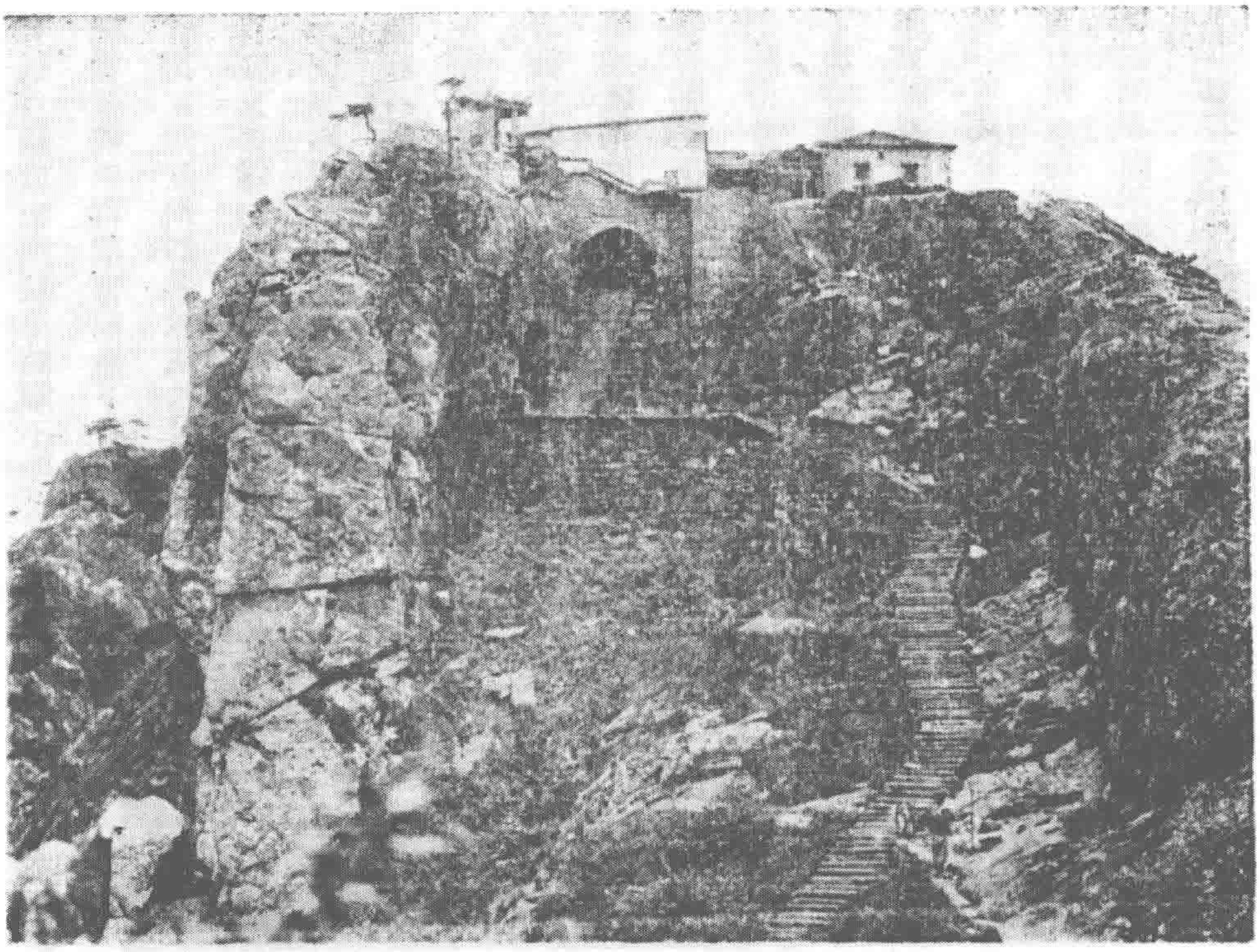

三一一二五



百歲宮



高適相等。又上經慧慶庵。至吉祥寺。方及山半。在此啜茗休息。住持了心善於烹茶。又上爲延壽寺。左有長生洞。前有巨石嶙峋。石下復有洞。水涓涓下流。再上爲興添寺。其旁巖石黝黑聳削壁立。類皆縱橫尋丈。如人工堆爲而成。石紋直裂。間以青松。美麗如畫。上至朝陽庵。則石級陡峻。壁上鐫天梯二大字。自此至頂。愈高愈陡。皆捨輿步行。歷翠雲庵至觀音峯。峯下有摩崖四大字。曰漸入蓬萊。再上路更陡。地勢愈高。四面峯巒愈顯露。景物愈奇。令人應接不暇。磴道旁有鐵欄。以護行人。未幾得一平臺。名古拜經臺。相傳爲地藏拜經處。庵後有大石亭。俗呼大鵬聽經石。十時三刻登頂。有地藏禪林。自永慶庵至此二十餘里。寺前有額。曰天臺正頂。寺右巨石駢立如屏。曰玉屏峯。寺左有摩崖。曰非人間三大字。余等從渡仙橋下進寺。由左側而上。過渡仙橋而至捧日亭。亭在玉屏之頂。清乾隆時李太守暲所建。名曰捧日。言其高也。屢經興廢。今正重建。亭與寺以渡仙橋通之。橋亦暲所建。東跨天臺岡。西跨玉屏峯。而橋之圓洞。即爲寺門。洞上鐫中天世界四字。自亭而下。至寺之後堂啜茗。余叩寺僧以雲峽一線天之勝。則云。「須由寺後再升絕頂。方得見之」。乃令爲前導。履巨石之脊而上。路無階級。數十武即至。見二巨石。直立如門。下寬上窄。自下仰望見天。故稱一線天。右石



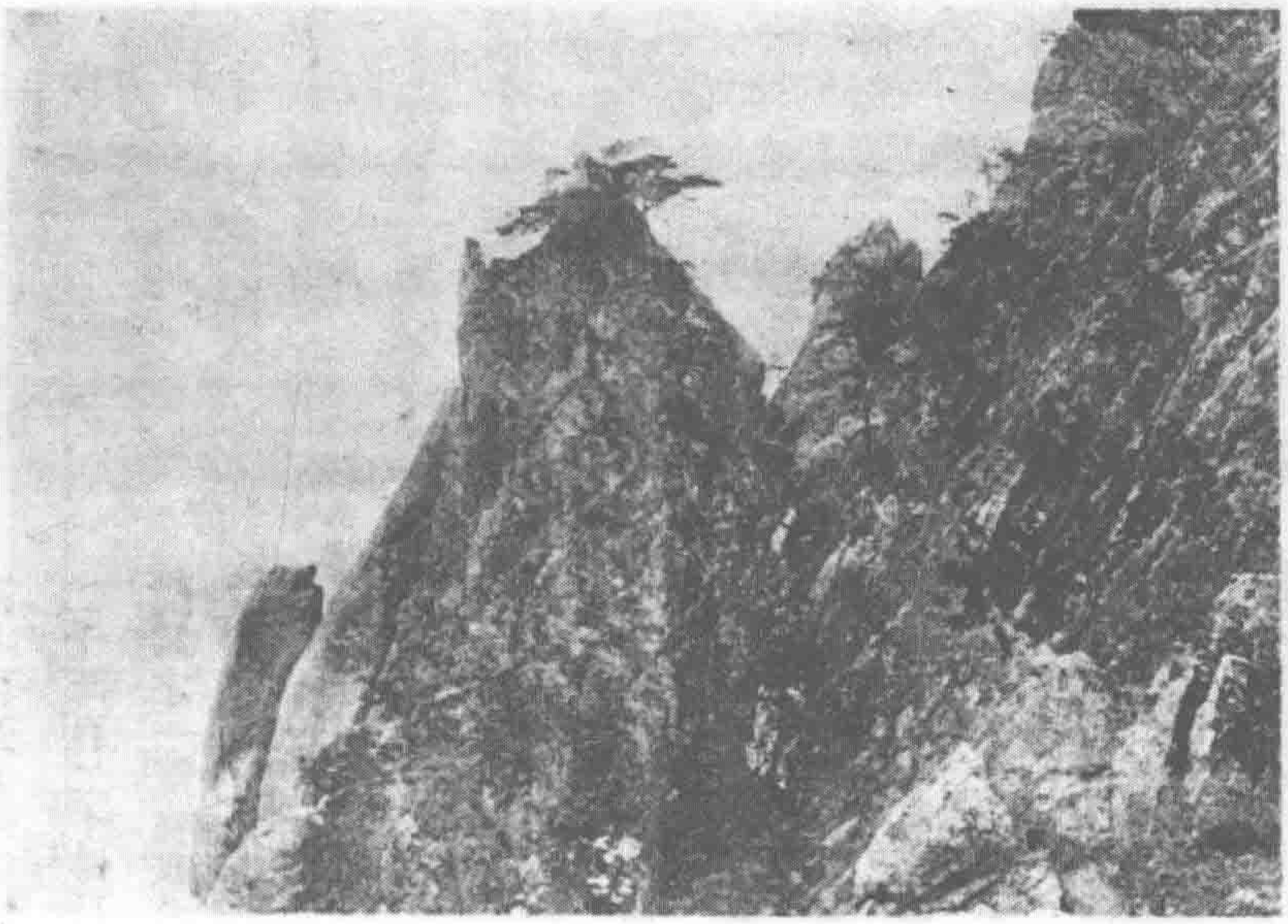
捧日亭仙人橋及地藏禪林

後面。直鐫雲峽二大字。左石前面。橫鐫一線天三字。此爲天臺之絕頂。天臺九華山之最高峯也。測之。正頂。高七百三十米突。絕頂高七百五十米突。約合華度(一米突合營造尺三尺一寸二五)二千三百二十餘尺。氣溫八十四度。登此眺望。萬山皆如拱揖。胸襟爲之一擴。峽前正對眞武按劍峯。(俗名香爐峯)峯麓有龜蛇二石。左右並峙。相距可三百尺。俗名雙燭峯。遊覽移時。已近午刻。遂在寺午餐。餐畢休息。十二時半下山。與夫行甚捷。二時即回庵。洗浴更衣。五時出外散步。至化城寺東太白書堂。爲李白讀書處。屋宇三間。頗頹廢。故未進門。僅在橋畔坐聽流泉而返。

十九日。晴。晨七時半。乘兜子出門。擬遊東崖。由化城寺向東行。過旃檀林。天池庵。漸升東崖之麓。歷法雲禪寺。普同塔院而上。石級紆迴。較昨日之回香閣嶺稍陡。山半有亭。內供地藏。竹林雖不若回香閣嶺之密。而大樹較多。八時至東崖頂。自永慶庵至此。不過五里耳。頂高四百五十米突。蓋祗一千三百九十五尺也。東崖原名東峯。其上有巖。深入如屋。相傳金地藏始卓錫於此。明王守仁更名曰東巖。巖前懸崖峻絕。俗呼捨身崖。明正德十四年。守仁再入九華。武宗遣錦衣使偵之。見守仁在此宴坐。故又名宴坐巖。今則通稱爲東崖。上有東巖禪寺。規模宏壯。惟限於地勢。殿宇高聳而窄。大門向北。門左有鐘樓。寺後地藏殿。已逼近崖邊。自遠望

三—一二七

之。恰如山巔之堡寨。不似伽藍也。余等在此稍休。九時卽由東崖嶺脊赴百歲宮。山路狹小崎嶇不平。松林茂密。岩石怪奇。逾小天柱峯插霄峯。將至百歲宮前。嶺下有一松。翹首振尾。形狀飛舞。名鳳凰松。可謂酷肖。百歲宮。卽護國寺。在摩空嶺上。明萬歷年間。無瑕禪師自五臺至此。結茅而居圓寂時。壽百有二歲。故名寺爲百歲宮入寺觀覽。殿堂精潔。客房甚多。在九華寺觀中。當以此爲稱首。進後軒。啜茗。憑窗遠眺。則磨盤峯。五老峯。太古嵓。鳳凰嶺。皆歷歷在目。宮後低原。卽下閔源也十時由百歲宮後門出。擬探鷹石之勝下坡時路皆砂礫。甚難著足。逾一小峯而下。歷石磴三百餘級。忽見山峽中一松一石。咸有雲林畫意。再行里餘。見道旁有龍虎泉。過此至地藏殿。殿旁有伏虎洞。洞小而不深。不足觀。洞後歷級而上。有巨石突起。高約二丈。下窄上寬。頂有大石。如蓋覆之。自其側遠望。儼若蒼鷹翹首。故名鷹石。頂蓋寬平。方約三丈許。故又名棋盤石。



老猿接駕及大鵬石

旁有短梯。可以猱升。引導之僧云。「磴畔之欄及右旁之梯。皆已朽壞」阻余等勿去。同行者多折回。余不之信。獨行而前。招醉愚子美二君隨後亦至。余在石旁。力撼其梯。梯雖有斷痕。而斷處紮縛甚固。遂鼓勇先登。至頂。則石面平滑。僅近梯邊鑿三孔。可著半趾。故升梯不難。而登頂則難。余旣登。子美繼上。余坐石邊。以手援之。醉愚亦上。略事盤桓。子美先下。而復三觀瀾。二君亦至。復三亦如法登頂。觀瀾則以身體過重。在石下坐待。頌三見險。已心怯先歸。余與醉愚一坐一立。復三用快鏡爲攝一影。余乃再爲醉愚復三攝一影。石畔有一松。頂圓如蓋。高出石上。余與醉愚復三徘徊久之。次第而下。石根鐫有「松頂蒲團雲根石室」八字。旁署舊史鄧元昭題。回至地藏殿。啜茗。十二時循原路經祇園寺而歸。午膳畢稍睡。午後三時同人出門散步。至祇園寺。略觀一周。余先歸。晚寺僧備筵餞別。余等同遊六人。宿永慶庵不過三夕。因明日將出山。今晚

付以香資五十元。自覺從豐。誰知寺僧欲望甚大。竟退還不受。出緣簿强各人寫捐。拒之。乃開出細賬。總數爲壹百餘元。卽稀飯一餐。亦每人二元。如此高價。聞所未聞。余與觀瀾遊歷天下名山多矣。從未遇此貪很之出家人也。卒加增至七十元。方始了結。

二十日。晴。五時卽起。收拾行裝。六時出永慶庵。來時從九華北面進山。今因須赴黟縣。故從南而出。山步行登神光嶺。至地藏塔。再向西南行。至稍平坦處。方乘輿。由淨手亭。大嶺頭。平田崗。而至三天門。卽普濟禪寺。七時至金剛禪林。其旁山半有轉身洞。洞係兩石合成。實非洞也。在此望見仙姑尖。金剛尖。金剛尖者。卽黃山西脈。自太平石埭蜿蜒入靑陽南境。特起爲九華山者也。又逾分水嶺。嶺路高下紆迴。長約十里。蓋嶺北之水。入楊子江。嶺南之水。入新安江。故有此名歟。九時自二天門至正天門。十一時自一天門至古頭天門。市集頗熱鬧。凡名山之進口處。均有天門之稱號。惟九華則山北山南皆有此三天門耳。十二時南陽灣。在小店煮飯午餐。自九華山至此四十里。所行悉是山路。過此方是平原。然高於海面尚六百尺也。午後二時。復行。過駕虹橋村。所村。上南堡。四時至陵陽鎭。鎭中商店數十家。頗似富饒。在此休息。復行。經曹家灣。沙隄曹。六時至崇覺寺。在小客店住宿。湫隘異常。勉强安之。南陽灣至此二十五里。今日共行六十五里。九華之遊於焉告畢。以下當入黃山日記。此次遊九華。有兩事足爲名山減色。一卽庵中劣僧。平時不守淸規。致生計不足。見有客來。如飢鷹餓虎。爭欲攫食。聞房頭中多不免此弊。永慶庵則尤甚也。叢林規矩較好。故遊客以投宿叢林爲宜。一則游民依香客爲生活。每遇客過。乞丐畢集。民家七八齡子女。衣服整齊。亦相習爲丐。擾害遊人。此實戕賊未來之國民。遊客受累。其小焉者也。同遊諸人中。醉愚善吟。每至一處。輒有詩以紀之。無論古近體。頃刻揮灑而成。觀瀾素喜鑛物岩石之學。手持椎鑿。處處採集標本。又能攝影。復三亦喜攝影。余則除看山之外。每日作記而已。

# 哈爾濱一瞥

无用

哈爾濱爲東亞大陸交通之總樞紐。凡欲陸行赴歐者所必經之路。故有第二上海之稱。是地俄僑至夥。故道裡（卽前中東鐵路佔用地現改爲東省特別區）之歐風甚於上海。夏季氣候和煦。避暑之佳境也。

哈爾濱地近寒帶。冬令冰天雪地。尤饒風味。南居人士偶一見之。未有不驚爲奇異者。

茲將哈爾濱市之槪要。略述於后。以備遊哈或未遊哈而欲知哈之情況者覽焉。略附插圖。藉資點綴。下此所述。可參閱本文插圖。用作印證。

哈爾濱車站　中東鐵路哈爾濱車站。凡東往海參崴。西達滿洲里。出國繞西伯利亞抵歐洲。南行長春。而奉天大連等處者。俱於此上下焉。

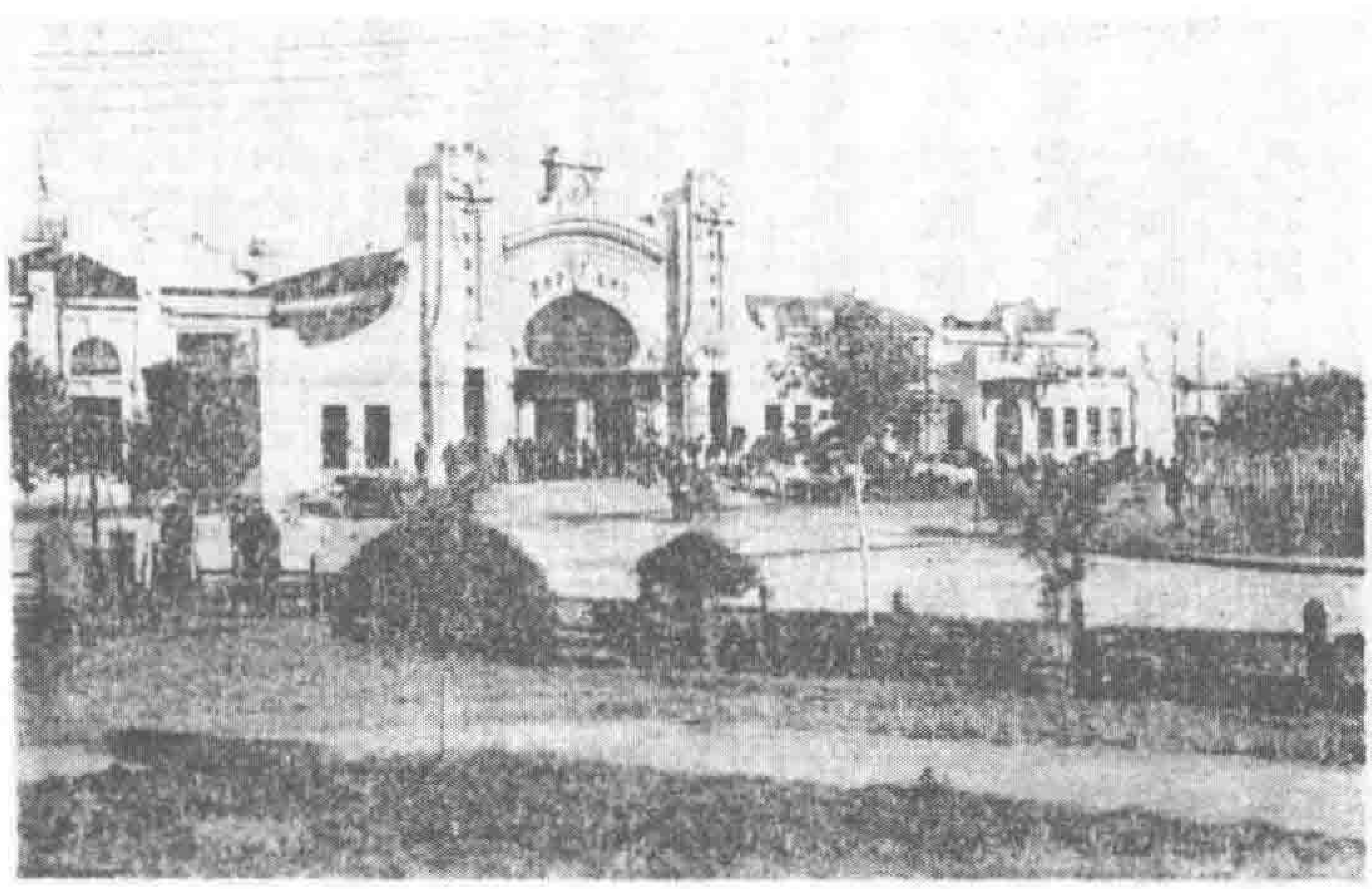
哈爾濱市場　哈爾濱市場之一部。車站前南端高崗。卽秦家崗焉。路以柏油澆製。爲哈埠唯一寬廣平坦之途。其左旱橋。卽赴道裡之要口也。

中六道街　圖爲道外傅家甸之中六道街。而東西幹路爲正陽街。其直如矢。兩旁俱大商號。房雖華式。而建築視上海爲精。以哈地天寒。墻垣不及二尺。不足耐寒。此氣候促其建築之佳美者。然間有簡陋之屋。要爲貧苦小商耳。

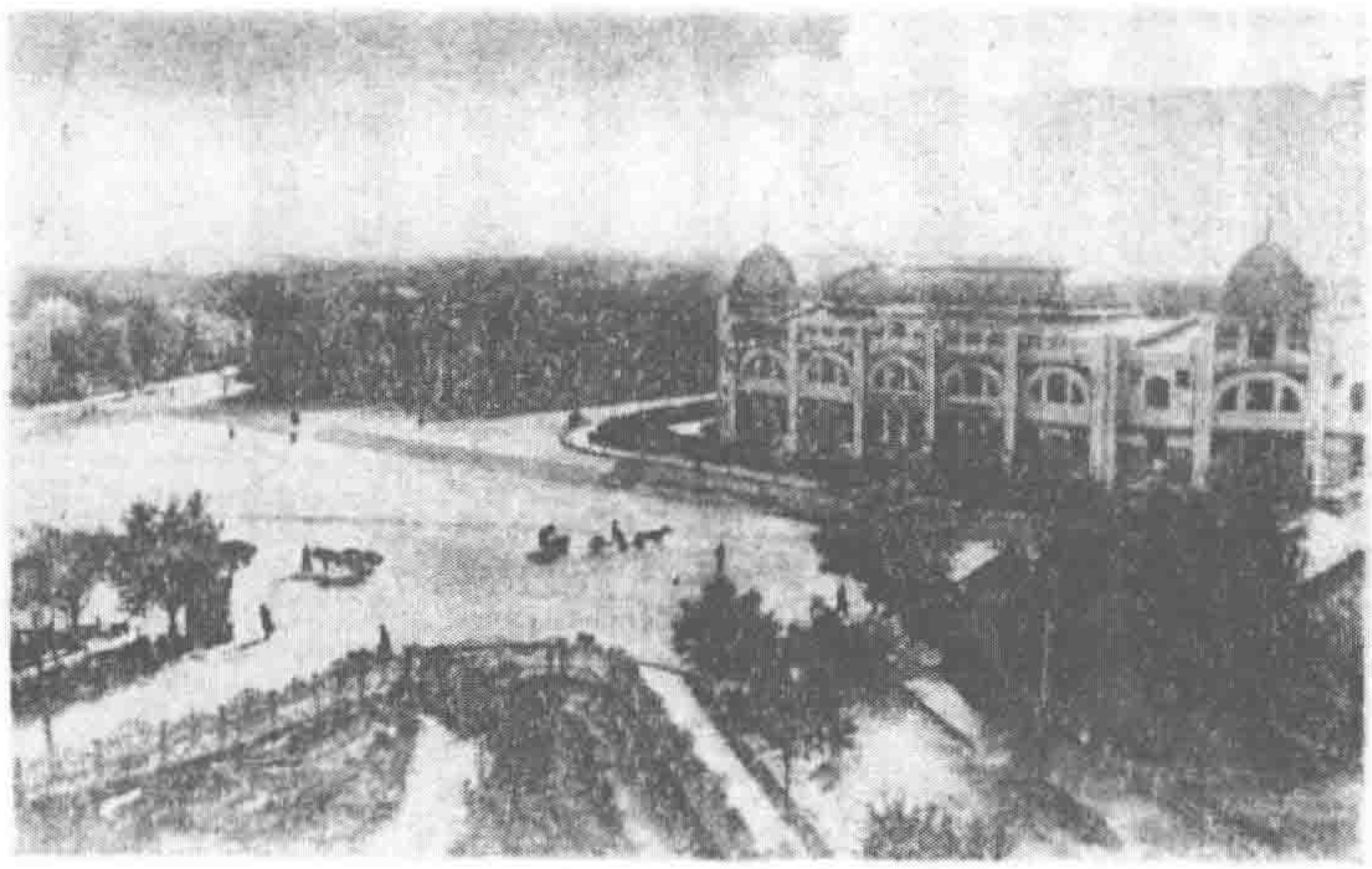
道外公園　道外之公園。在市之東極端。當俄人霸持道裏政權時。不准華人任使入道裏各公園。而道外之公園。洵爲華人唯一遊憇之所。園地極廣。第



松花江上之冰橇



哈爾濱之車站



哈爾濱之新市街



哈爾濱之道外六道街

偏東。遊者以路遙略遜耳。

松花江鐵橋　哈爾濱松花江鐵橋。江南為哈爾濱屬吉林省轄。江北屬黑龍江轄。開往西比利亞之車。即經是橋而過。橋墩係石製。湍急之江流。不能撼其毫末。蓋一巨大工程也。橋之兩側。可通行人。須向官廳領通行証。無證者不准出入。蓋亦一要塞也。

松花江結冰風景　松花江結冰期中之風景至為可觀。蓋哈地一入九十月。便須結冰。凡往黑河等處之船。須行停航。船於冰凍前。先為準備。而結冰後。須將船四周之冰鑿去。以免船殼凍裂云。

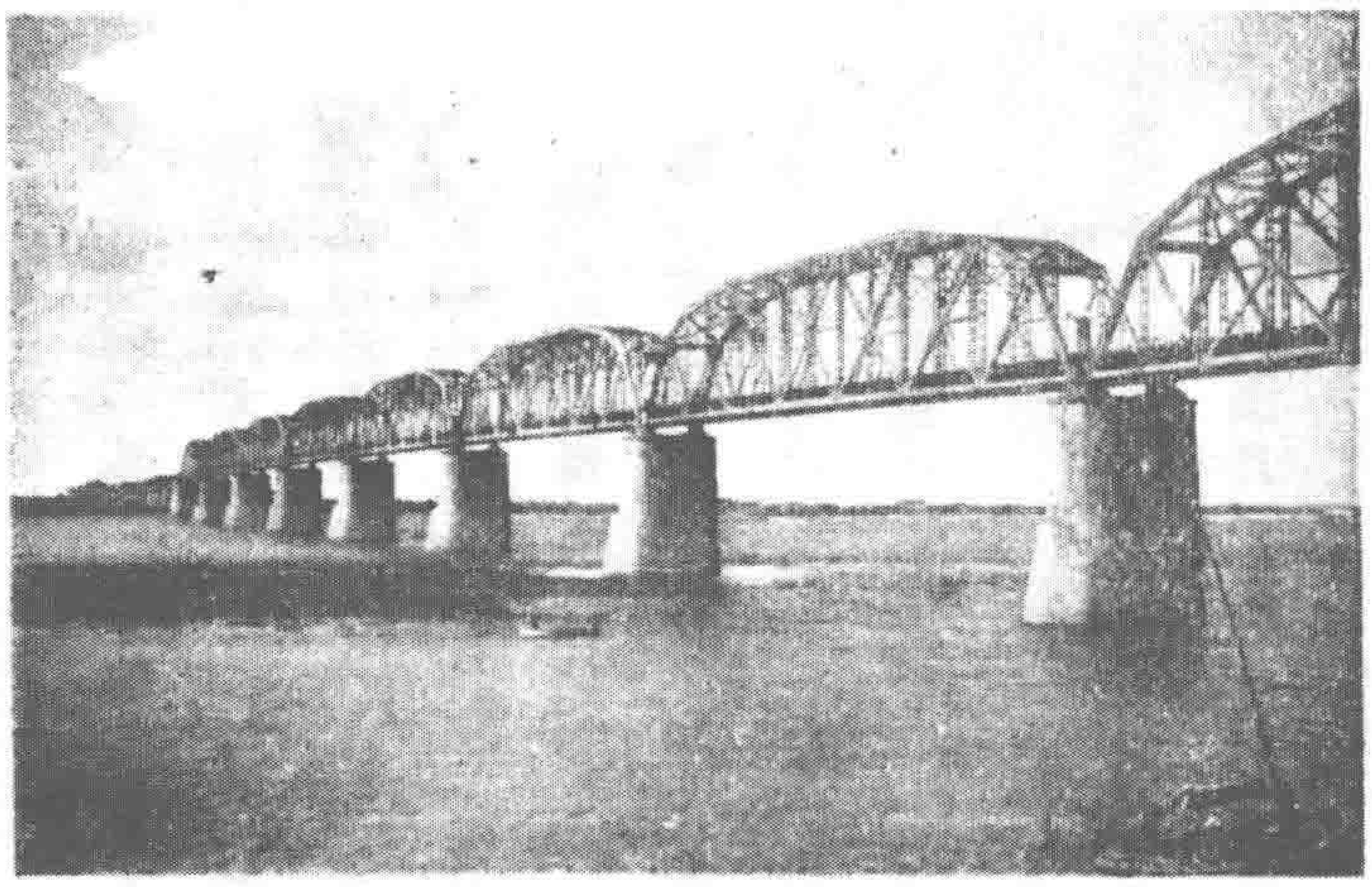
冰橇　冰橇俗稱爬犂。凡東三省北部。一入冬令。運輸交通之具。大都利用爬犂。鄉農之爬犂。彎木為之。而圖中之爬犂用鉄木並製。作長方形。下端鐵版直立。行松花江冰上。撐者立犂後端。手持木篙。努以篙鐵尖抵冰前駛。疾如飛馬。速率要與上海之電車相埒。至陸

上亦用爬犂駕馬曳之。安穩快速。馬車遠不逮焉。

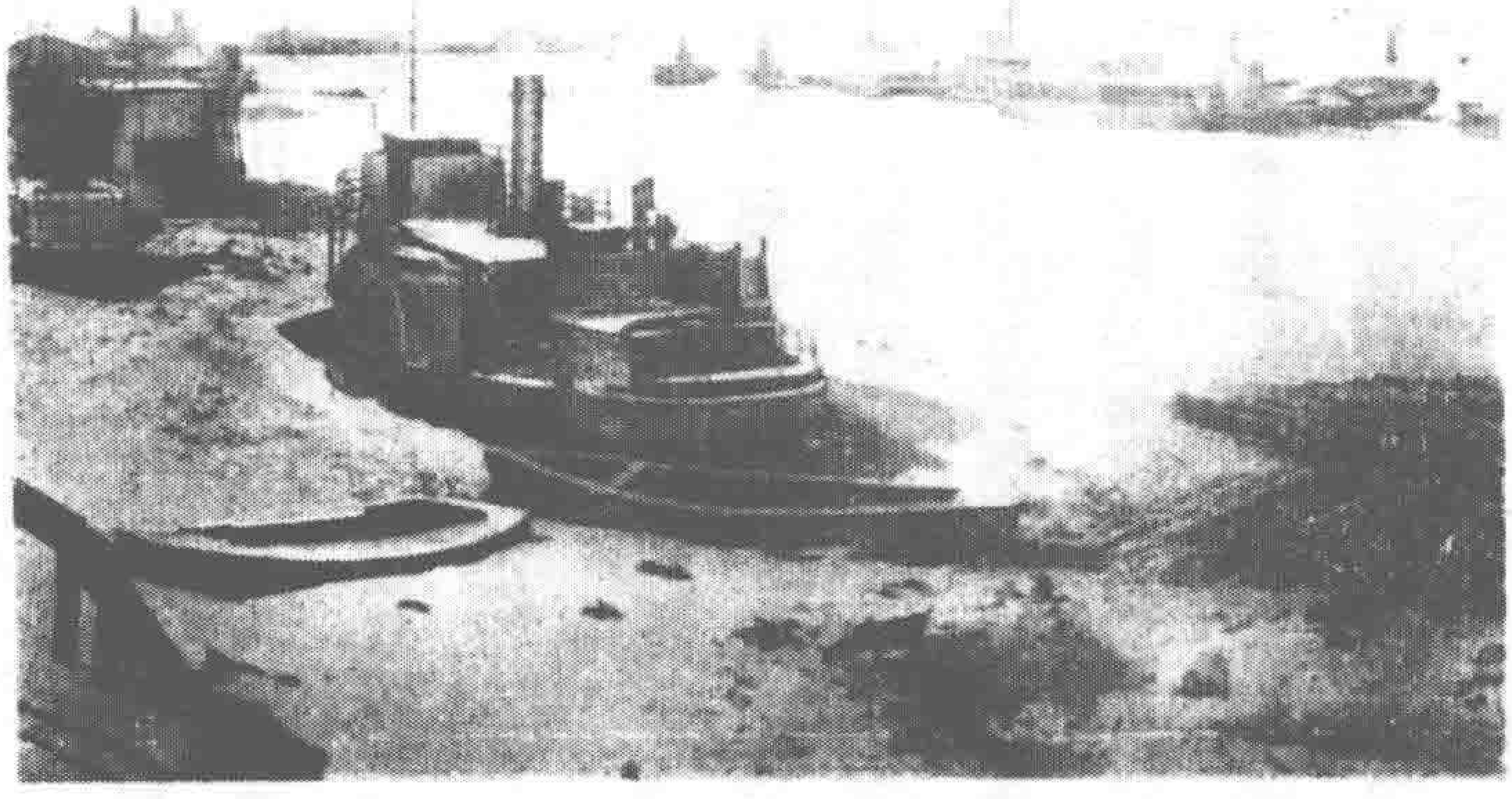
（一）街道　哈爾濱概可分爲三部。一爲道裡。爲俄僑及外僑等之雜居區。歐化而較繁華之商店俱在其間。街道之最偉大者爲中國大街、新城大街。爲南北線之兩大幹路。其西爲炮台街、較冷靜矣。東西之支路。東爲中國幾道街。西爲外國幾道街、俗稱而另有街名。路以長方石塊砌築。如上海法租界外灘之馬路。此種石塊路最爲哈地所合適。蓋哈埠天寒。惟石耐凍。經久不壞。最經濟而又最適用。行人便之。二爲秦家崗。俗稱南崗。卽高起之土阜也。爲住宅區。空氣新鮮。爲全哈冠。街道之最寬直者爲大直街。而車站前之車站街爲柏油路。最爲光滑。其餘街道。類多斜線。故初遊是地。往往迷其方向。三爲道外。一名傅家甸。卽我華商之所聚集焉。東西大幹路有三。中爲正陽街。銀行巨商俱在此。南爲太古街。最汙穢齷齪。貧苦小商



傅家甸之公園



中東路之哈爾濱松花江鐵橋



結冰期中松花江之風景

三一一三三

在此。北爲昇平街。中等商戶在此。其南北線者。則自西而東。曰頭道街。二道街以至十九道街。俱以正陽街爲中心。其南爲南幾道街。其北爲北幾道街。悉中國式。由道裡至道外。經由八站。近亦康莊大道矣。此外如馬家溝道路尙好。惟四郊之香房、顧鄉屯等。雖闢馬路。要屬土製。一經天雨。泥濘沒踝。大有行不得也哥哥之概。

(二)官公機關　哈埠之官公機關。從前以兵備道爲第一。自畫改東省特別區域後。則設長官公署(現在秦家崗)其所屬者。爲警察總管理處、市政管理局、地畝管理局、敎育管理局、鐵路方面有東省鐵路督辦公所、路警處、鐵路管理局、理事會等。至東省特別區域高等審判廳、附高等檢察所、地方審判廳、附地方檢察所。俱直轄司法最高機關者。市董事會、現改市政局。爲道裡秦家崗之市政機關。勢力奇偉。每歲收入達二百餘萬。亦哈埠事實上一有力之機關焉。其隸吉林省政府系統者。有濱江道尹。以兼交涉員。故在道裏。而傅家甸方面則有濱江縣、濱江警察廳、濱江鎭守使署、濱地方審檢廳等。此外郵政則有北滿管理局。電報則道外道裏秦家崗各設一局。而由道外之局總轄之。地方公共機關。除普通各縣所有者外。有哈爾濱總商會、轄道裏及秦家崗縣商會、轄道外。律師公會。道裏外各一。而兩商會固占經濟上之一部勢力也。

(三)民族　哈埠之民族。我國以直魯籍人爲最多。蓋山東直隸民族。移徙此者什而七八。外國民族。自以俄人爲首。以哈埠之開發而成爲市者。全屬俄國殖民政策之表現。其職務泰半在東省鐵路。自蘇維埃聯邦共和國成立。舊黨日衰。新黨起而代之。我國主權逐漸收回。外族勢力次第衰落。而日人處處施侵略政策。且時或利用朝鮮人以致時起齟齬云。

(四)錢法　哈埠向用盧布。而商人間用吉林之官帖(錢本位)自中交兩行發行大小銀圓票後。會盧布暴落。以銀圓爲本位。幣制表現好象。旋爲東三省官銀號發幣較多。致匯水日漲。近雖稍廉。紙幣已不免於折扣矣。道裏外商。以本位關係。皆用日幣。蓋取盧布而代之。亦日人處心積慮之成功也。現在華商方面行用者。爲銀圓本位之紙幣。黑龍江廣信公司之紙幣。欲無限制推行於哈埠。而哈埠官商期期以爲不可。故爲有限制之發行。而日幣經官廳之制裁不能如日人之所希望。而官帖則僅僅爲兌換上之一種紙幣。行用者鮮。又哈埠生活程度較高。銅圓幾不使用。蓋最低以一角或五分爲行用云。

(五)交通　哈埠之交通機關。火車、航輪而外。有汽車、馬車、人力車、爬犂(限於冰凍時期)爲乘客之用。有大車爲運貨之用。從前俄人佔政時代。車價極貴。近則稍稍廉矣。汽車爲近數年來盛行之物。自用者外。沿街兜載之營業汽車殊夥。價亦廉賤。每乘費約一元。無

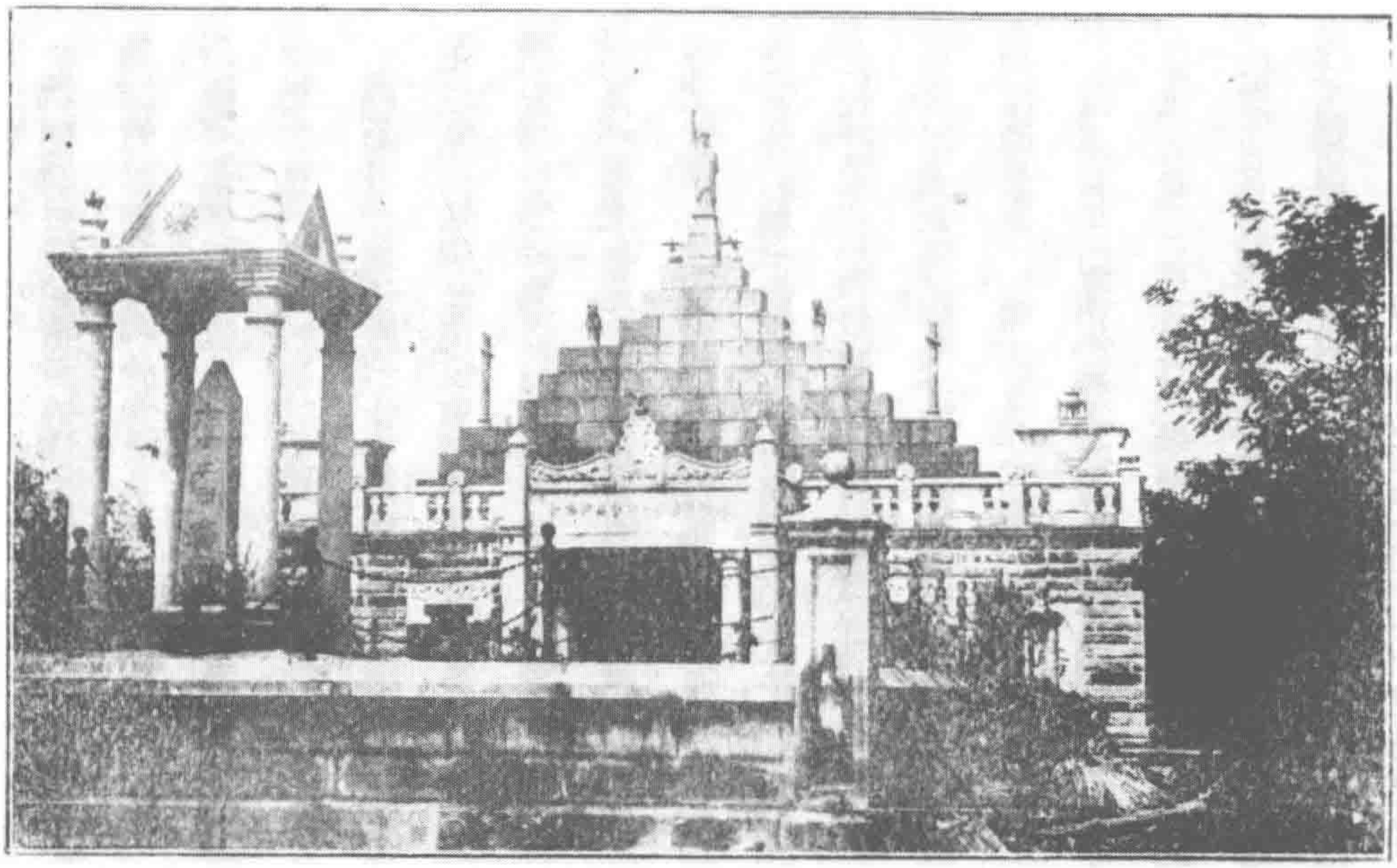
洒資小賬之陋習。公共大汽車、則往來於道裏道外馬家溝香坊等處。短程五分。長程一二三角不等。馬車係俄式。一馬在轅之內。一馬在轅之外。價視汽車略低。人力車價與馬車相仿而略貴。大車專爲載貨之用。兩輪而以騾馬挽之。一入冬令。馬車絕少。盛行爬犂、犂彎兩長木爲之。下用兩鋼條。製極簡單。疾駛如飛。蓋滑於冰雪而行也。電車現亦已開駛。而松花江中有小舢板。以槳划之。無櫓。以北方舟子不能搖櫓也。冬令江凍。亦行爬犂。不駕牲畜。而以人力撑篙行之、一二篙可滑半里許。駕之者興栩栩欲仙已。

（六）娛樂 哈埠道裏及秦家崗、歐風最盛。視上海爲甚。故跳舞場、電影園、咖啡店、所在皆是。俄人早八時起、九時辦公、直至午後三時歸午餐。略憩。約八時許起。晚餐後卽娛樂。徹夜不息。故論勤儉二字。俄人不及東洋民族遠甚。道外戲園有三四。觀劇者座恆爲之滿。正廳稱池座。價視樓廂爲廉。婦女無入池座者。妓院中俄日鮮俱有。俄女之較佳者。恆爲飯館招待。彼邦革命以來。舊黨衰敗。名門閨秀迫於生計而執役飯館者比比。華妓則集於道外之十六道街。屋舍作圓圈形。大都中等以下人才。什八九被輾轉誘賣而來云。

（七）教育 哈埠之教育極幼稚。道外則有縣設之教育機關。而道裏學校殊鮮。近則稍稍拓展。教育管理局成立。路局方面劃撥教育費。爾後可望逐次發展矣。

（八）語言文字 哈埠用語。爲直魯化之普通語。而俄國語言文字。實必不可少。在俄人佔政時代。對於鐵路局市董事會之公文及接洽。非俄文語不能便利。商號市招。都附俄文。街道名牌。雖附華文。所書極拙劣。蓋出不通華文之繙譯手筆。然於此可見當時哈埠絕鮮通諳華文之人才也。哈埠之需要俄文語與上海之需要英文語相似。而尤過之。近自政權收回。各機關改用華文語。而俄文語之需要。逐漸減少矣。

總之哈爾濱爲東北之小上海。爲亞歐交通之總樞紐。冬春雖冰天雪窖。別饒趣味。而夏令氣候溫和。最適避暑。故南人之欲哈遊者。最好於五六月間前往。萬卉怒放。景物宜人。凡江浙方面人士前往。陸則取道滬、甯、津浦、平奉、南滿、中東各路。水則經大連、或營口換乘南滿車而東北。舟車費少則數十元。多則百餘元。日費三數元亦敷用。吾人初至其地。極目騁懷。平原萬里。膏野沃壤。土卽黃金。滿洲之爲日人所垂涎而念念不忘者。良有以也。我南省人士。因足跡未至。情感不生。一若滿洲非我中原故土。而恝然置之。不勝爲我國主權嘆息。爰節記一二。作愛國人士之介紹焉。 （完）



黃花岡

# 黃花岡紀遊

陸丹林

年來爲着服務社會的工夫。提心弔膽的忙着。沒有空兒到各處名勝遊玩。算是一樁憾事。今年二月的時候。我的朋友心丹約我遊羅浮山。於是興高采烈的預備。不消說吾們心理一種滿足和希望之感是很愉快的。怎知歸廣州後。知到東江强盜很多。唉。好事多磨。風聲鶴唳。竟阻礙我們心願的計劃。遊羅浮山之夢。祇得暫行犧牲了。心意不遂。免不了不快之感。消磨這無聊時光。只好從心丹之議。到中央公園玩玩。何期悶坐之間。心丹忽發言明天往遊黃花岡。我心中的高興如何呢。日已昏暮。頹唐的精神。爲之一振。

翌日(二月二日)風和氣淸。夜雨新霽。心丹來吾寓。少息。隨由惠愛路出大東路。數年來廣州拆卸城垣。開闢馬路。四通八達。車馬往來。交通便利。比較從前街道狹隘。行人擁擠。眞有天淵之別。往省黨部前。轉東行之馬路。闊有八十尺。修築很好。此路直通燕塘。長有十餘里。築成已十餘年。附近鄉人來廣州的。或乘車或行路。都覺非常利便。因爲馬路未築的時候。往來的人。穿林越嶺。巉巖傾斜。砂石凌亂。辛苦不堪。我們因此就曉得修治道路。是中國現在第一樁最重要的工事。倘若全國各省縣和商埠市鄉。都像廣東的積極拆城築路。我相信中國的前途。定有偉大的希望。否則死守幾千年來的羊腸鳥道。老死不相往來。工商實業文化敎育。都不能發展普遍。知識種族。又不能融洽和調劑。

怎能處在這個龍爭虎鬥的世界。天然淘汰。是意中事啊。

　我們隨行隨談。兩旁的樹木。山花野草。因風微動。很像表示美滿歡迎的意思。觸目都覺快樂。是過去的回憶。是將來的希望。自命是活潑有生命的。比較其他行人。除了吃香烟之外。便是垂頭喪氣。或是弄姿作態。我們的樂。眞可以傲睨一世了。

　經過紅花岡側。吾們上去參覽。有烈士石墳四個。是溫生財陳敬嶽林冠慈鍾明光墳。墓前石碑刻着『碧血千秋。烈紅花此日香。』墳左又有石碑寫着。『紅花岡四烈士墓道。』瞻仰一回。就往前行。便是中山大學農學院。面積數百畝。規模很大。裏頭所植樹木花草。非常繁茂。都是從世界各國採集而來的。民國八年至十年護法政府。就在此地做討賊戡亂的機關。再行二十分鐘。轉左方之馬路。便有一碑。『黃花岡由此路進』的幾個字寫着。還有混凝土綵的牌樓一座。路是新築的。有六十尺闊。兩旁雜花綠草。被風兒吹着。有欣欣向榮的景象。

　原來黃花岡是亂葬墳山。現在七十二烈士。就是辛亥那年三月二十九日(一九一一年四月二十七日)驚天動地之役革命殉難的志士。當時他們知道消息洩漏。必定失敗。有一部分黨人。主張退駐香港澳門。再圖後舉。其中有幾位慷慨激昂的說道。『我們作革命的人。不是希望成功而取得富貴榮華的。只願望作失敗的人來激勵全國同胞的覺悟。試看歷史上成功的大事業。那一件不是失敗人的心思腦力和他的寶血化合製造而成。而且九次革命。流血犧牲的。大半是軍士和血氣之人。沒有學者肯去犧牲。怎能激動知識階級的同情呢。』於是大家舉手贊成。頹唐之氣。抛之九霄。結隊往攻督署。枕藉死者大半。餘皆被執。慷慨就義。絕無惜命乞憐。孫總理中山說得好。『是役也。集各省革命黨之精英。與彼虜爲最後之一搏。事雖不成。而黃花岡七十二烈士轟轟烈烈之慨。已震動全球。而國內革命之時勢。實以造成矣。』(見建國方略)翌日。陳屍路上。無敢殮者。後同志潘達微。於風聲鶴唳危疑震撼之際。把他們的尸首合葬於黃花岡。(黃花岡。原是紅花岡。因潘氏將黨人之屍葬後。本不欲宣揚。怎知翌日保皇黨的國是報首先揭出。措詞有不利於潘氏。潘知事難秘隱。才宣佈始末。標題「諮議局前新鬼籙黃花岡上黨人碑。」潘意以紅花兩字軟弱。不如黃花的雄渾。各報沿用。迄今遂成定名。)於是「黃花岡七十二烈士」之稱。焜燿於世界。做中華民國開國史的一個最光榮的大紀念。

　我們看見滿崗松楸蒼翠。碧草如茵。黃花綠柳。山荊野蔴。雜生其間。還有奇花異草。遍植岡上。置身其中。尤勝於遊覽中央公園。向前行是山路。一路漸漸地登高。路旁矗立的石碑數十方。有白的。有黑的。有長方形的。有頂圓下方的。有一塊黑色的碑。是我的朋友劉大

同李棲雲景梅九田逵人等所立的。讀了一遍。感慨蒼涼之下。倏聽蘆笛悠揚。撫今追昔。不禁嗚咽欲絕。還有廢砲十餘尊。排列兩旁。殺人利器。日有進步。此受天然淘汰者。思之惘然。行十餘步。有樹二株。外圍以石欄。一面寫着『參議院長林森立。』一面寫着「衆議院長吳景濂立。」並有「五十年後之樹欄」等字。刻着。又有兩個大宣爐。一個石質的。一個銅質的。安置得很適宜。正中是一大墓。白石構造。作長方形。用鐵欄圍着。上有石亭一座。那種光澤美麗的素質。刻着種種花紋。可算是精工。足以流芳百世了。亭中豎着一碑。寫着「七十二烈士之墓」。墓後有一紀功坊。也是白石所建。橫寫着「締造中華民國七十二烈士紀功坊。」是章太炎所篆的。筆勢雄渾蒼勁。對此清幽莊嚴之境。使人頓起神秘之感。再後為一座大石亭。建築很精美。前面橫刻孫中山寫的「浩氣長存」四個大字。亭裏有梯可上。亭而陳列長方形石枕無數。都刻有海外國民黨機關名字。每一塊寫一個團體名。中英合璧。層疊而上。總有百餘塊。亭頂矗立一個自由神。登山一望。青山含笑的迎我。細竹點着頭招我。小鳥唱快樂之歌慰我。低頭望着那噴水池。好像星飄珠濺。那時候吾們只有灑然出塵。樂不思歸的心境。

至若奏樂亭、魚塘、蓄水池、碑亭等。都建設着很精美。另有一幢洋房。招待遊客的休息。建築雖不十二分宏敞。但排設頗美。中有石製儿桌。雅有奇趣。可以敘會。可以休息。守山的人。則在彼方居住。

原來黃花岡的修築。民國元年胡漢民陳炯明相繼作都督時。議就於合葬處從事整飭。省議會通過經費十萬元。二年亂作不果。七年秋間。滇軍旅長方聲濤發起修葺，規模悄具。因事停工。後來參議院長林森繼續勸募修築。用去數萬金才有今日的偉大莊嚴的建築。

轉右方有烈士姓名籍貫碑。聞當時潘君能辨其尸身為誰者。祇得五十六人。內分廣東三十六人。福建十人。廣西六人。四川三人。安徽一人。還有十六個是無名英雄。後來多方探聽。才能補足。前行幾步。心丹讀那鄒魯所做的碑記。「夫馬革裹尸。黨人之志。埋骨已非所期。遑論留名。今之為此。以為後人流連憑弔之資。與死事者固無與也。」深係吾們革命黨的精神。是在做人類不知名的犧牲者。傳與不傳。死事者當時何暇及此。然我們知道中華民國的青天白日滿地紅旗。實由碧血黃花所染成的。今日革命尚未成功。不平等條約又未取消。民衆痛苦。尚沒解除。國際地位。沒有增高。瞻拜之餘。又是一番感觸。

對前有全國教育會聯合會在廣州開會的時所立的碑。所稱的樹。我們再行左方參觀。饅首式的小丘陵。駢列無數。就是七十二烈士的分墳。旁邊還有許多民國元年民軍起義和北伐靖國護法幾

次陣亡將士的墓。更有中國創始飛行大家馮如的墓。我們到了此地。見着黃花綠草裏的纍纍烈士墳。眞有『萬方多難此登臨』之慨。想着民國成立十七年來。復辟。毀法。層出不窮。現在革命尚未成功。反動派蠢蠢欲動。人民衣食住行四大需要。又不知何時方能平衡發現。不平等條約。何時方能取消。想眞正達到國利民福的地步。惟有澈底革新。把根本上的罪孽完全剷除了。眞正民主乃能實現。否則蠻觸之酷慮。豈有窮期耶。

從左路下山。見着兩個衣履古樸的人。從山下上來。那兩個人忽而俯仰遙望。十分驚奇。向前指着空中問我道。『軋軋之聲的是什麽。』我答道。『是飛機。』心丹問他道。『你今天才到廣州嗎。』他道。『你爲什麽曉得。』心丹道。『廣州自前年至今。每天都有試演飛機。見你不知飛機是什麽。故知你是才到廣州的。』他說。『吾是福建人。今天才到。』我問他。『到這裏作什麽。』他說。『我的子是七十二烈士之一。個千山萬水。特來掃墓。』說罷。不勝欷歔。淚簌簌下。我們知道他傷心到極。不與多談。

便到史堅如的墓參觀。墓在馬路旁。有磚牆圍着。墓前矗立一個石像。帶着又神俊又沈默的面容。這就是把炸藥攻燬兩廣總督德壽的署而被擒遭害爲共和殉難第二健將史堅如烈士的墓。我們在外面瞻仰了一回。芊緜的青草。雜生着紅白的小花。護着他在那裏長眠。對此俠骨英魂。怎得不令我們青年人發生羨慕敬仰的情緒。

遠望着白雲山幾個高峯。層巒聳翠。如畫屏橫列。表示無限莊嚴。照着市政廳的計劃。修築一路。直達白雲山。叫做白雲路。闊一百五十尺。劃兩旁各十五尺。做人行路。種樹一行。馬路中央劃四十尺做草地。種樹三行。綠陰之下。置靠背鐵椅。供行人的休息。左右路旁闊八十尺。供車馬的往來。這種馬路。外國叫做公園路。現在兩旁已種了很多的樹。將來修築完美。廣州的風景和交通。又是一個新局面了。


# 國華銀行

本行額定資本 國幣貳百萬元（業已收足）壹百〇叁萬伍千元

公積金 叁萬叁千元 各種存款總數四百另六萬元（十七年十二月三十一日止）

營業 各種存款放款滙兌押滙貼現以及一切銀行業務

儲蓄 活期儲蓄定期儲蓄整存零付零存整取教育基金禮券儲金預定整數特種儲蓄存券

婦女儲蓄 婦女儉德儲金各項基金儲蓄子女婚嫁儲金

通滙地點 國內各埠國外滙兌亦可代辦

總行 上海寧波路二十號 電報掛號四九九九 電話六一六一八七九

分行 蘇州觀西大街 電報掛號四九九九 電話六一二

辦事處 香港文咸東街 電報掛號〇九四八

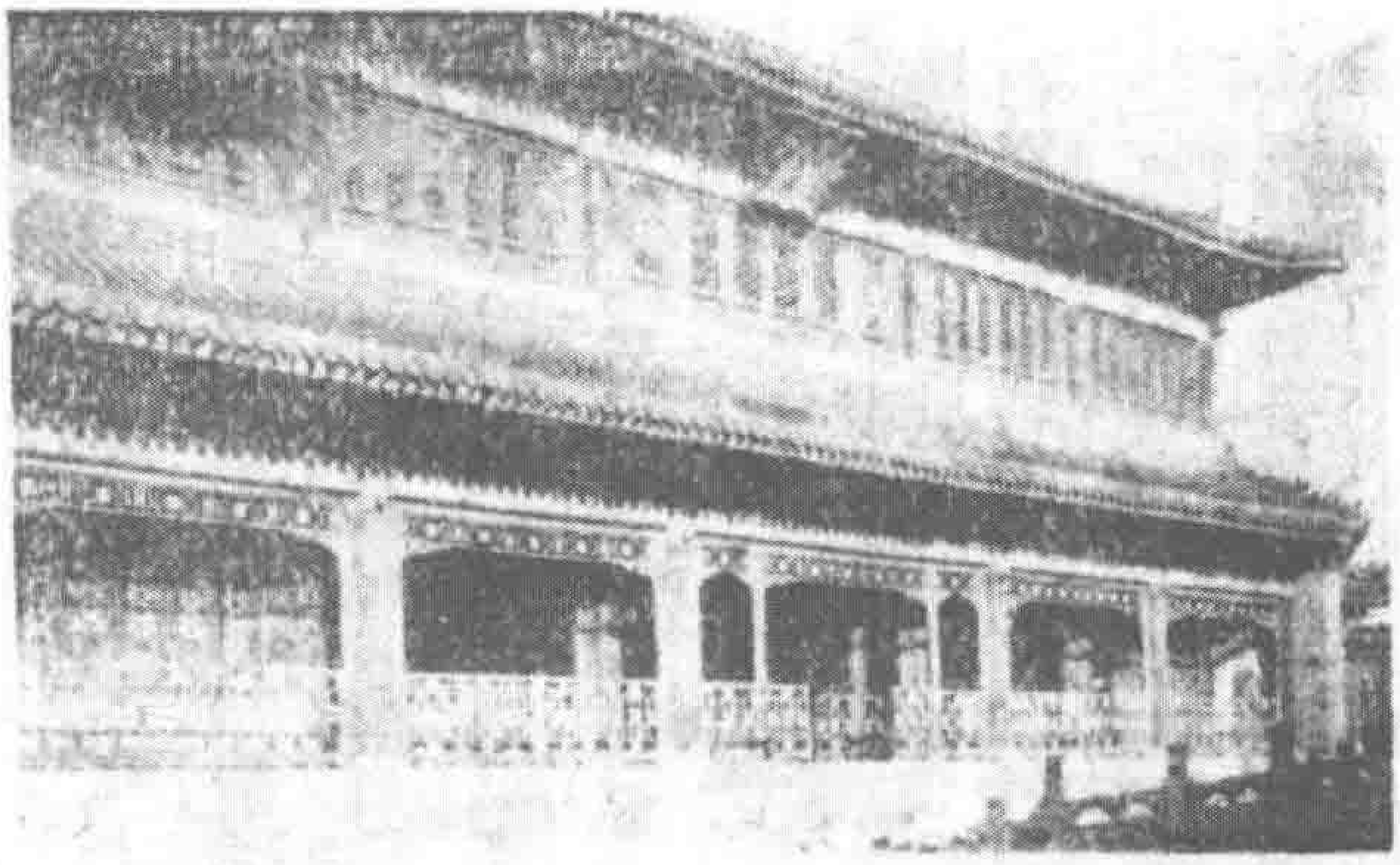
總經理 唐壽民

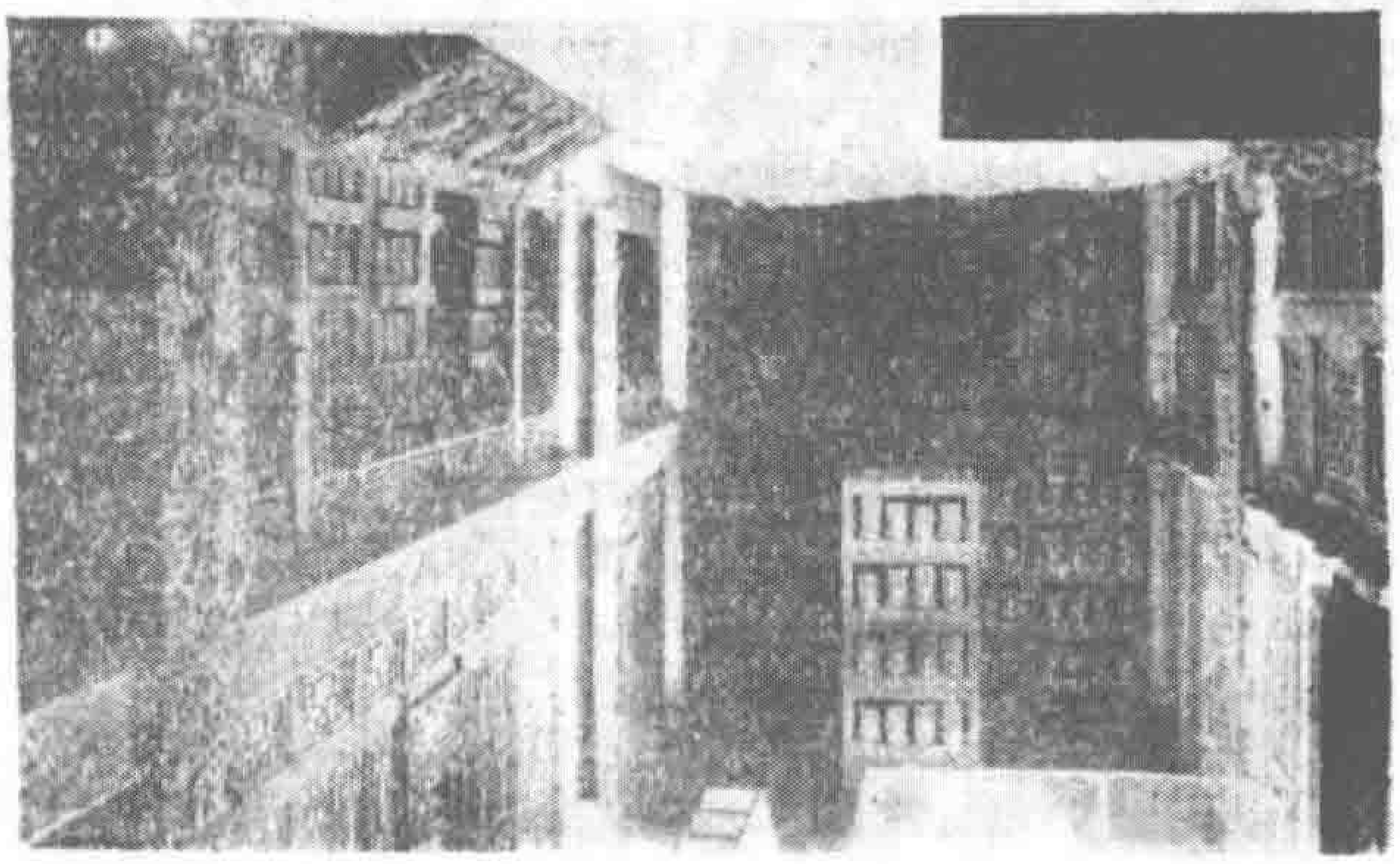
副經理 饒韜叔 瞿季剛

# 淸宮遊記〔上篇〕

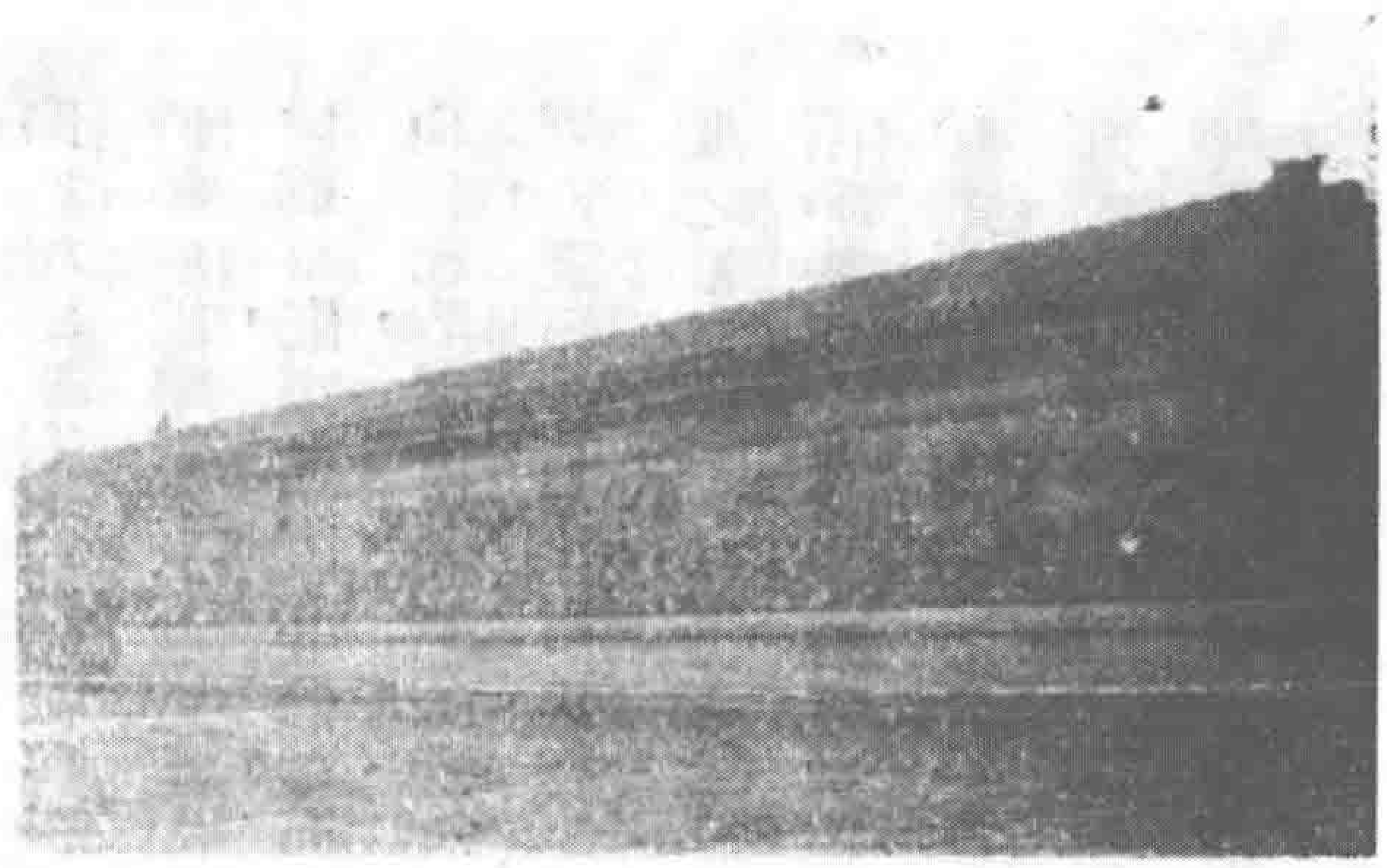
吳少成

丁卯冬日。由晉回蘇。路過北平。適值陽歷元旦。爲淸宮開放之時。吾人得以遊覽。但只開放三路。爲內西路。內中路。外東路。每日下午一時起。至五時止。分三日遊畢。第一日開放外東路。午膳後。卽與泰興吳山民。京口喬次咸。上海趙伯岐。丹陽張文甫四人。雇車前往。進地安門神武門。卽紫禁城之北門。明爲玄武門。每夜之更鼓在焉。淸避康熙諱改今名。入門劵每張五角。蓋半價也。入門左折。爲狹長之巷。兩側小屋數十間。想昔日必宮中衞侍所居者。過蹈和門。蒼震門。履順門。而至文淵閣。四庫全書在焉。有寫本。有印本。乾隆御璽每本皆有。閣內有『滙流澂鑑』匾額。柱上爲乾隆御筆對聯。其文云『薈萃得殊觀象闡先天生一。』『靜深知有本。理洛太極函三。』閣內共有書一百有三架。另圖書集成十二架。閣前有石山及金魚池。現已乾涸。不復見金魚矣。由閣出。復至履順門。路側金缸八九只。爲宮中儲水之用。進門卽爲外東路。門劵由此收去半頁。入昌澤門。而寧壽門。而皇極門。門之左右爲皇極左右門。對面有九龍壁。比北海公園內之九龍壁爲大。長約十餘丈。高約三丈餘。上爲五色琉璃燒成之九龍。正中正面龍一。其兩側各四龍皆作側面式。飛舞碧海中。躍躍欲活。其雄壯華麗。不可一世。足以表揚吾國藝術之精神。壁西爲錫慶門。東爲斂禧門。從此復進皇極門。而至寧壽門。北去至皇極殿。前有甬道。殿有乾隆御筆匾聯。東有銅壺刻漏。西有大自鳴鐘。高約丈許。中有寶座。雕刻精細。寶座後爲圍屏六幅。殿後爲寧壽宮。西楹有煑肉祭神大鍋。吃肉木坑。及滿洲跳神法器等件。東楹有東暖閣。乾隆御筆寧壽宮銘云。『小子踐祚。茲歷卌載。歸政理得。遹新是宮。殿稱皇極。重簷建前。宮仍其舊。爲後室焉。執豕敬神。我朝舊制。淸寧坤寧。祖宗所奉。朔吉修禮。寧壽斯踵。』蓋滿淸舊制。凡祭必於正寢。此宮之制。恰同中路之坤寧。盛京之淸寧。故銘云云。由寧壽宮東行。過憲政籌備處。卽淸季年抵制革命一種重要機關。在上駟院內。紙額猶存。矮屋三間。密鄰馬廄。迄今不過廿餘年。而頹垣敗瓦。荆棘叢生。不勝今昔之感。由此北行。至養性門。而至養性殿。殿陛西盈而東朏。西陛南下。東陛東下。蓋滿制也。殿正中爲寶座。東爲暖閣。匾曰明窗。後曰隨安室。西楹之北間。有塔院。爲奉佛之所。東西各有覆室。屈折回環。西屋幷結石爲巖。中有坐禪處。乾隆御筆題養性殿詩。其句云『允宜歸大政。餘日享淸福。是用構養性。一倣養心屋。』觀此則此殿與養心同一形式矣。出養性殿東巷。至樂壽堂。爲寧壽宮書堂。兩廡嵌乾隆御書敬勝齋石刻。乾隆四十一年題樂壽堂詩有云。向以萬壽山背山臨水。因名其堂爲樂壽。慶有詩。後得董其昌書帖。知高宗內禪後。有樂


文淵閣外景


文淵閣內(匯流澂鑑)匾額

壽老人之稱。喜其不約而同。因以為寧壽宮。以待倦勤之所云云。按清宮史續編五十九卷。言西楹北間為寢宮。今未能詳其所。此堂構造亦極複雜。不知何所取義也。堂西為三友軒。而至頤和軒。軒之兩廡。亦嵌敬勝齋帖。正間有匾曰『太和充滿』。東西有暖閣。東曰隨安室。西院為如亭。由此至景祺閣。與頤和軒相對。東為廳舍三楹。左有石山。玲瓏欲活。曲折而上。有亭可坐。松柏成行。綠陰似蓋。閣內陳列乾隆用之刀鎗弓箭。及朝衣禮服等件。由此至保泰門。北有崇樓


皇極門前九龍壁

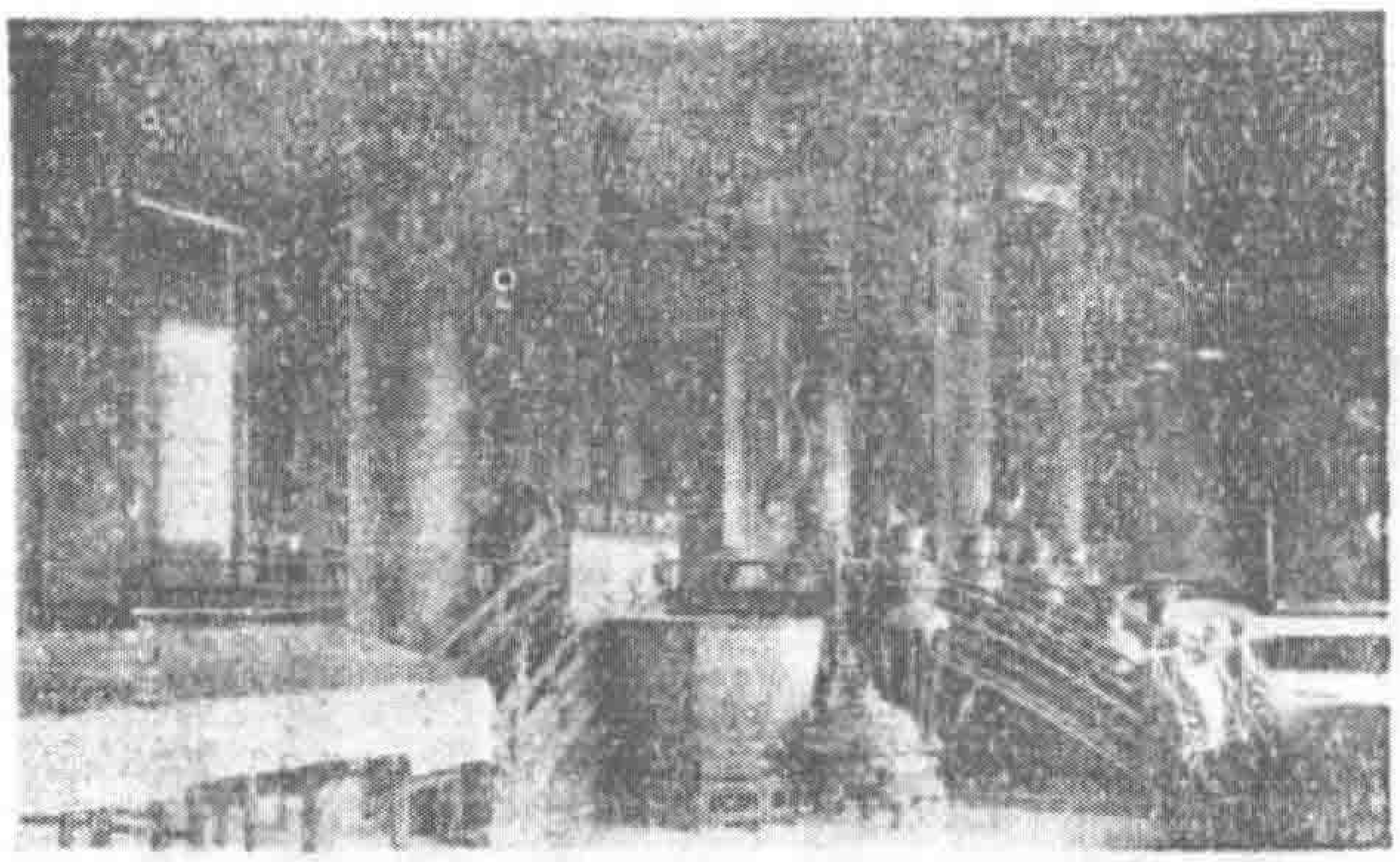

皇極殿外部

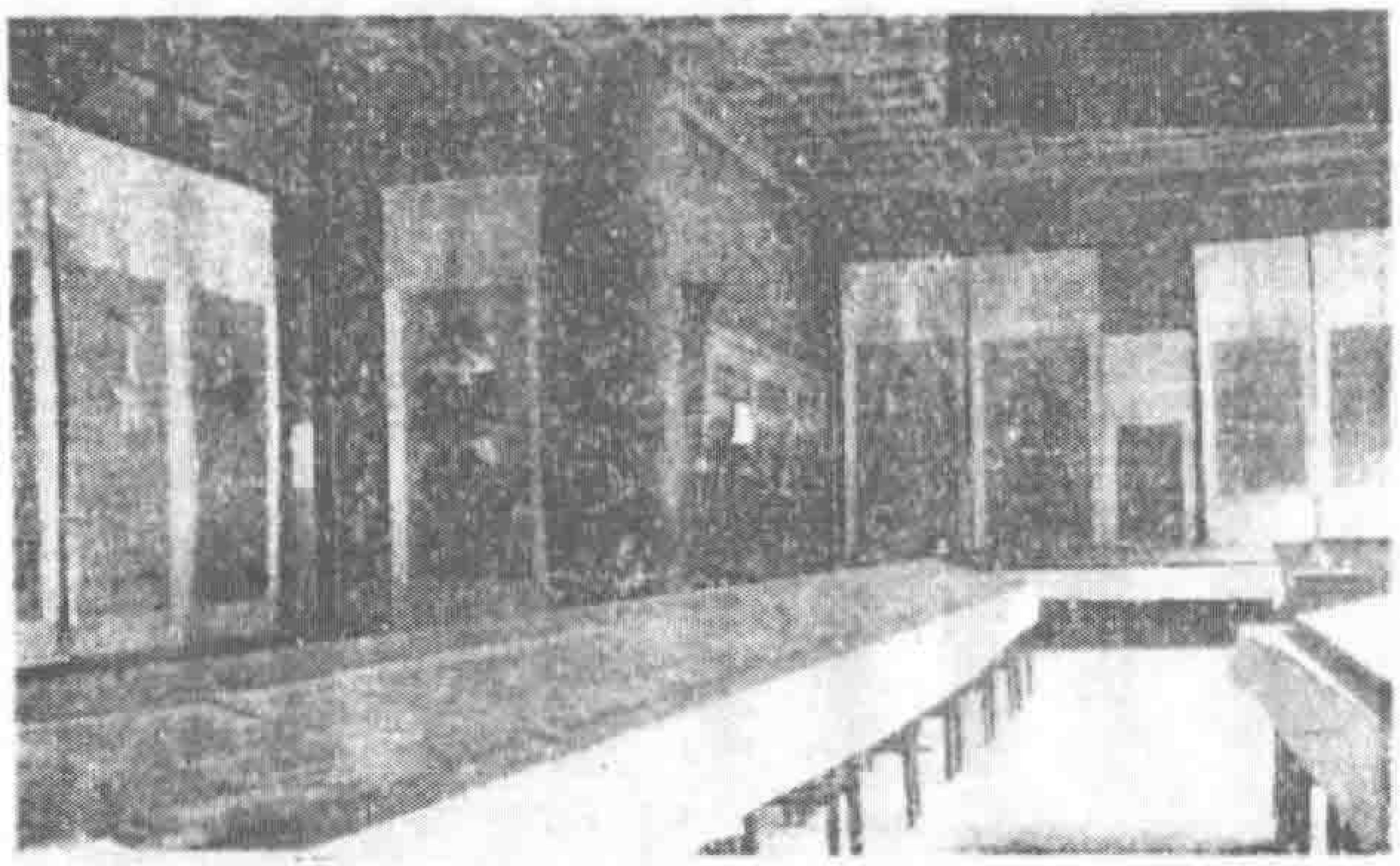
三重。上題『暢音閣』。內廷演劇地也。北為閱是樓。其後為尋沿書屋。有垂花門可通。院內東有石山。顏曰『小有洞天』。屋後為景福宮。昔為康熙奉孝惠皇太后之所。宮內懸乾隆御筆匾曰『五福五代堂』。攷五福堂係康熙書賜雍正匾額。乾隆四十九年。喜見五代玄孫。因增二字。宮後為梵華樓。樓西為佛日樓。均奉佛所也。由斯至衍祺門內為古華軒。額已毀矣。軒西為禊賞亭。擷云亭中刊有乾隆臨董其昌蘭亭記。今已不見。軒東為抑齋。齋前有石山。上有擷芳亭。

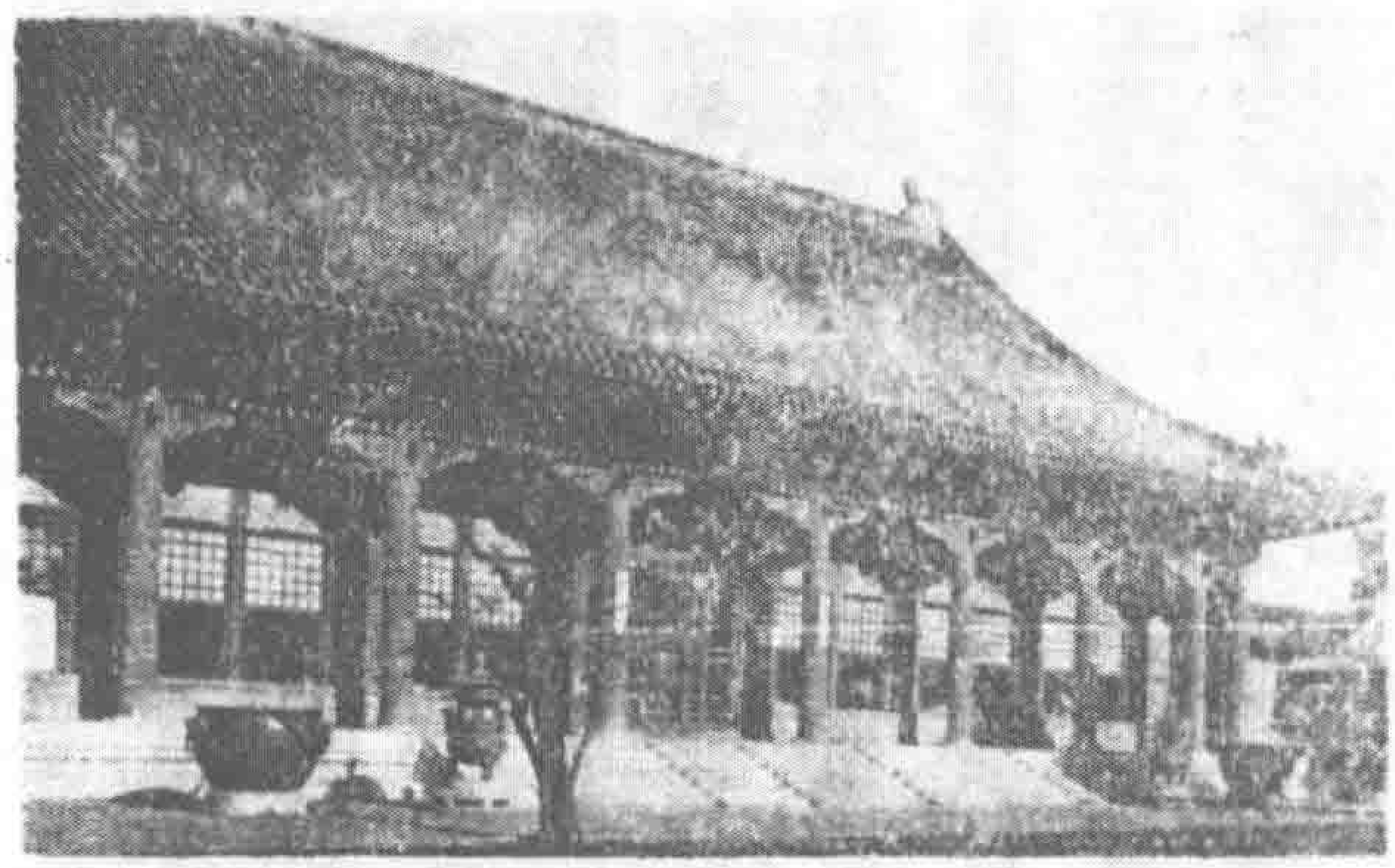
三一一四二

亭西爲矩亭。軒後爲遂初堂。可通垂花門。而至古華軒。堂後以石疊屏。門西爲延趣樓。東有石山。其上結亭。額曰聳秀亭。北爲萃賞樓。樓西連樓六楹。爲雲光樓。額曰『養和精舍』。樓後有石洞。洞上一亭。額曰『碧螺』。其北相對而南向者爲符望閣。閣西爲玉粹軒。北有竹香館。結構悉以竹爲之。此處爲寧壽宮西一路。久無人居。塵沙滿壁。蛛絲朦楔。荒蕪特甚。蓋自乾隆卒後無人居此已百二十有餘年矣。從景祺閣出貞順門。庚子一役。慈禧太后倉皇出走。卽由此門。門內有穿堂三楹。前有井。慈禧出門時。曾推光緒寵妃珍妃墜井殉難。卽此地也。今已封禁。井之北穿堂東間現猶供珍妃牌位。好事者言此門名貞順。遂附會爲珍殉之預兆。亦可笑矣。過此則爲出口。門券由此收去。時正五時有半。

第二日。開放內中路。午後十二時半。同行者一如昨日。入順貞門。舊爲坤寧門。明嘉靖十四年七月。改爲順貞。中爲承光門。東爲延和門。西爲集福門。皆嘉靖十四年七月改也。左折入延和門。前有石山。


皇極殿內寶座

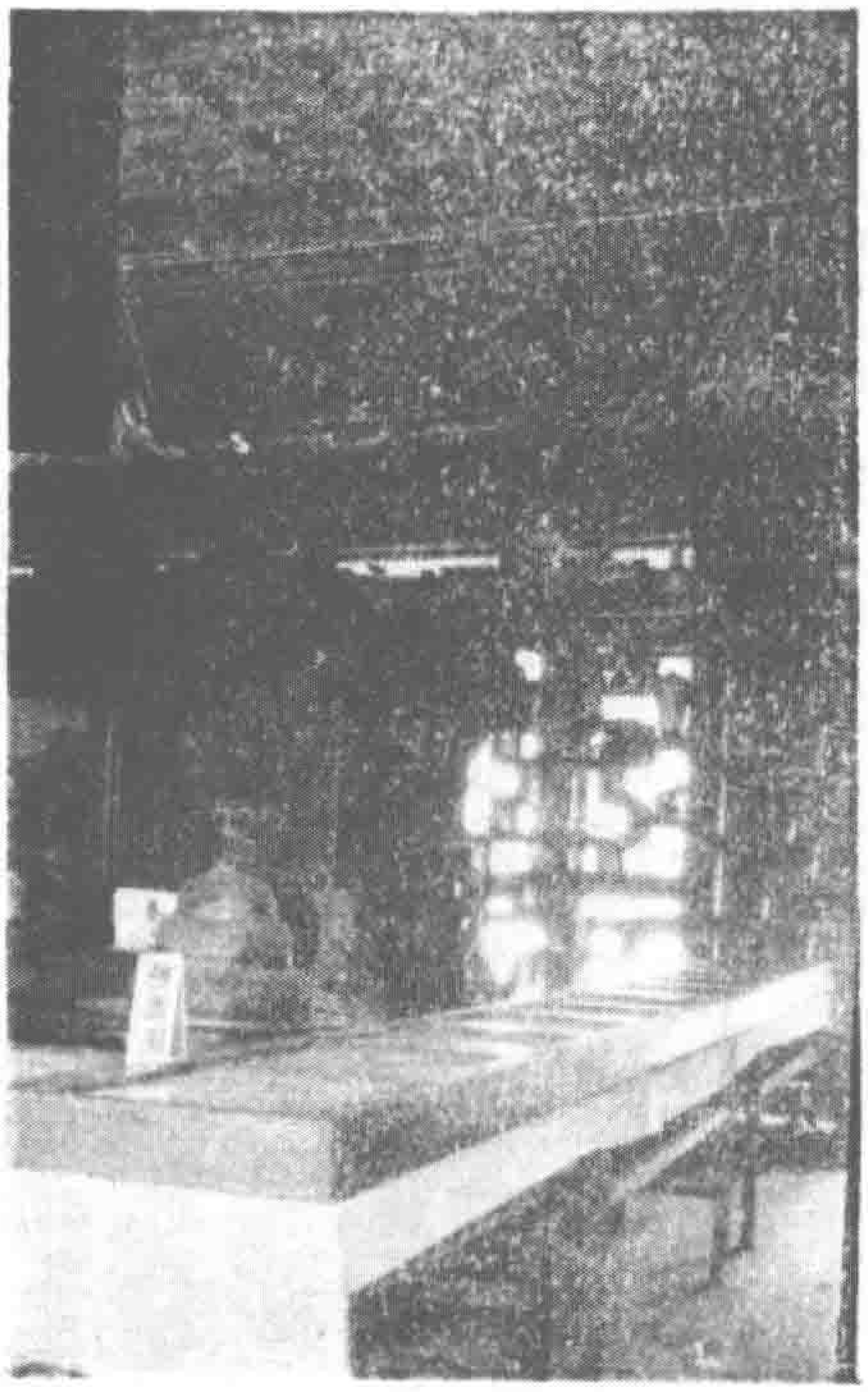

寧壽宮內景


樂壽堂

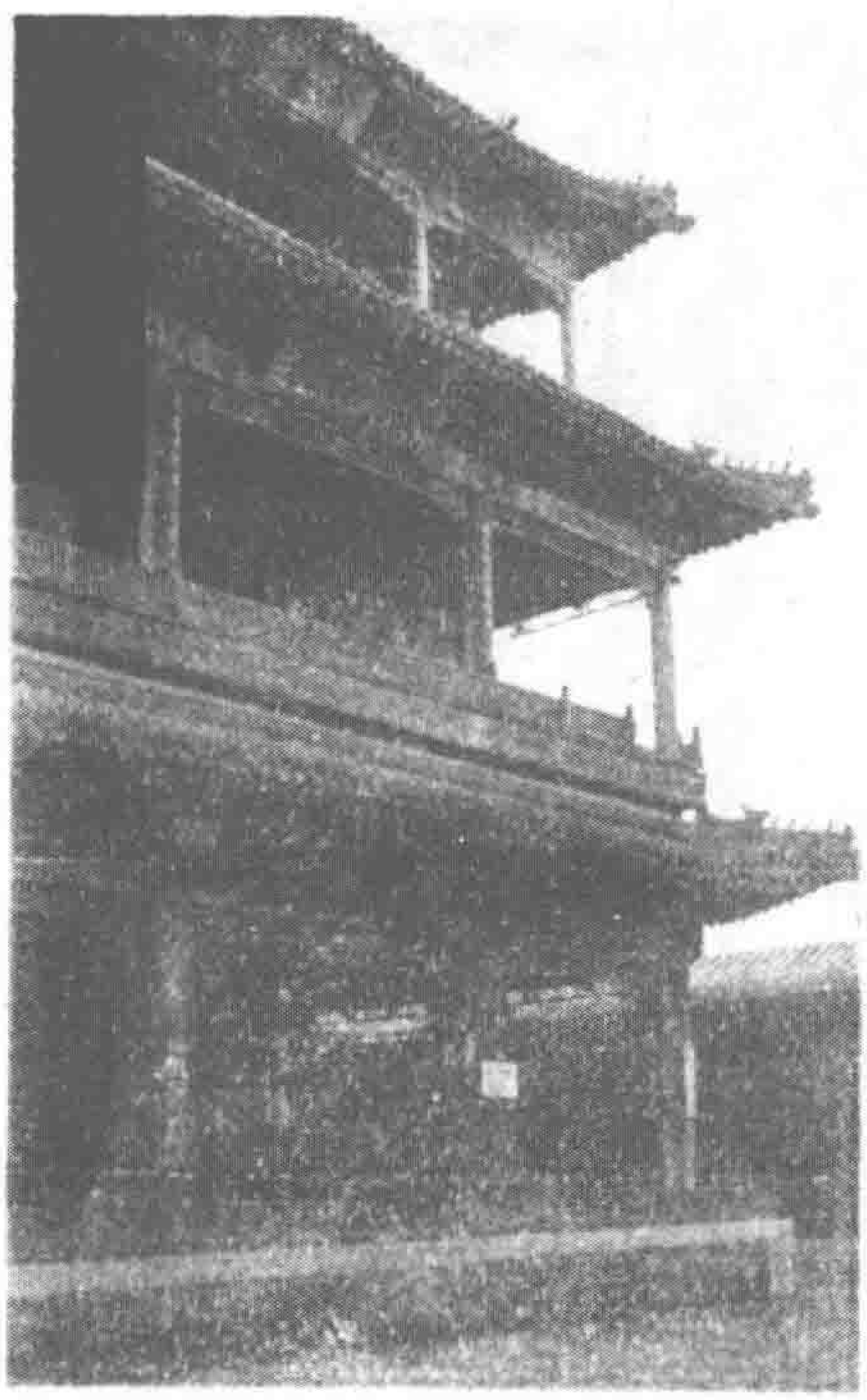

樂壽堂內之玉石山

三一一四三

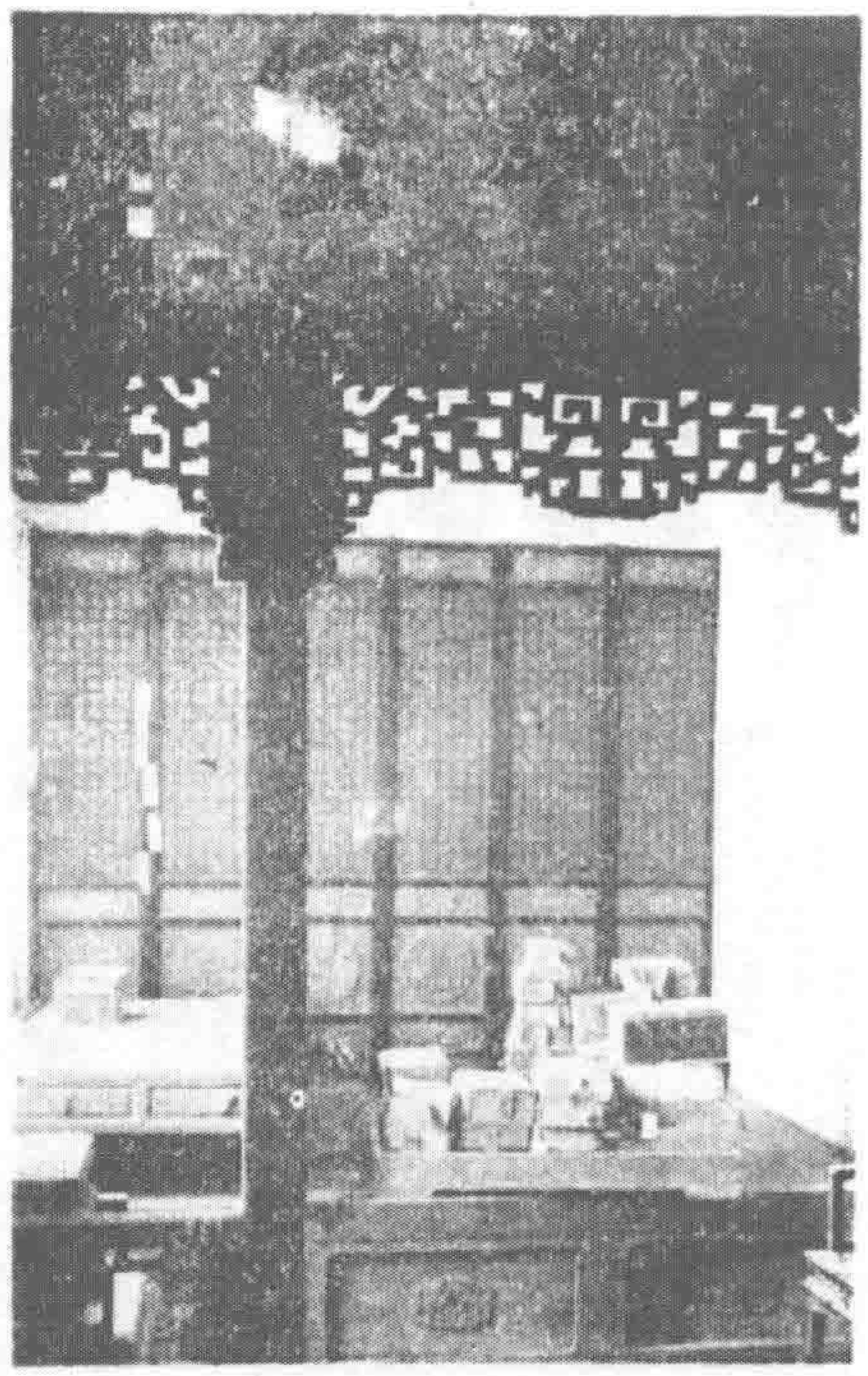
舊爲觀花殿。明萬歷十一年閏二月拆去。山石如活。有洞可通。現名「堆秀」。上有一亭。名御景亭。曲折可登。山東左折爲摛藻堂。額題「摛藻抒華」。昔爲藏儲祕笈之所。乾隆三十八年。命擇四庫全書之精要者。爲四庫薈要。而儲於此。現尚存。海內孤本也。東有凝香亭。堂前爲浮碧亭。左有銅鼓一。古色斑爛。有木可擊。其聲鏗鏗然。右有漢玉金魚缸一。光可鑑人。再前行。過萬春亭。而絳雪軒。乾隆時常與羣臣吟咏於此。隆裕皇后會以此作憩息之所。溥儀款宴外賓。亦多在此處。自軒西去。進坤寧門。舊名廣運門。嘉靖改坤寧門爲順貞。遂改廣運門爲坤寧。左折入第一陳列室。內懸字畫多幅。有天平山十八景。係顧某手筆。爲乾隆幸天平山時所畫。上有乾隆題句。過基化門。至第二陳列室。爲各種古銅器。內有散氏盤。另有拓本。每張價二十元。西爲第三陳列室。即坤寧宮東煖殿。內陳列歷代玉璽多方。大者可六七寸。小者一寸餘。自此南行。過東配殿。景和門。至第四陳列室。內設象牙雕刻多件。過龍光門。即爲端凝殿。取名端冕凝旒之義。爲貯冠袍帶履之所。嘉慶十四年七月改成今殿。內所儲爲官珠、官帽、藏香、書籍等物。溥儀剪下之辮髮。亦置於此。南爲自鳴鐘。昔儲藏香及鐘表之所。故名自鳴鐘。仍統於端凝殿。現儲殘舊天文儀器。藏香及歷象書籍等。御茶房亦在其內。現爲第五陳列室。內設瑪瑙碗箸杯盤。及其他用品。過日精門。至御藥房。內祀藥王。尚有藥品多件。右折即爲上書房。從前皇子皇孫肄業處。東三間。載灃攝政時。曾假此



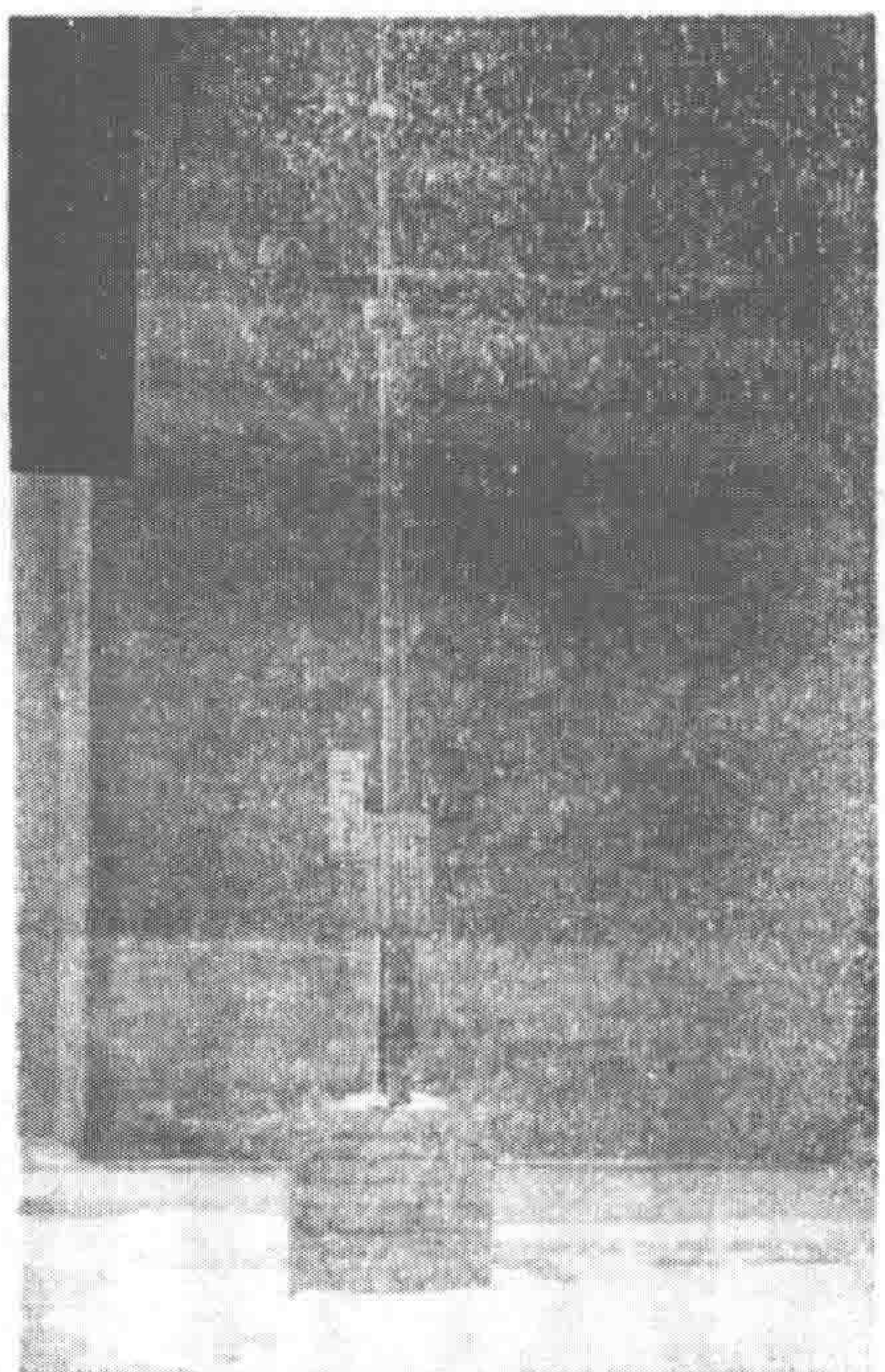
養性殿



保泰門北之暢音閣

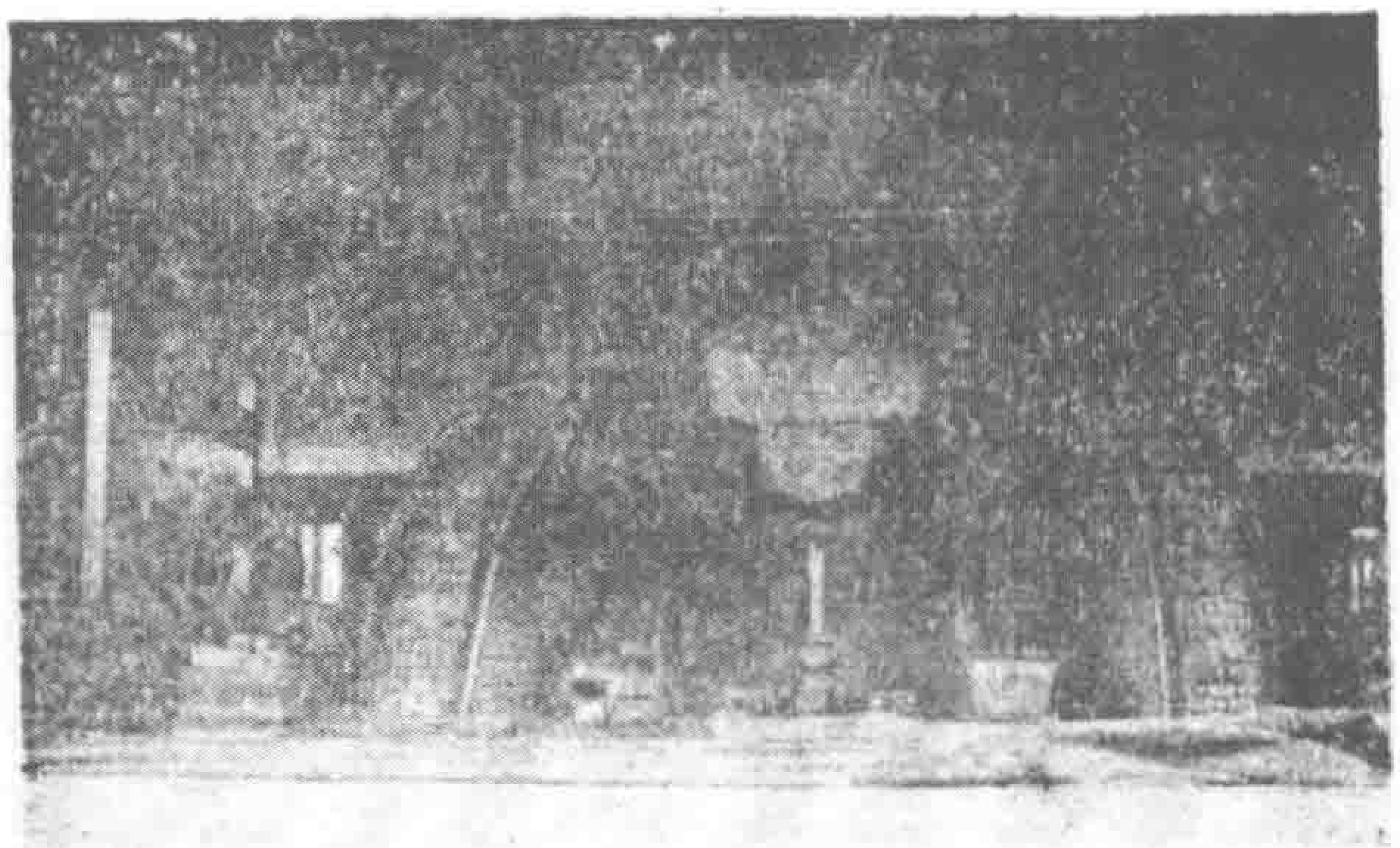

昭仁殿後五經萃室

辦公。西間現儲書十餘架。轉北一間。內祀孔子。此數間現爲第六陳列室。內設字畫多幅。自唐以來。有名字畫。尙有一二。最精者。爲黃山谷蔣南沙之冊頁。郭熙絹本雪景。馬遠之蕭山古寺堂幅。過乾清門而至侍衞直房。爲值班處。現已空空。西爲敬事房。爲宮監等辦事處。再西爲南書房。原爲內廷詞臣之直廬。現尙存書籍及檔案。北折爲內奏事房。從前每月內外臣工所進奏章。俱由奏事進呈。後仍由其交出。現房內儲有雜檔案少許。南隔壁明時爲太監王安及魏忠賢直房。現作第七陳列室。內陳雕牕雕漆等件。由月華門而北。至批本處。蓋清內閣擬票及本章俱由此處進呈。然後票譯爲滿文交閣。現


坤甯宮前之「祖宗竿子」

尙儲有歷代奏檔。爲第八陳列室。內設福建漆器。及景泰藍用品。北爲懋勤殿。蓋嘉靖十四年七月改。天啓帝創造地坑於此。恆臨御之。帝好武戲。常在此殿觀岳飛秦檜等戲。地震時。乾清宮東煖閣震壞窗戶。帝移居此十日。清時爲康熙帝幼年讀書處。後爲內廷翰林僉直之所。今內所存。爲圖書御筆、字畫、貢墨、貢筆等。筆墨之精。非外間所易見也。下殿至昭仁殿。原名弘德殿。萬歷十一年四月改雝肅殿。爲弘德殿。遂改弘德殿爲昭仁殿。明崇禎帝殉國前。曾手刃其女昭仁公主於此。清原爲寢興溫室。至乾隆時。勅檢內府善本書列架藏此。額曰「天祿琳瑯」。嘉慶二年重建。今架上所庋。多現時坊間

通行刊本。據云內有石印鉛印小說甚多。而原書已散失不少。在查封清宮時。由懋勤殿尙查得昭仁殿所存書目。殿後西偏為五經萃室。乾隆時。彙藏宋岳珂校刻五經。今亦不復存於此矣。由殿西去。即為乾清宮。宮凡

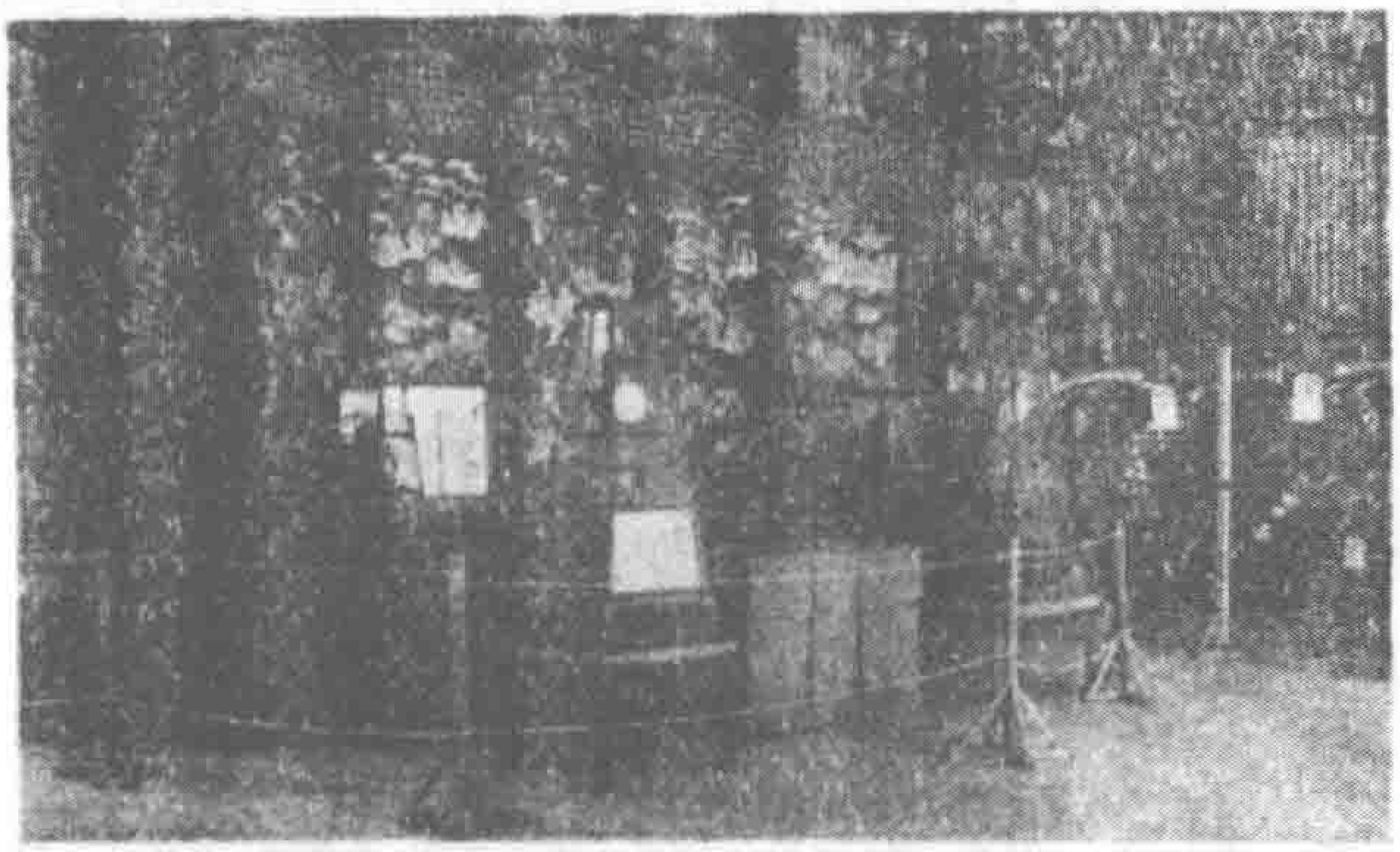


暢音閣內樂器

頤和軒內朝服



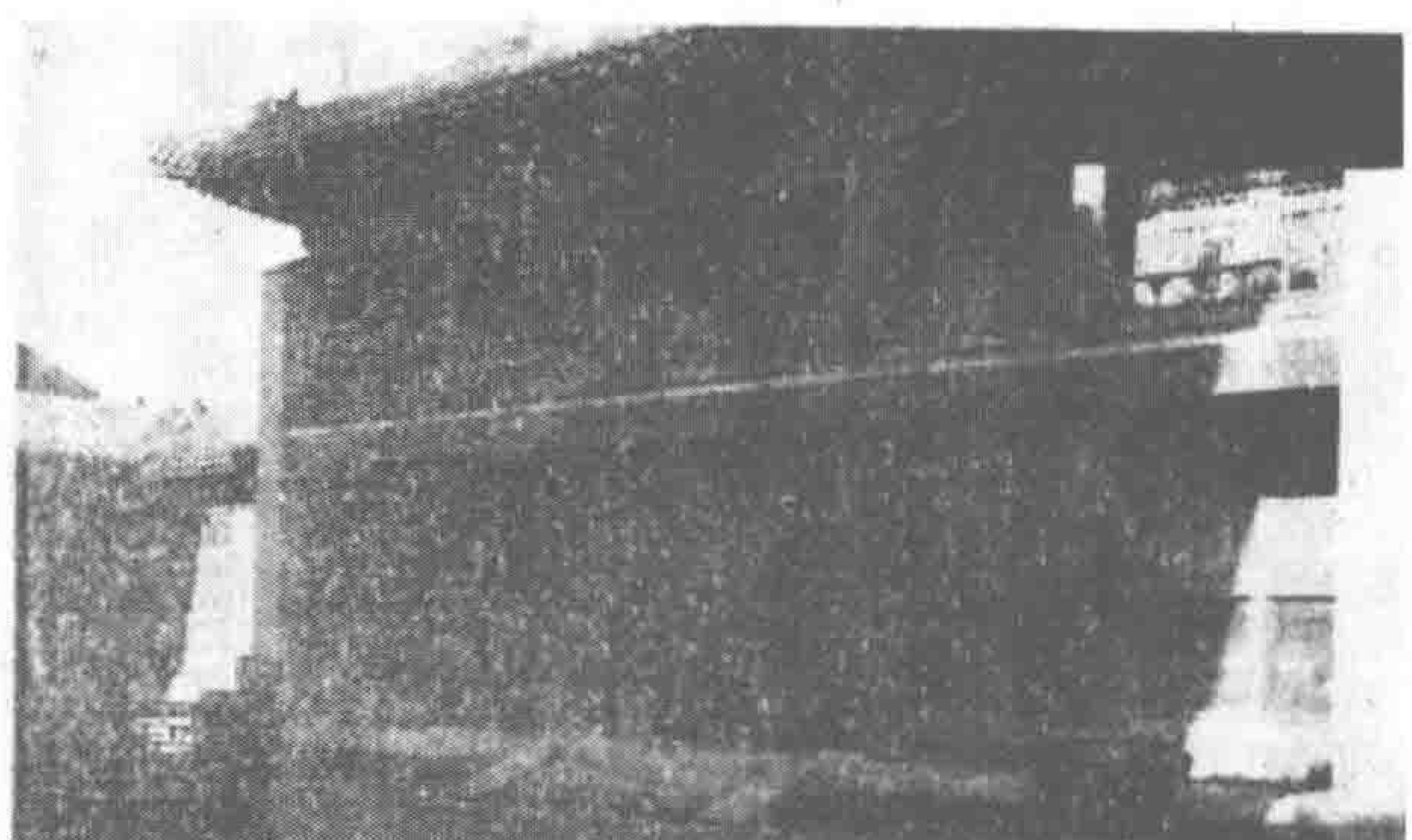
九楹。西煖閣為明萬歷天啓二帝居處。東煖閣為泰昌崇禎二帝居處。魏忠賢魏朝因爭寵客氏。曾互詬於此。正殿原有敬天法祖碑。為崇禎元年八月所立。明時每歲臘月二十四日至正月十七日。於宮丹墀內。晝夜放炮及煙火。



頤和軒內景

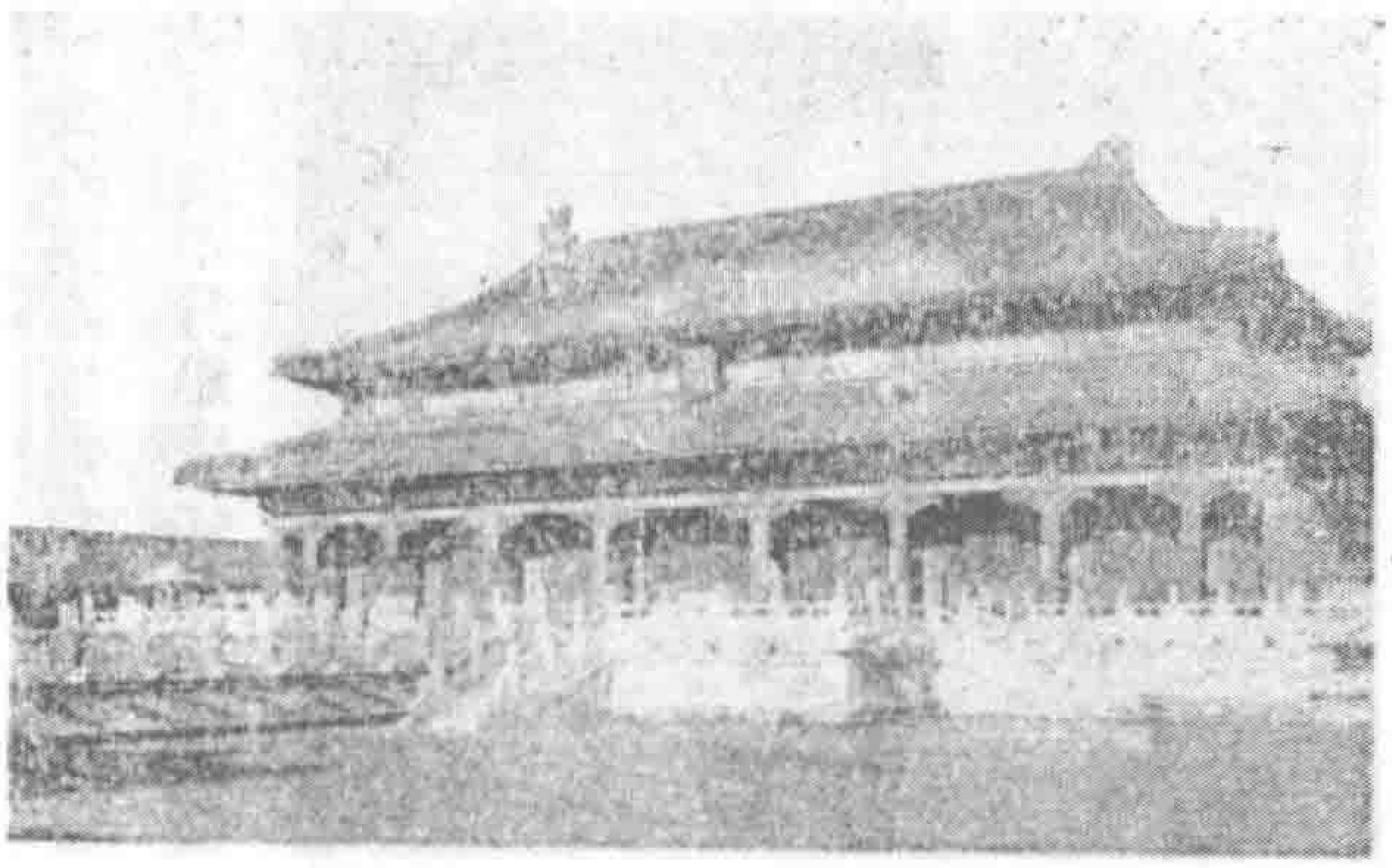
上元節。則安設七層牌坊燈於丹陛。魏忠賢弄權時。曾在此宮閱看文書。至清代則引見外國使臣。召對百官。批閱本章。皆在此殿。康熙六十一年。及乾隆五十年。兩開千叟宴於此。兩煖閣內。存歷朝實錄。御筆書畫。及各項古玩

暢音閣北之閱是樓



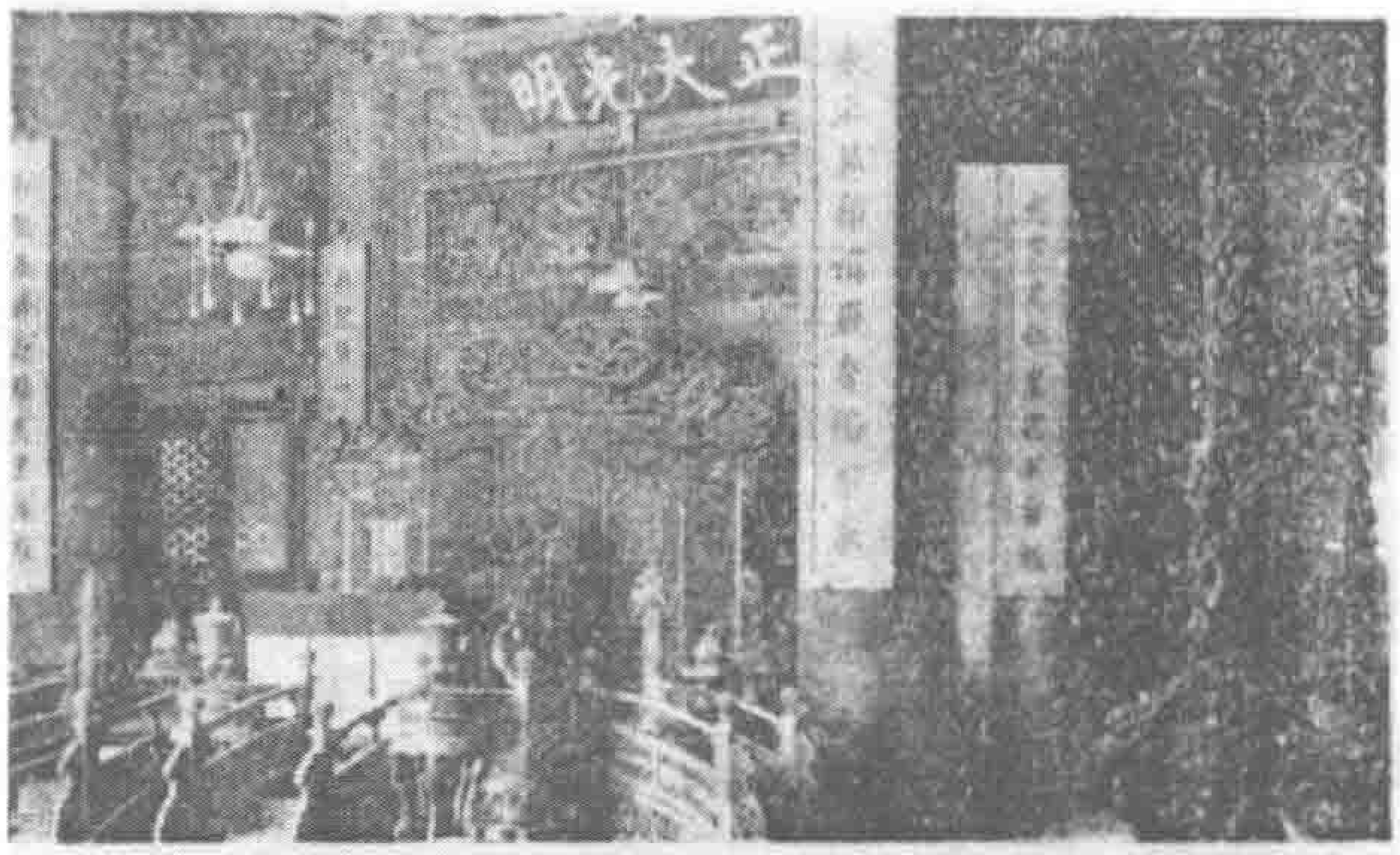
玉器。正殿中為寶座。兩旁置玉牒及圖書集成。星球儀等。東華錄亦在此處。嘉慶二年。乾清宮災。即此處。後乃嘉慶時重修。由殿西下為弘德殿。清代為皇帝閱列朝實錄及寶訓之所。傳聞咸豐時。曾寢興於此。今殿已荒

慶。內存殘本圖書集成。及舊硬木器具。其西鳳彩門。旁為明天啓時奉聖夫人直房。北為隆福門。至西配殿為第九陳列室。內掛宮繡佛像多尊。遠觀之如良工彩筆繪成。其精工可想矣。出室東行。至交泰殿。殿在乾清宮後。明嘉靖四十年



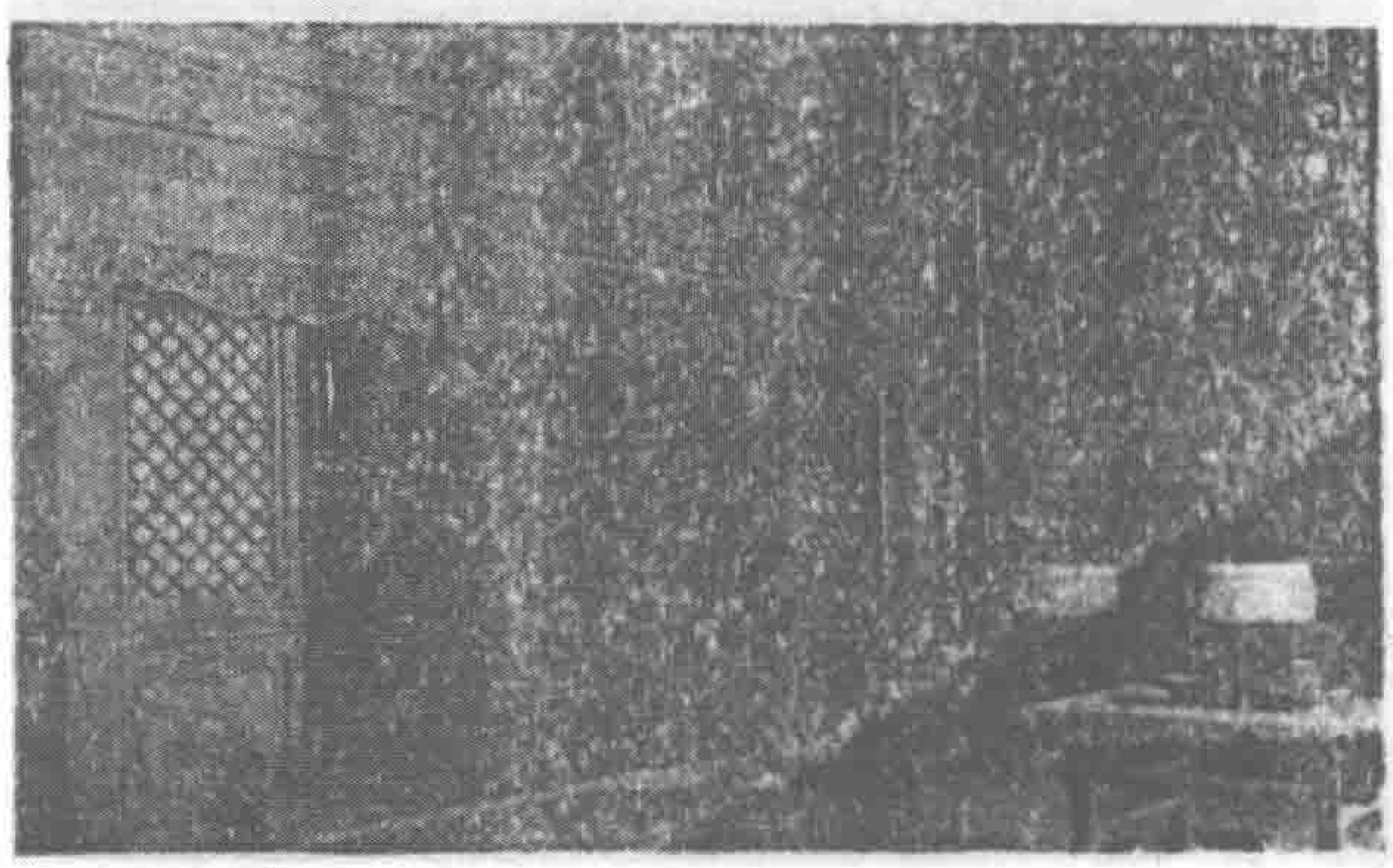
乾清宮外景

七月改制如中極殿。即今之中和殿。殿中陳列寶璽三十五顆。及最近皇后之冊寶。東側有乾隆年製之銅壺滴漏。西側有大自鳴鐘。出殿由殿東側北行。有木竿高豎。名為宮外神竿。又名祖宗竿子。蓋滿俗祭天時。於竿



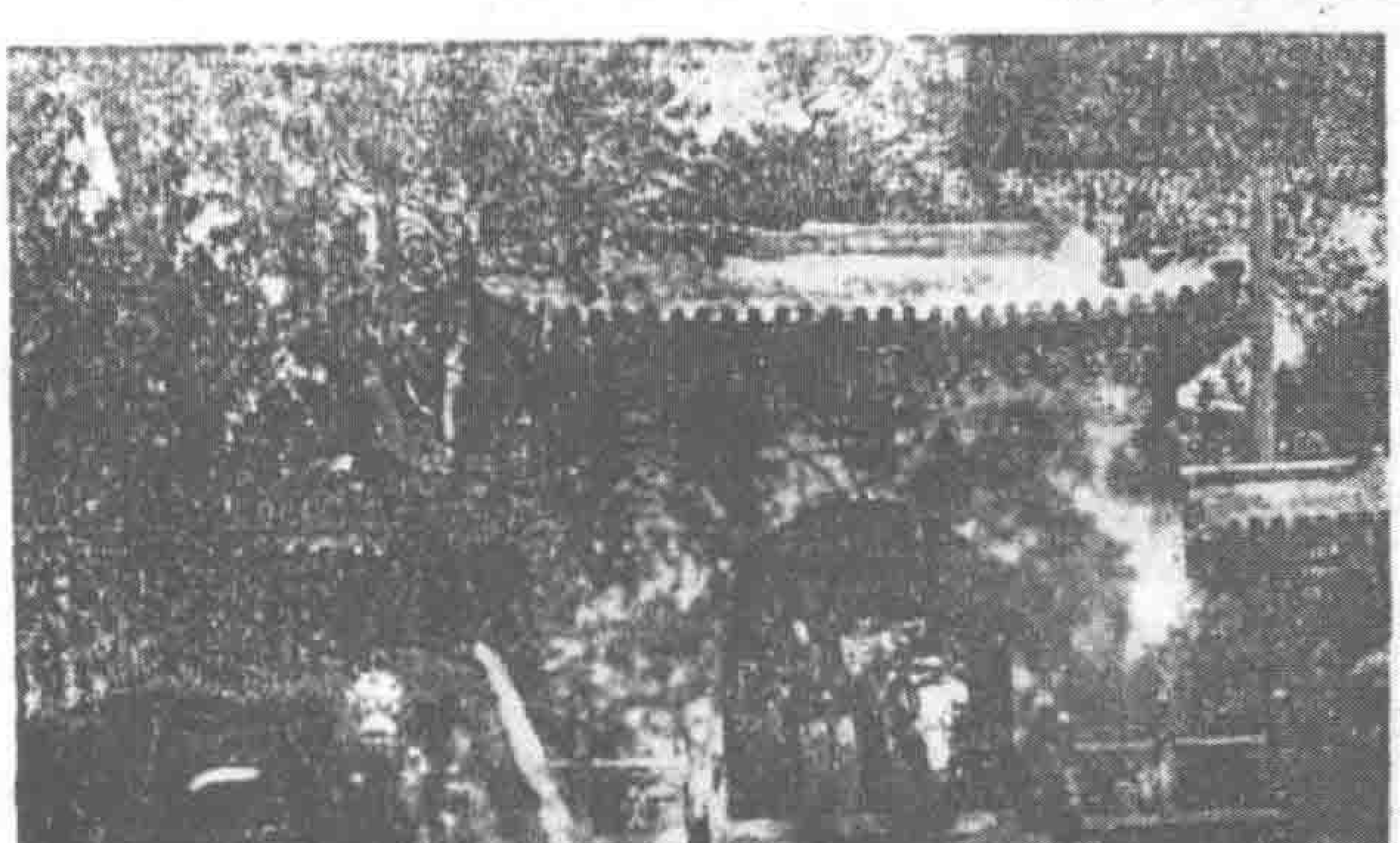
乾清宮正殿寶座

東北設案。陳頸骨膽臍米等。祭後獻頸骨於竿端。置膽臍及米於竿盤內。然後帝后受胙。竿北為坤寧宮。此宮在明為皇后寢室。所謂中宮也。後有鞦韆。清明節宮眷遊戲於此。滿制凡祭必於正寢。故中西四間。後改為祭



坤寧宮內洗牲處之長案木鍋

天跳神之地。東邊有長桌一。以宰牲。後有鍋三。以煮祭肉。西牆有布偶人及畫像。蓋其所祭之神也。壁上懸布袋。俗名子孫袋。內儲幼年男女更換之舊鎖。（滿俗幼年男女身均佩鎖。男至成婚。女至出嫁止。每年歲末將舊鎖更換。儲此袋

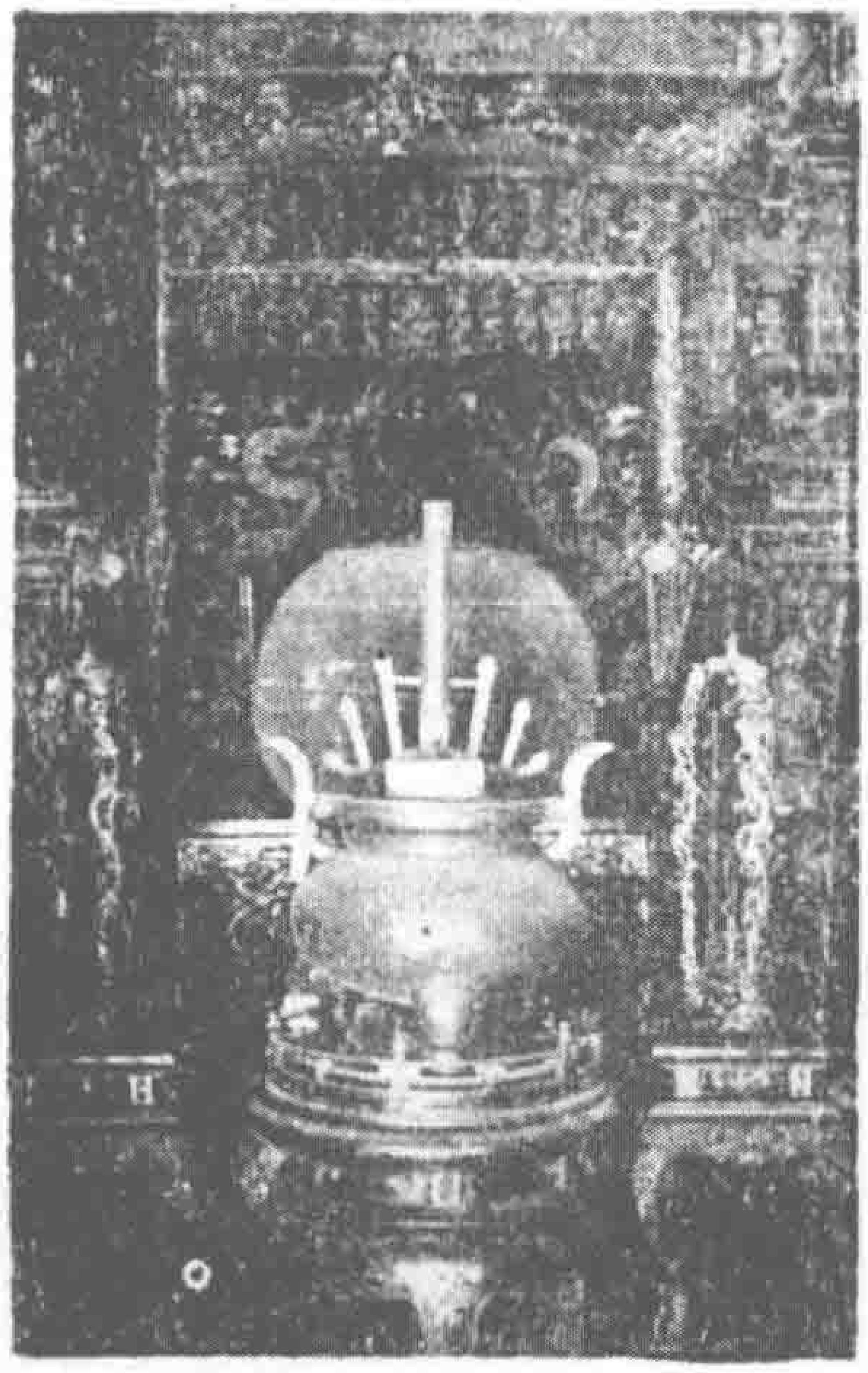


坤寧門外天一門由門洞外望見有樹作「人」形者即連理柏也

中。）此外銅鈴、拍板、布幔、等物。均祭時女巫歌舞所用。尚存滿洲舊俗。元旦皇帝行禮後。在南坑陞座。進胙肉。與王公大臣同食。皇后則於東煖閣。率貴妃以下同受胙分嘗。東煖閣並作大婚時洞房。內有樓供佛像。樓下有新莽嘉量。宮西內有神亭。為儲祭天神像之用。現存雜木器。不可細觀矣。出宮至西煖殿。匾曰『德治六宮』。內存藥品。為第十陳列室。御窰瓷器。細緻精工。而猶以康熙五彩為寶貴。過壽樂房。北至第十一陳列室。內陳列皇帝



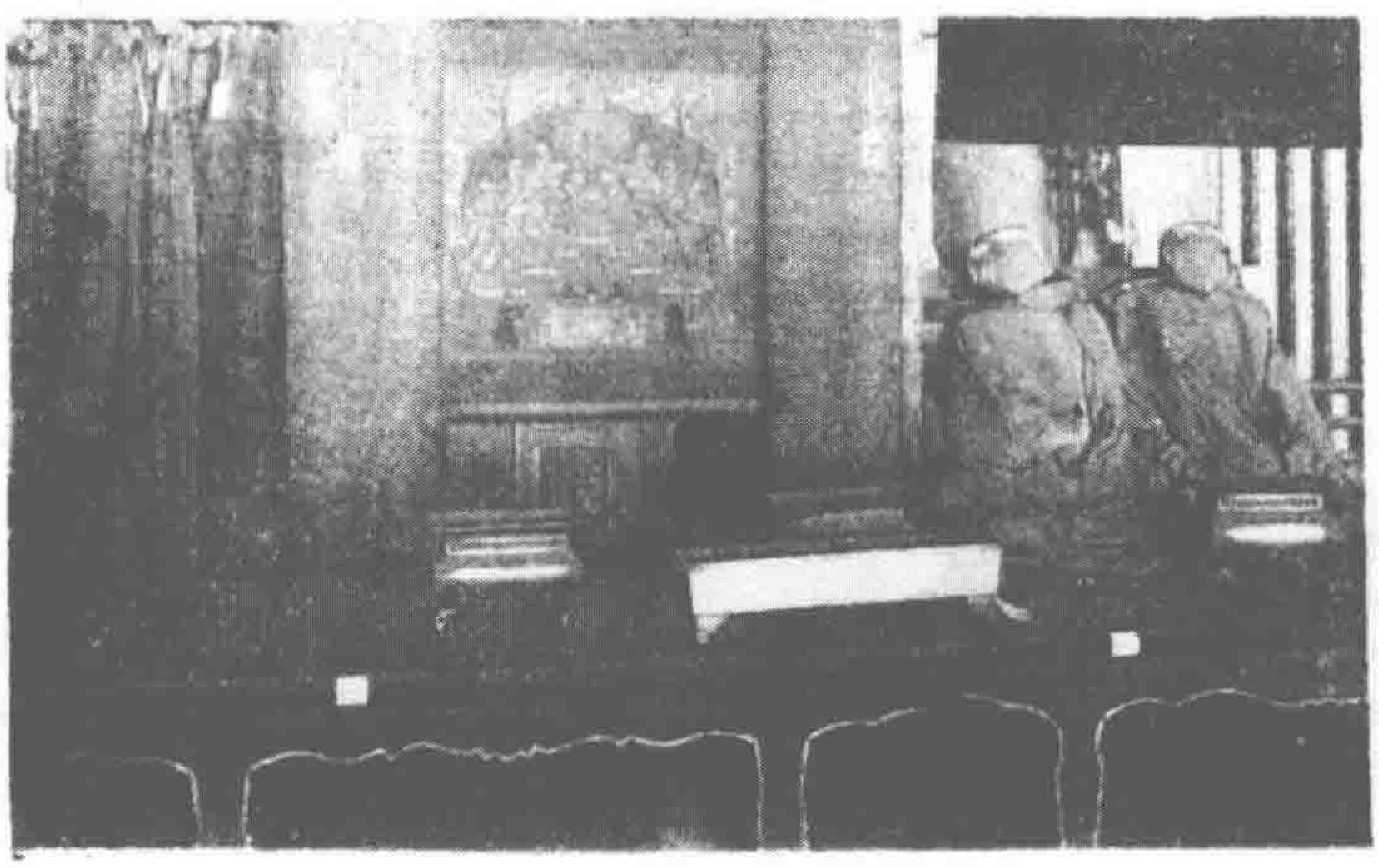
明萬歷天啓二帝居處



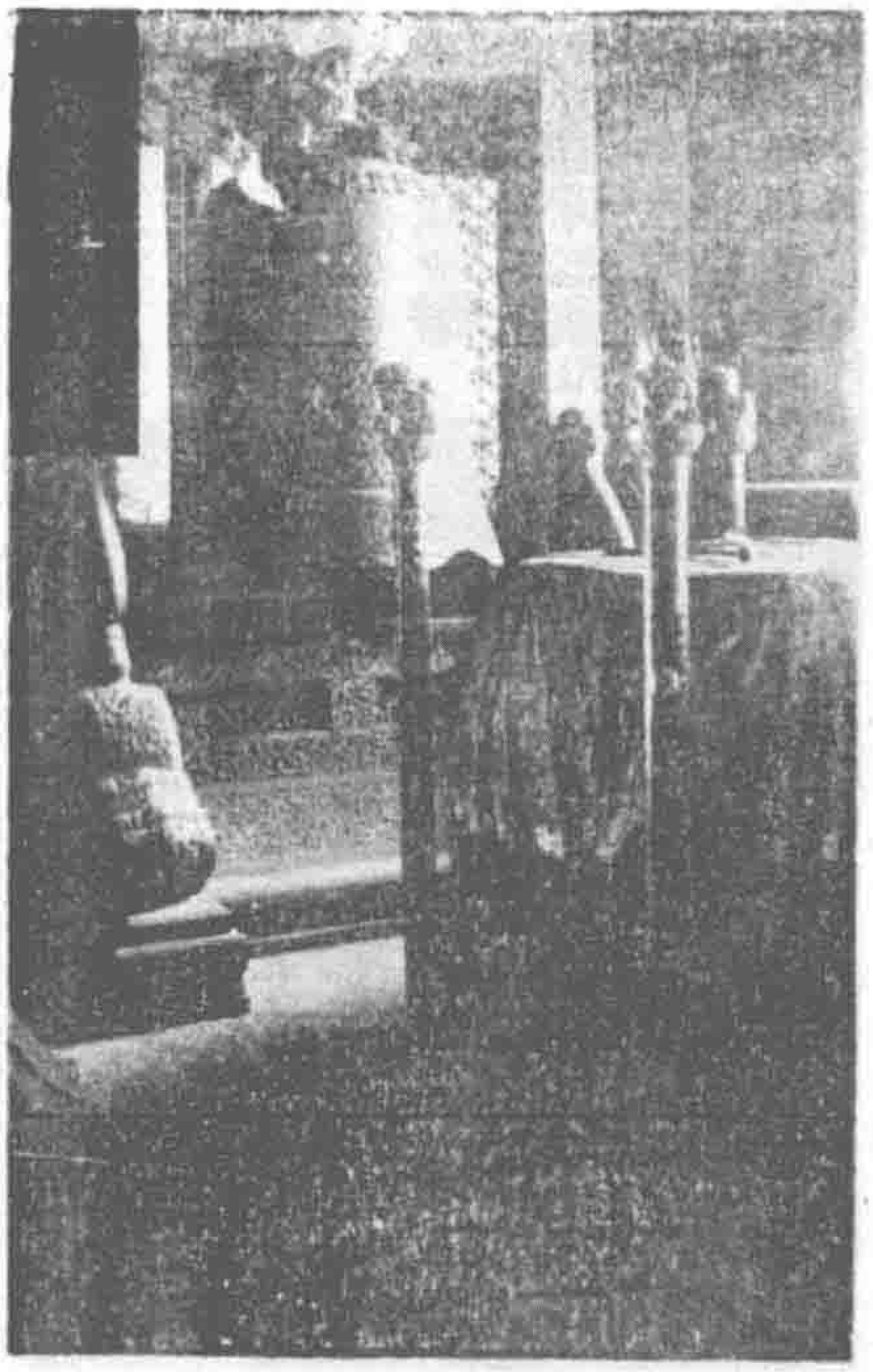
欽安殿內佛龕

定婚儀式。及大婚儀式。彩色畫冊多頁。及乾隆下江南巡視蘇揚二州卷冊。陰深陽淡。筆秀色鮮。名手筆也。出室經坤寧門。而天一門。嘉靖十四年四月。額為『天一之門』。取天一生水之義。謂可防火也。門後有大銅鼎。其西有連理柏。相距六七尺。長至丈許。忽合為一幹。鬱鬱蒼蒼。青綠可人。據云係人工造成。不知確否。北去即為欽安殿。為奉玄武神之所。崇禎十五年。隆德英華殿諸像。并移朝天宮大隆善寺。惟此殿像如故。相傳殿東北有二足迹。嘉靖時兩宮災。玄武神嘗立此拯火。此說見談遷棗林雜俎。『南宮殿』係出殿過四神祠。有平台可登。舉目四顧。宮殿歷歷。穿石山。花木尚有生氣。石窟三五。不數步至養性齋。明時為樂志齋。齋前有曲流舘。萬歷十九年閏三月拆西連房。添蓋改為養性齋。薄

坤寧宮西面之布偶及畫像



儀習英文于此。有樓未能造巔。齋猶係玻璃。可以內窺。陳設皆為西式。西書滿架。不知廢帝識得幾許蟹行文字也。由此北去。為千秋亭。嘉靖十五年十二月改建。北為澄瑞亭。亭跨池上。池水污濁。為明萬歷十一年三月改建。現亭中為道家斗壇。幡幕高掛。猶存道家氣象。亭北有位育齋。西有玉翠亭。東走為延暉閣。清為清望閣。閣下層存


欽安殿西面之鐘鼓

列朝聖訓等件。上層云略有陳設。則未之能登也。


杭州
都錦生的：
美術化的禮品——首推
——主要出品——




絲織風景 西裝領帶 織錦墊褥 絲織偉人 五彩錦繡 西裝襯衫 五彩壽喜 十景提袋

歡迎批發 歡迎經理
美術樣本 函索五分
武漢中華國貨會內仝時出售

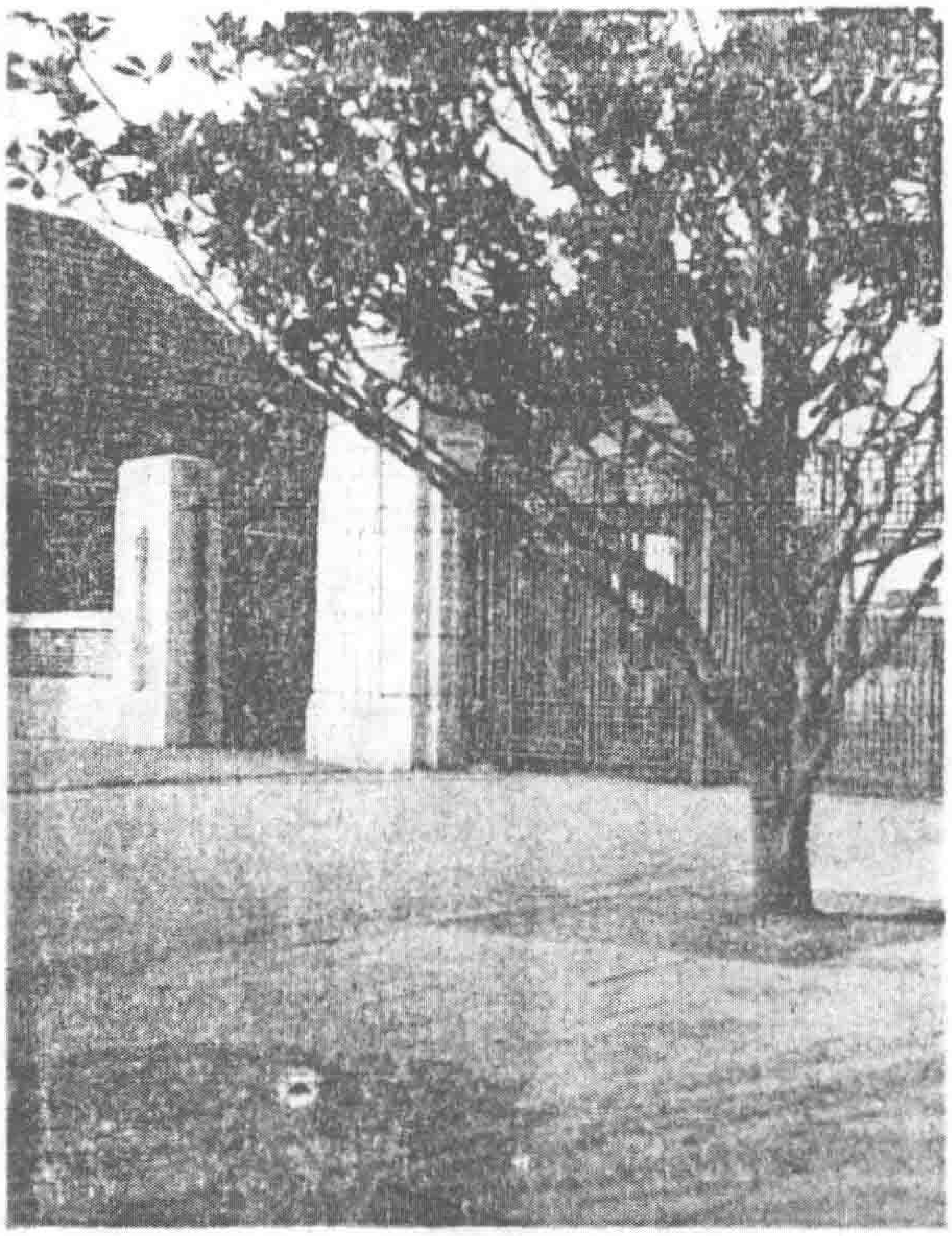
總行 上海北四川路十二號 電話北四九六三
分行 杭州新市場花市路口 電話西三二一一號

# 上海之園林（二）

趙君豪

## 虹口公園

吾人每於休沐餘暇。驅車作虹口之行。自四川路橋以北。凡耳所聞。目所接者。莫不富於濃郁之興味。跳舞塲。咖啡館。影戲院。泰半均聚集於斯。午夜黃昏。酒香人語。男女雜沓。舄履交錯。馬龍車水。喧闐無已。而電炬鱗排。光焰紅徹霄漢。益助如沸如揚之勢。處身其間。呼吸若覺短縮。心情爲之緊張。而日本及粵東人士。多以此地段爲其大本營。初不甚嫌其喧囂。余深怪之。以爲悠悠歲月之中。長此以往。縱有陶醉之心情。甯弗覺其苦悶。幸而虹口有一公園在。居斯區者。或以之爲消遣地歟。虹口公園。位于北四川路底。在江灣路道左。其門前柏油之道路。坦直整潔。四周景物。空曠甯靜。絕少音響。驅車至此。回顧四川路上。宛如另一世界。若以美人作喻。一則珠圍翠繞。濃粧艷抹。一則玉立亭亭。一塵不染。而珠圍翠繞。濃粧艷抹之強爲做作。轉不若玉立亭亭之素雅宜人也。



虹口公園之大門

園之前。道之左。有小塲焉。外圍繞以冬青。修剪絕整。中樹鞦千三五架。淺草如茵。與園內東北隅之布置。大抵相同。皆特備爲兒童游戲之塲所。是與公共租界內各公園。特異之一點。兒童公園。除隨來兒童之保護人外。他人概不許人園。園中並不收費用。

虹口公園大門之圖案。極爲美觀。製作亦極勻整。爲各公園大門之冠。其兩側之花崗石柱。尤覺壯偉。門內行道。夾植冬青各色矮樹。隔門內窺。悠然意遠。

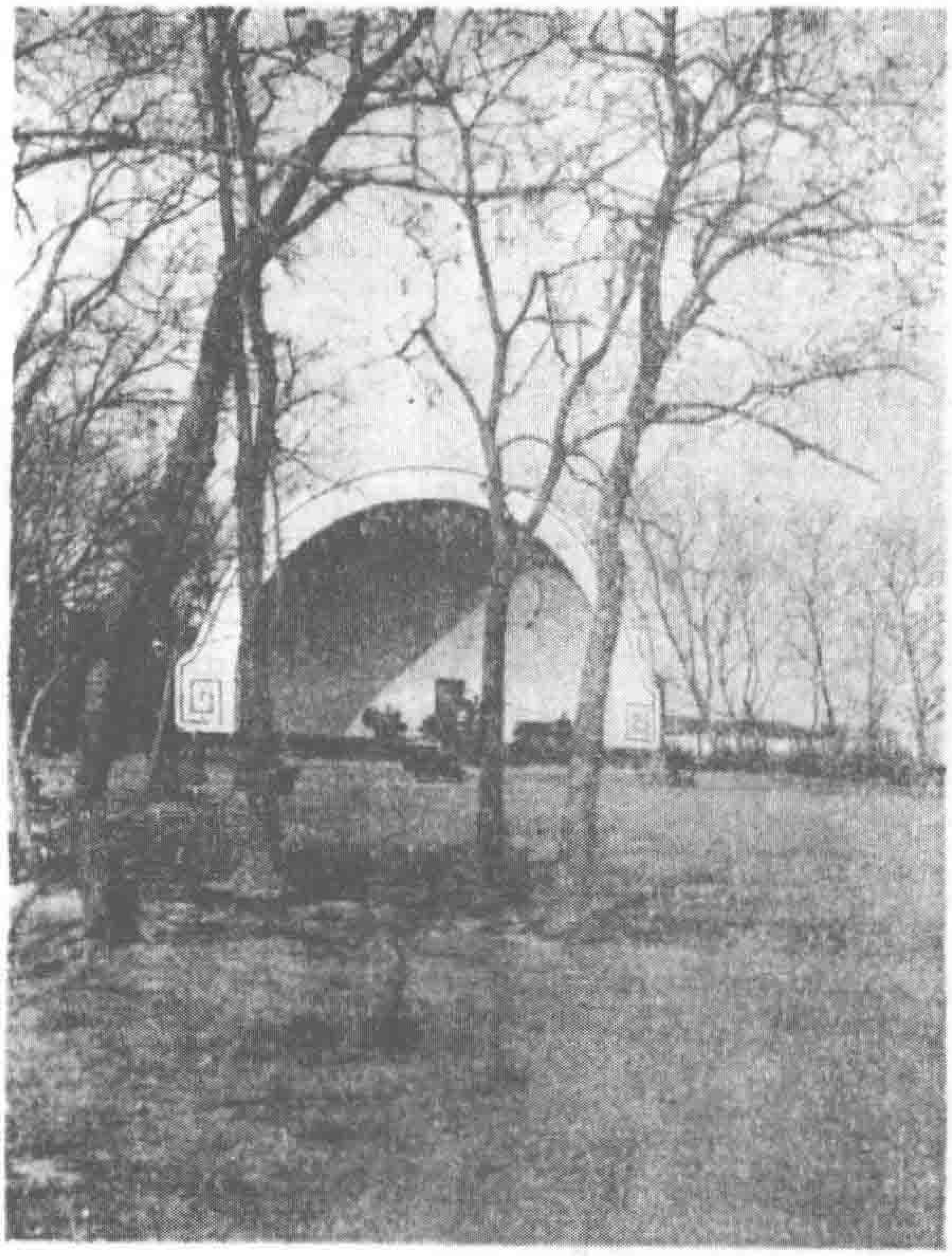
入園後。碧茵當前。平鋪嫩綠。以之作足球。網球。高爾夫球等種種運動。罔不咸宜。是故每當旭日初升。或斜陽耀彩之際。一般中西人士。注重體育。往該園一試好身手者。尤彌多也。

園中各處。雖無十分意匠之布置。然而板橋茆屋。古樹清流。已足惹

人留戀。若夫佳木成林。曲徑抱溪。愈顯其幽邃。佳日春秋。遊人多不忍遽去。

園西有音樂台一座。作穹窿式。爲狀甚美。聲浪容易集中返射。前臨草坪。每值夏夜。明星在天。工局部音樂隊常奏各種美妙音樂于其中。遊人屏息領畧。感無窮之興味。而余則每喜于數十武外。獨據一椅。默對銀波以聽之。其音彌覺清越悠揚也。

園西小池之上。聚土爲小阜。雜砌石塊。凌亂疏落。自能成緻。明月之夜。登臨其上。耳聞林中宿鳥之啁啾。俯視水中月光人影。蕩漾至有情趣。宛如置身清涼世界。舉凡跳舞場。咖啡館。影戲院。種種繁華之景象。與夫酒香人語。男女雜沓。履舄交錯之情況。一時滌蕩無存。



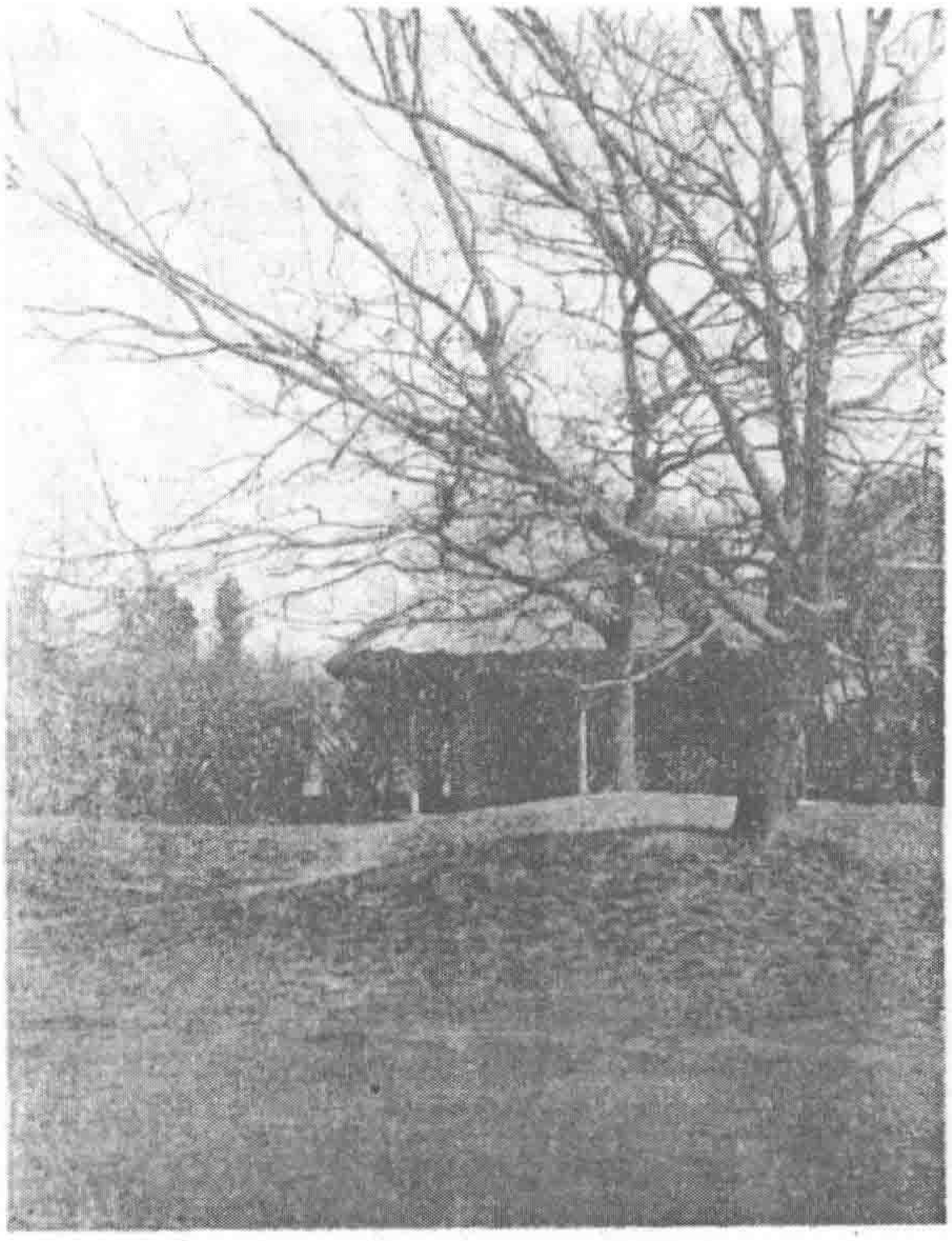
穹窿式之音樂座

小阜之旁。砌石爲洞。狹窄而幽曲。上覆葛蔓之屬。每值夏季。濃蔭蔽日。洞中光綫常作暗綠色。足以甯人神智。倘使酷熱。小坐其中。則暑汗全失。頓覺爽快。每日可作時間性之避暑地。

園左鐵絲欄外。有廣場一坪。荒草亂石。所在皆是。一大土崗。雄矗其南。北端則有類似散兵壕內之鎗座數个。排列一綫。是卽所謂公共之靶子場也。該場專爲練習打靶。瞄準射擊之用。其鎗位約有三列。



小溪旁之碎石與溪中樹影



園中茆亭之一角

演習機關鎗。多于第二列行之。最後一列。爲小鋼砲之射擊練習地位。場內任何國之士兵。凡有官長統率者。皆得入內練習。

園之東南隅。又有公共游泳池。另有入口。不與園通。池作圓形。四周有房屋繞之。建築簡陋。僅粗具規模耳。昔日吾華人不得入內參與游泳。嗣經吾華人納稅會之爭議。始與各公園同于十七年六月一日開放。該池收費不昂。每次入場練習游泳。祇納小洋二角左右。惟進場之先。須向工部局衛生處。預領檢驗身體執照。俾免傳染病菌之侵害。法至善也。



悠然意遠之長道

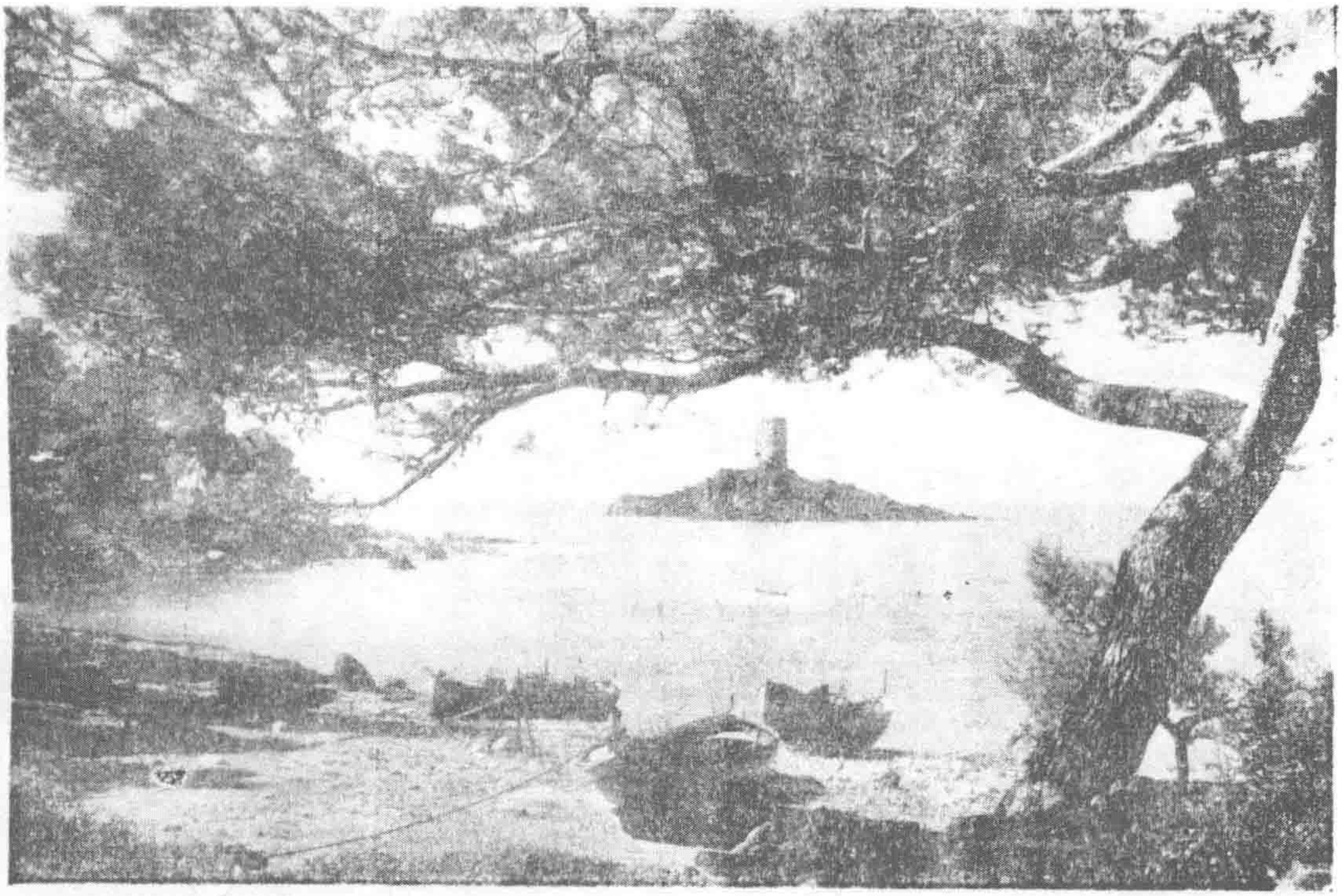
園中。除右部少具林木。大部統係曠場。全園面積。約計三百餘畝。最適宜于各種運動。故該園亦頗注重於體育方面之設施。計有足球場。網球場。高爾夫球場等。昔年遠東運動會。曾假斯園以行之。吾嘗言公共租界內之公園。皆各具特長。如上期第一號內所載之極司非而公園。林木叢茂。石曲水疊。以幽邃勝。至若外白渡公園。傍臨浦江。時聞潮聲之澌湃。故以雄壯勝。而虹口公園。碧茵坦曠。空氣鮮潔。則爲注重體育講求運動者之好場所也。



Antibes.

法國碧綠海岸風景
安笛伯口岸

安笛伯(Antibes)爲地中海之重要口岸居民約二萬餘出產則有香水精鹹肉紛無花菓等羅馬時代此爲用武之地故屬於羅馬之古蹟綦夥雖爲亞拉伯人毀損不少迄今猶有存者而以濱地中海故雖爲名勝之區亦爲兵家所必爭之地故又爲軍事之重鎭焉



Tour d'or.

碧綠海岸風景

金塔

塔建於碧綠海岸中之一小島上巍峨壯麗矗然獨立每當夕陽西下陽光反照塔身作金碧輝煌之色絢爛奪目無異黃金製成故名金塔而環塔四週一碧無際海景之佳尤爲獨勝登臨其巔心曠神怡

三一一五六



碧綠海岸風景
斐拉海角

Cap Ferrat Tour Saint-Hospice

斐拉海角爲地中海岸名勝之一聖奧斯比斯塔卽築於此該塔建築巍峨形式美麗乃法國歷史上有名之古蹟歐人士往遊斐拉海角者必拾級攀登其上蓋可俯視全景也此地氣候溫暖風物宜人出產以橄欖爲大宗如圖中之大樹卽橄欖樹也



碧綠海岸風景
波格羅斯島

Ile de Port-Cros.

波格羅斯島爲地中海極小之島長僅二基羅米當半惟天氣極佳冬溫而夏涼故歐人士多視爲逭暑避寒之樂土島中出產柑子最夥羅馬人因名之爲金島島上並築有砲台一所雖以蕞爾小島乃亦爲兵家所必爭而不免烽火之歷刼於一千七百九十三年燬於英人之手云



侯喜瑞飾曹操

說京劇所以獨盛之故　　吳我尊

我國戲劇皮黃最為晚出一鳴而奪崑之席分秦之勢終至風靡全國獨主壇坫自蘭芳出聲譽所播萬邦傾耳矣究其盛業之成厥有四端一由于腔調俊爽（崑腔沉悶秦腔酸澀漢粵俚野其餘更不足道）二由于排場簡單三由于粧飾都雅四由于舉止大方括其總因發音吐字尤為重要關鍵蓋我國方言以北京最為動聽其優處即在俊爽程余入都擷其精華而以中州韻力矯其陰陽平上去反用之失已示全國亂彈以準繩餘皆語讓漢字於與湖廣土音迥然不同至尋常伶工雖病亦韻究遠勝沉悶酸澀俚野宜乎聞者心醉勢莫能禦也況程余而後名輩繼興蘭芳更能牢籠詞客薈萃群毅人才之盛非他劇所能望見項背哉

陽湖吳我尊先生幼進學曾遊日本家學源淵尤擅詩詞閒暇研究新舊劇蘊具心得昔年諸老伶工皆喜與遊先生之音韻歌辭實可為諸伶工腔字之借鏡近感諸老伶工相繼衰沒遂厭談劇欲聆先生宏論者憾焉茲特挽作此篇以供同好

曉初



梅蘭芳



程艷秋



荀慧生

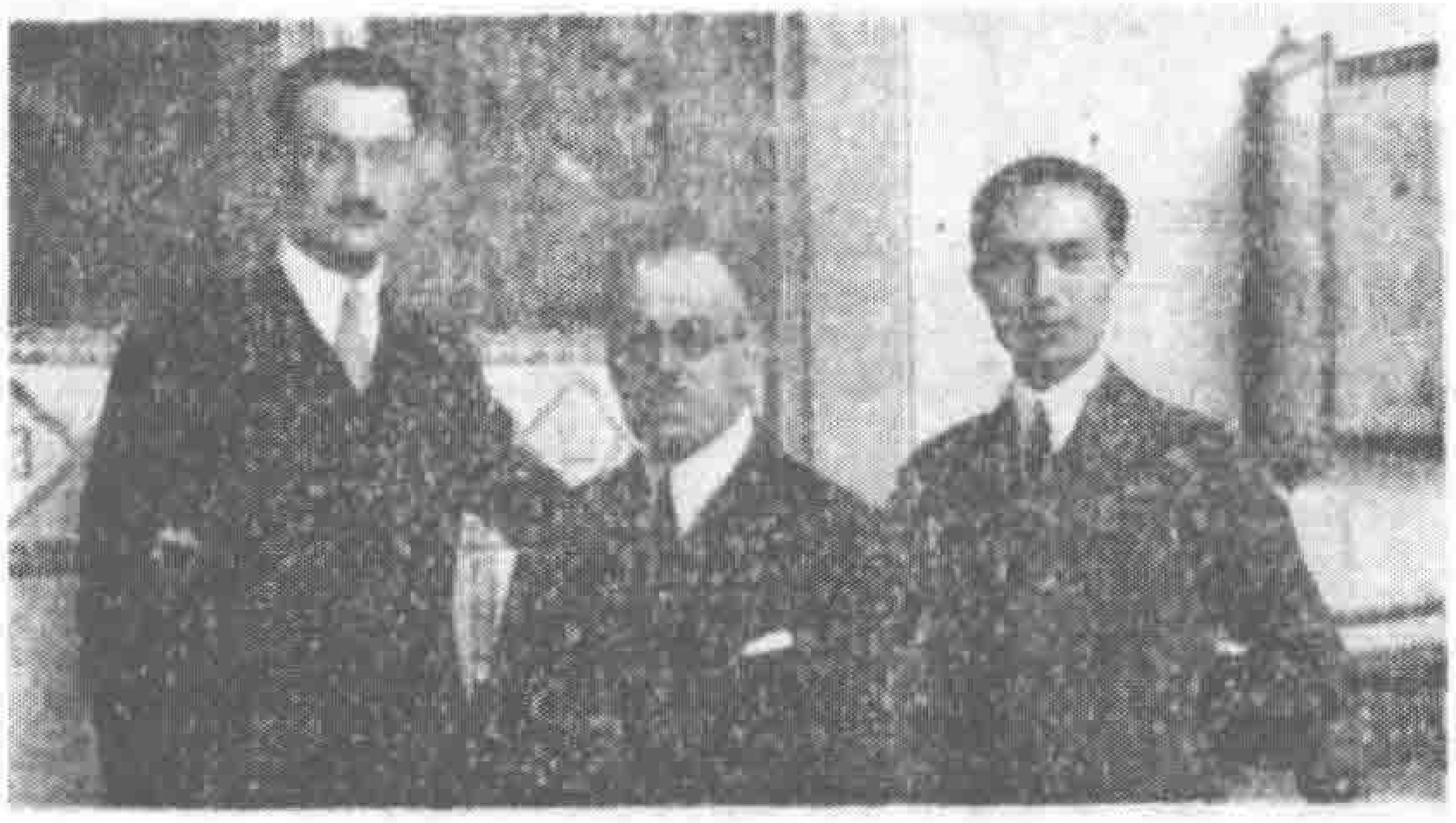


尚小雲

# 名人行蹤



鐵道部新聘之顧問懷德爾博士抵滬時攝影



國際聯盟副祕書長" 文諾氏來華觀光左圖中爲愛氏



回教徒爲求新知起見特結伴數十人赴耶路撒冷此係出發時攝影



前駐美公使施肇基氏奉國府命調任英倫施氏已啓程回國一行



伍朝樞氏年來漫遊歐美現奉國府派駐美國大使，伍方努力中士商約



法公使高督氏與其家屬赴法前攝影高氏對本社代辦旅行手續致書備極贊美

# 舞女生涯

程小青

## 第三章 密談



係在廣寒宮裏出進的男女。對于柯秋心的舞藝。可說沒有人不佩服的。雖然內中不免有幾個含着妒意的人物。表面上當然不願意附和稱揚。但心底裏却也不由的不暗暗讚歎。那晚上大家瞧了伊所創製的霓裳新舞。更見得伊的藝術的匠心。確乎高人一等。伊的嬝娜的腰支。輕盈的體態。在舞的時候。忽徐忽疾。忽俯忽仰。那種種柔娜的動作。娉婷的姿態。處處曼妙神化。雖把那黛鳳游龍。流風迴雪的等等的詞句來描寫。也還覺得不很熨貼。當伊舞時。全場的人們個個都斂神靜瞧。一個紙醉金迷的舞場。霎時間竟變成了祇有雅樂妙舞的清靜世界。等到樂聲停止。霓裳舞終。那一陣熱烈的掌聲。幾乎把全場的燈光都震得顫動起來。在這些男女之中。若要把讚賞的程度。定一個等差。女的方面自然要比男子們遜色些。尤其是那個徐楚玉。表面上雖也同樣在那裏拍手。但伊的掌心却是冷冰冰的。彷彿伊的兩個手掌。並不曾有密切的接觸。至於男子方面。有兩個人讚美得更其熱誠。那不消說就是楊一鳴和賈三芝。

在舞罷的五分鐘後。柯秋心的化裝室中。竟擠滿了人。有些來致他們的讚美詞的。也有人贈送花籃銀盾和其他珍物。以表示他們的欽佩。柯秋心的身體。本已十二分疲乏。可是因着衆人的盛意。又不能不勉强答謝。那時楊一鳴也在伊的旁邊。見了伊那種勉强支撑的神態。恨不得走上前去。把那些人一個個的驅逐出去。一回兒柯秋心咳嗽又作。那些來賓們方始逐漸退了出去。只有那賈三芝偏不知趣。手中捧着一大束鮮花。蹣跚着進來。他見衆人既已散出。似自慶他單獨談話的機會到了。臉上充滿了笑容。不意他一到裏面。忽見楊一鳴正站在秋心的沙發背後。灣着腰和伊附耳談話。賈三芝的脚步停了。兩眼中幾乎射出火來。一回兒他仍勉强鎮靜着。走上前把花送到秋心面前。秋心自然也照例仰起了些身子。伸出手來很鄭重的接過。同時還含着笑容謝了一聲。賈三芝受了這個榮寵。忽把他的肥闊的腰圍灣得更低了些。笑嘻嘻的說道。「柯小姐。你舞得眞好啊。當你的身子在場中旋轉的當兒。我的眼光完全迷亂了。我的身子也彷彿跟着你一同搖着旋着。我的兩腿也差不多——」楊一鳴忽見秋心的臉上。現着耐不住的神氣。又覺得賈三芝的話兒。剛才發了一個引端。以後不知要嘮叨到什麼地步。便禁不住從中阻截道。「賈先生。你不見柯女士此刻困乏得厲害麼。我們不應再使伊驚擾。讓伊靜悄悄休息一回罷。」楊一鳴說完了話。便先自走出化裝室去。賈三芝受了這不快意的訓話。心中說不

出的惱恨。覺得留也不是。退也不好。一時竟呆木木的站着。幸虧秋心的侍女嚴小蓮走過來給他解圍。伊說道。「賈先生。我小姐又嗆起來了。請你到外邊坐坐。別的話等一回兒談罷。」賈三芝才有了下場。一壁退出。一壁點頭應道。「很好。很好。我准在外面等你罷。」



常你的身子在場中旋轉的常兒我的眼光完全迷亂了

十點半過了。場中的舞侶。依着樂聲。一對對的都自由舞着。內中與緻最高和舞的姿態最優美動人的。要算王百喜和徐楚玉二人。楊一鳴起初祇坐在場的一角吸煙。並不加入舞隊。雖經兩三個舞女邀他同舞。他都拒絕。後來那蔣哲生的弟弟蔣哲明走過來强着他同舞。才勉的舞了一回。不久他又回到了他的老座上去。那賈三芝竟似和楊一鳴患了同樣的心病。他雖曾應了另一個舞星張英娥的兜攬。舞了一回。但他的恍惚的心兒却明明別有所屬。並不在張英娥身上。

十一點過了。賈三芝正很無聊似的站立場旁。一隊隊的舞侶從他面前經過。他却出神一般的沒有瞧見。他一抬頭。忽見柯秋心換了裝束又出場來了。伊走到場口。站住了不動。賈三芝的愉悅的神思。忽似從什麼很遠很遠的地方收縮了回來。眼睛裏頓時也增加了光彩。心房的跳動。也霎時加了速度。原來他見柯秋心的眼光恰和他成一平行的直線。並且含着淺笑。似正向他微微點頭。他樂極了。伸手在他的圍花馬褂的領頭上摸了一摸。急匆匆的直奔到柯秋心的面前。陪笑說道。「柯小姐。你可是——」柯秋心臉上的笑容。忽而消滅。急忙答道。「賈先生。對不起。我已和楊先生有了成約哩。」伊說了這句。臉上的微笑重新恢復。伊的眼光仍和賈三芝成一直線。不過從他的肩頭上穿了過去。賈三芝怔了一怔。依着伊的視線回頭瞧去。才見那楊一鳴恰已走到他的身後。轉瞬之間。便見這一男一女。半抱半挽的加入舞隊中去了。

在這兩星期以來。楊一鳴和秋心二人竟成了分離不開的伴侶。秋心的舞藝固然是出神入化。楊一鳴雖不能匹敵。但因着努力的追隨。覺也能應付如意。但這晚上秋心似因着舞過了一次霓裳舞。精神上的疲憊一時不能恢復。並且舞的時候不時要咳出嗽來。伊却竭力的忍制着。但楊一鳴却早已覺得。因低聲道「秋心我瞧你非常疲乏。你不是又要咳麽。我不願你再舞。我們去喝一杯酒。休息一回罷。」於是他們二人退出了舞場。悄悄的溜到酒排室去。那時人們的舞興正酣。酒排室中正閴無一人。這眞是楊一鳴求之不得的機緣。他們倆就在一角的一隻小圓桌上坐下。喊了兩杯白蘭地酒。一壁喝著一壁開始他們的密談。楊一鳴道「秋心。我覺得這樣子下去。於你很危險呢。」柯秋心面上露着詫異的神氣。頓了一頓反問道「你這話指什麽說呀。」一鳴道「我瞧你的身體實不宜過這種生活。」秋心又呆了一呆。忽而抿着嘴咯咯的笑道「你不贊成我的生活麽。我自己却很喜歡呢。」楊一鳴似出乎意外的樣子。又進逼道「什麽。這是你的心話麽。」秋心似正經非正經的問道。「什麽叫做心話呀。」楊一鳴道「唉。我覺得你一定有什麽心事。隱藏着不說出來。」伊向他瞧了一瞧。又笑着道「笑話。有什麽心事呢——唉。你的領結的顏色深藍中點着紫星。眞美極了。人家說文學家是不善修飾的。你却是例外了。」楊一鳴縐眉道「你別把閒話來打岔。我和你說正經話啊。我覺得你這樣子咳嗽不能隨便忽視的。」秋心道「我却不覺得什麽啊。並且這樣的話。我也聽得厭煩了。不過人家的話。因著捨不得錢。怕倒了錢樹。你的話又有什麽意思呢。」一鳴道「我有什麽意思呢。我但覺得你一方面這樣子咳嗽。一方面又勉强的舞着。也許要釀成更厲害的病。故而我想請你一塊兒往普陀去休養幾天。你如果應允我——」秋心忽又所答非所問的說道「唉。你手上的這隻鑽石指環鑲得多麽美麗啊。——」楊一鳴不悅道。我正正經經的和你說話。你怎麽又把別的話打岔呢。」秋心微笑道「我也是說正經話啊。你這指環我非常心愛。你可能借給我戴幾天麽。」楊一鳴頓了一頓。一時竟呆住了。伊若使向他要別的東西。他什麽都答應的。那鑽環却是他夫人潘愛美結婚的信物。他因答道「你別說空話了。你若使當眞要一個指環。我明天就送你一個。」秋心道「誰和你說空話呢。你肯借給我戴。何必等到明天。誰又要你送呢。」一鳴又猶豫了一下。忽而把那白蘭地酒的小杯放在桌上。就把那指環除了下來。他道「好。我來給你戴上——唉。你的手指太細了。寬一些呢。」秋心笑著道「你放心。我不會給你落掉的。」楊一鳴道「好。現在你可以答覆我的話了。你究竟肯和我們一塊兒出去游幾天麽。我剛才已和你的表兄——」他說到這裏。忽見秋心突的回過頭去。向那酒排室的門口瞟

了一眼。同時又把那隻戴鑽環的左手向裏一縮。一鳴也跟着伊目光瞧去。見那酒排室門口。依舊空虛無人。祇有那柔靡消魂的樂聲。一陣陣透送進來。他問道。「什麼事呀。」秋心答道。「沒有什麼。你剛才要我應許什麼話呀。」一鳴因道。「我們要請你一塊兒往普陀去游散幾天。希望你能夠同意。」秋心沉吟了一下。搖頭道。「我懶得出門。不能應命。」伊說着忽一陣咳嗽。急把白巾按住了嘴。楊一鳴作驚惶聲道。「你須明白。你的身子實在需要充分的休養。否則很危險呢。」秋心瞧着一鳴的臉。作强笑答道。「有什麼危險呢。我不但不怕危險。而且很盼望早一天臨到呢。」一鳴道。「唉。你說這消極的話。足見你確乎蘊藏着什麼心事。你不能告訴我麼。」楊一鳴說時。懇切的目光。凝注着秋心的兩目。秋心忽把頭低垂下去。低聲道。「我告訴你什麼話呢。沒有。沒有。但你打算幾時離上海呢。」一鳴道。「我們已定意下星期一動身。我現在又要重申我的請求了。」秋心估算著道。「今天是星期三。那麼你祇有四天勾留了。」一鳴答道。「是啊。老實說。我們此番新婚旅行。本來打算把東南的名勝之區游覽一遍。所以從常州出來。在無錫蘇州各躭擱了五天。到了上海。原定意勾留十天。或至多兩個星期。現在却已超過了預定的限期。故而下星期不能不走。但你如果能和我們同去。那是——」這時忽有另一種聲音。從他們背後發出道。「唉。一鳴兄。你們在這裏談了好一回了啊。秋心。賈先生要請求你同舞一次。他在外面等着呢。」楊一鳴不由的立起身來。回頭一瞧。見那說話的就是王百喜。正站在他的背後。作勢要叫秋心出去。他正想回答。忽見秋心也立起身來。離了圓桌。姍姍的跟着王百喜走出酒排室去。

## 第四章　波瀾

楊一鳴離了酒排室後。心中發生一種莫名其妙的懊惱。他和秋心的談話。既然沒有終止。秋心也還沒有應允他的請求。驀地裏被王百喜打岔。接着又見秋心勉强和賈三芝同舞。伊那種顰蹙含愁的面龐。遲緩而牽强的動作。都表示伊的不願意。一鳴見了這種情狀。恨不得走上前去。把秋心從賈三芝的手中奪下。他正自出神的當兒。忽覺得有語聲從他的肩後發生。「一鳴。你的烟兒要燒着嘴唇哩。莫非捨不得這小半橛金頭麼」楊一鳴驚醒似的回過頭去。見蔣哲生和宋兆源二人。也正靠着鄰桌吸烟。說話的却是蔣哲生。一鳴笑了一笑。急忙把他啣着的烟尾丟在烟灰盤中。宋兆源忽笑嘻嘻的說道。「哲生。你說他捨不得一個烟尾。眞是冤枉他了。你豈不見剛才他的視線集中在什麼地方。假使你會留意觀察。一定可以瞧見他的眼光中。還有火星迸出來哩。」一鳴覺得這兩個人又要開始取笑。有些難于應付。這時忽見那第七號侍者杏生走過來通報。彷彿做了他解圍的救星。杏生道。「楊先生。浦江旅社有電話

來。」一鳴一聽。急忙趕到電話室去。接了聽筒一聽。果眞是他的新夫人潘愛美的聲音。他應道。「正是我。……你頭痛好些麼。……唉。此刻才十一點半。至多再過一個點頭。我就要回來哩。……」當楊一鳴打電話的當兒。不料蔣哲明恰從電話室的門外經過。他悄悄的站住。一鳴的談話。竟完全被他聽得。所以在一鳴打好了電話。重新回到觀舞座上去時。那哲生和兆源二人「又得到了新鮮的笑話資料。宋兆源道。「這不是玉皇大帝的命令麼。」一鳴道。「你又要說笑話了。這電話果眞是我愛美打來的。但命令不命令。未免太陳腐了。」蔣哲生攙言道。「不錯。應得新式些說是一種警告。若使過了一個鐘頭零一分回去。那就——」楊一鳴不覺漲紅了臉。伸過手來要按住蔣哲生的嘴。一壁說道。「你別亂說哩。那裏有這種話。」宋兆源因排解道。「好有沒有這話。我們等事實來證明就是了。唉。一鳴。你目灼灼要瞧誰呀。伊在你打電話的時候已離去了。」一楊一鳴不覺作驚詫聲道。「你不是說秋心已回去了麼。」兆源道。「正是。伊剛才和賈三芝舞時。又咳得不成樣子。故而就辭別了出去。」一鳴更驚惶道。「當眞如此麼。還是說笑話呢。」兆源道。「眞的。你瞧那賈三芝不是正呆坐着很不高興麼。這就是一個明證。唉。他立起來了。」楊一鳴果見賈三芝怒氣冲冲的穿過了舞場。向大門走去。當他穿過舞場的時候。王百喜和徐瑩玉二人正在場中舞著。王百喜見了賈三芝急匆匆的摸樣。似要招呼他問話。賈三芝卻但略略點一點頭。仍足不停步的向外走去。一鳴忽似受了什麼不可思議的暗示。也突然立起身來。想要跟踪而出。蔣哲生忽一把把他拉住問道。「你往那裏去。」一鳴支吾着道。「我……我」蔣哲生忽莊容道。「你先坐下。聽我一句忠告。我瞧你現在的行動實在太不知利害了。」楊一鳴聽了這話。又見他那副莊重的神氣。和先前取笑的態度已截然不同。不覺也正色問道。「你的話什麼意思呀。」哲生低聲道。「你不是料想那賈某的出去。就爲着秋心。因此你便想跟他去麼。但你可知道這人是一個什麼樣的人物。他雖在商界厮混。名義上總算是上流人。但他的出身卻是一個光蛋。性情也偏狹狠毒。一不如意。睚眦必報。他所結交的又大半是不入流品的人物。因此他在這裏出進。人家都不敢觸犯他。你是文墨界裏的人。又不是久居上海的。也莫怪你不知底細。我讀你的小說已久。可算得一個神交。故而不嫌唐突。警告你一聲。你若要和這種人辦什麼交涉。決不會有便宜的。」楊一鳴沉吟了一下。答道。「我並不是要和他辦什麼交涉。但我覺得他此番出去。很像要和秋心爲難的樣子。」哲生道。「這也許是可能的。不過你也管不了許多。你們是在新婚旅行中。你雖說祇 是讚賞伊的藝術。但過于接近。究竟也不相宜啊。」宋兆源也接口道。「我也來說一句正經話罷。一鳴。我覺得你

當眞有些兒着魔了。我從旁觀察。覺得你的地位確乎非常危險。我敢說你今晚若使跟着同去。說不定要闖出禍來。你若不嫌交淺言深。哲生的話你確實應當聽從的。」楊一鳴垂着目光。注射在那光滑可鑑的地板上。他的牙齒咬着自己的嘴唇。兀自在那裏出神。蔣哲生忽又道。「好了。我們換一個地方去散散罷。一鳴兄。你曾說過。你在這新婚旅行中。準備收集些小說材料。尤其要注意舞場中的情況。那麼我們領你往玫瑰舞場和明月舞場裏去。那裏也有很好的舞星。儘夠你欣賞。你現在不要胡思亂想哩。我們快去罷。」於是五分鐘後。楊一鳴被蔣氏昆仲和宋兆源三人。强制着同行。竟身不由主的跟着往玫瑰舞場裏去。

楊一鳴爲着秋心緣故。要想跟踪而去。原是有充分理由的。不過事情的波瀾。忽而發生了意外的叉點。這却出於他的意想外了。原來在他被那三個人强制着往玫瑰舞場裏去時。忽有一個意外的來客。竟到他寄寓的浦江旅社裏去。會他的新夫人潘愛美。愛美這晚上的頭痛。原不算怎樣厲害。不過伊有些兒懶於往舞場裏去。故而就一個人留在寓中。伊在打電話給楊一鳴後。便時時留意着伊手表上的時刻。巴不得立刻就移到了十二點半。伊取了一本小說。靠在沙發上消遣。將近十二點鐘的光景。忽聽得房門上叩了兩下。伊急忙丟了小說。立起來開門。心中非常歡喜。以爲一鳴竟提早趕回來了。但等到伊開了室門。向門外一瞧。不由的倒退兩步。臉上歡迎的笑容。霎時變做了驚惶。原來那來客是一個中年男子。穿着深藍緞袍玄色團花的馬掛。一頂瓜皮小帽。罩在那圓形而肥滿的頭上。可笑而又可憎。潘愛美因作驚異聲道。「你找誰。呀。莫非走錯了。」那來人應道。「不。楊夫人。我沒有走錯。我是賈三芝。在廣寒舞場裏已見過你好幾回哩。」愛美道。「唉。那麼先生想必是來瞧楊先生的。他還沒有回來。對不起——」三芝忙答道。「夫人。我不是來瞧楊先生。却是來見你的。你不用疑慮得我們都是上流人。現在有一句重要的話奉告。不知你可能應許我走進來講麼。」愛美也已想起來了。這人確曾在舞場中見過。又瞧他的聲音態度懇切而又莊重。不禁引起了伊的好奇心。來伊暗自忖度道。「莫非一鳴遭遇了什麼意外麼。」伊點一點頭。那賈三芝便走入室中。那房門却仍開着。伊發問道。「賈先生。有什麼話呀。」賈三芝雖沒有得到主人的延請。自己却不客氣的坐了下來。他的呼吸非常急促。眼光也露着緊張的神氣。他直截答道。「我是爲楊先生的事來的。」愛美突的一震。不禁變色道。「什麼事。他怎麼樣。現在在那裏。」賈三芝搖頭道。我不知道。此刻諒來已不在舞場中了。」愛美道。「那麼他在什麼地方呀。他究竟遭遇了什麼呀。」三芝斜睨著愛美作狡獪狀道。「我想他所往的地方。你總也猜想得到罷。」潘愛美又驚又疑。一時却

想不出賈三芝的來意究竟如何。伊答道。「賈先生。我不明白你的說話。假使你再要弄這種猜謎似的把戲。那不要怪我要下逐客令了。」賈三芝作懇切狀道。「唉。夫人。我決不是有意來戲弄的。我因着尊夫這幾天迷戀着一個女子。也許要闖出禍來。——」潘愛美不期失口道。「什麼。一個女子麼。可就是——不。你休亂說。這話關于人家的名譽。你既然是上流人。這樣的說話。怎能信口胡言。」三芝道。「不錯。但我就爲着尊夫的名譽和夫人的名譽。才冒昧來進忠告。我知道楊先生是在文壇上享盛名的。夫人又是一個美術名家。況且又在新婚時期。萬一鬧出事來。結果豈不可怕。」愛美仍搖頭道。「胡說。你爲什麼緣故。竟說這種誣衊我丈夫的說話。你想毀壞他的名譽麼。還是要離間我們夫婦的感情呢。」三芝忙辯道。「夫人。你不要發怒。我完全沒有用意。祇是盡我的友誼罷了。我的話你儘可不信。不過他所經過的事實。到底不由你不信的。你現在既然誤會了我的意思。我也不必再多說了。」他說完了話。便撐起身子。緩步向室門走去。心中討量愛美也許要阻住他。叫他說出所說的事實。可是出乎他的意外。愛美竟並不留阻。三芝雖已失望。但心仍不甘。他走到房門口時。忽停了脚步。又回頭來說道。「夫人。我還有最後一句話。他和伊的關係已到了怎樣程度。我不必多說了。你也不信。不過等他回來的時候。請你瞧瞧他左手指上的鑽石指環。是否還在。我想這指環不見得是夫人的結婚指環罷。唉。對不起驚擾了。再會。」

當賈三芝說完了話。蹣跚着走出房去的時候。愛美雖仍靠着衣櫥站着。身子似乎不動。但這時候若使有人逼近着瞧伊。便可見伊的神情已起了非常的變異了。伊的玉琢似的龐兒。泛着一陣紅暈。一雙明晶似的俏眼。凝注在那本覆壓在沙發上的小說上面。不但伊心房的跳動增了速度。伊的全身也都有些兒顫着。原來賈三芝的說話。果眞已打動了伊的心。伊對于一鳴本來是絕端信任的。可是賈三芝最後的一句說話。委實太狠毒了。那結婚指環。他果眞會贈給伊麼。這一點實在不能相信。但假使三芝說謊。這謊話未免太淺薄了。祇須等一鳴回來。不是立刻就要穿破麼。一回兒。伊自己忖度道。「我想這不像是謊話了。他確會在我面前一再讚伊。我們所以在這裏留過了預定的時期。想來也似爲着伊的緣故。他在今天餐時。不是和我說過。準備邀伊一同往普陀去麼。唉。這種種姑且不說。但那指環——」潘愛美想到這裏。神經上越發緊張。忽而奔出房門。一直向電話室去。

那電話不消說是打到廣寒舞場去的。結果却但說楊一鳴早已離去。愛美自然不能滿意。但那時還祇十二點一刻。距離楊一鳴約定回來的時候。還有十五分鐘。伊因耐着性兒。靜候伊的丈夫回來。

好容易捱到了十二點三十五分。却仍不見一鳴回來。伊在這二十分鐘之中。腦海裏的思潮。不知起伏了幾次。這時候再也耐不住了。

於是伊戴上一副白絲的手套。圍上一條紫色的絲巾。又穿了一件黑呢的外衣。匆匆的走出浦江旅社。




Zeiss Ikon Camera

— A Garantee for Good results —

旅行必備

蔡司伊康快鏡

和

蔡司伊康輭片

十二次攝影必獲十二張好照片

美麗樣本

函索即寄

伊康 ZEISS IKON 蔡司

Zeiss Ikon A.G. Dresden

Distributing Agents:

CARLOWITZ & CO.

OPTICAL DEPT.

駐華總經理

禮和洋行光學部

上海四川路蘇州路角

# 情海潮音錄

周瘦鵑

法國名家勒白朗氏(M. Leblanc)原著

原名"TheTremendousEvent"

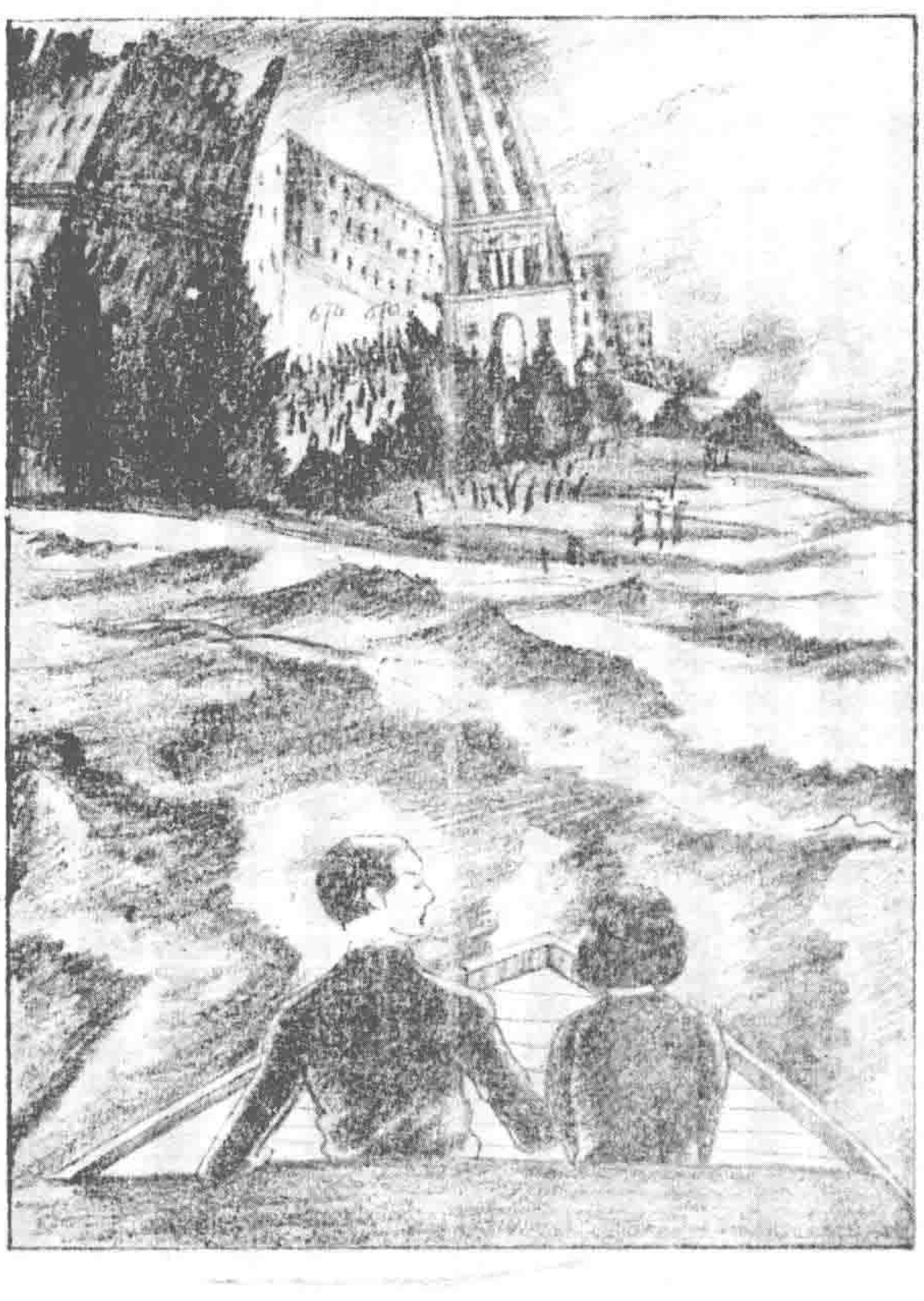
說

## 第三章

來的湊巧。杜葆克和慧苡二人。從瑪麗皇后號輪船上。跳到海中。順水飄流。約摸祇過了二十分鐘。便有上回書中說起的那艘名叫解事的游艇。聞警駛來。把他倆個撈救起來。至于那艘從荻浦開行的輪船喚做孝谷的。却並來到塲援助。當時原不知道是何原故。事後調查。這纔知道也是情非得已。原來船上的搭客和水手們。聯合起來。强迫船主撥轉船頭。離開了這危難的地段。本來這種危難。非比尋常。又是在三面臨水。一面朝天的大海之中。無論是誰。瞧見了這般巨大的水柱。這般洶湧的波浪。不祇是把船推來蕩去。浪頭過處。竟使得船身全部約矗立起來。隨卽再往後一挫。深深的埋入浪花當中。彷彿墮落在烟囱的口裏。再則海面上高下起伏。有如是重山峻嶺。好似水面下藏着甚麼偉大的力量。在那裏驅使鼓動。在那恐怖的大旋渦中。更好似發狂的瘋人。使人瞧了心驚胆戰。再也不敢近前一步。因此船上的女搭客。都嚇得昏暈過去。男搭客也都是手忙脚亂。沒了主意。無可奈何。身邊携帶手鎗的。便都拔將出來。直指着船主威逼他速離險地。船主烏敢反抗。只得依從大衆辦理了。其實也不獨他們這艘船如此。便是解事起初也是準備逃避開去。幸虧艇主鮑琪在望遠鏡中。遠遠地瞧見了杜葆克狂揮的手。怕這纔督促水手。向這危險地段。疾駛而來。預備救人。天下事。往往有出乎意料之外的。鮑琪開船過來。原是冒着一萬分的危險。誰知這一塲擾亂。祇不到一分鐘後。便已平定。彷彿這個怪物已在休息。又有如一頭猛獸。耀武揚威的捉住了目的物。便爬伏在地。一動不動。只預飽啖這目的物的皮肉了。這時大風已過去了。旋渦也已分裂。一段段的不知飄往那裏去了。波浪也沒有了。水沫也沒有了。祇有一些微波細浪。不傷害着甚麼的在那沈船的上方。緩緩的來往着。可是已有五百人死于此役了。

在這種情況之下。撈救海中的人。自然是一樁容易事。不消片晌工夫。已把杜葆克和慧苡救到船上。再分別的領到兩間艙房中。又拿出衣服給他們換了。慧苡跳入海中。雖也曾喝着了兩口水。祇因工夫不大。已經過救。神志並未昏迷。此刻休息了一會。差不多清醒如常了。這游艇也不多躭擱。立刻開行。艇上的人。很害怕一波剛平。一波又起。再發生意外。但是在行抵德國海岸之前。沿途很是平安。這是後話。暫且擱下。再說杜葆克到了艙房。換了衣服。心神剛定了一定。斗的想起了一件事。很覺爲難。他想這艇上的人。旣

原來他們倆同時瞧見了一種意外的景況

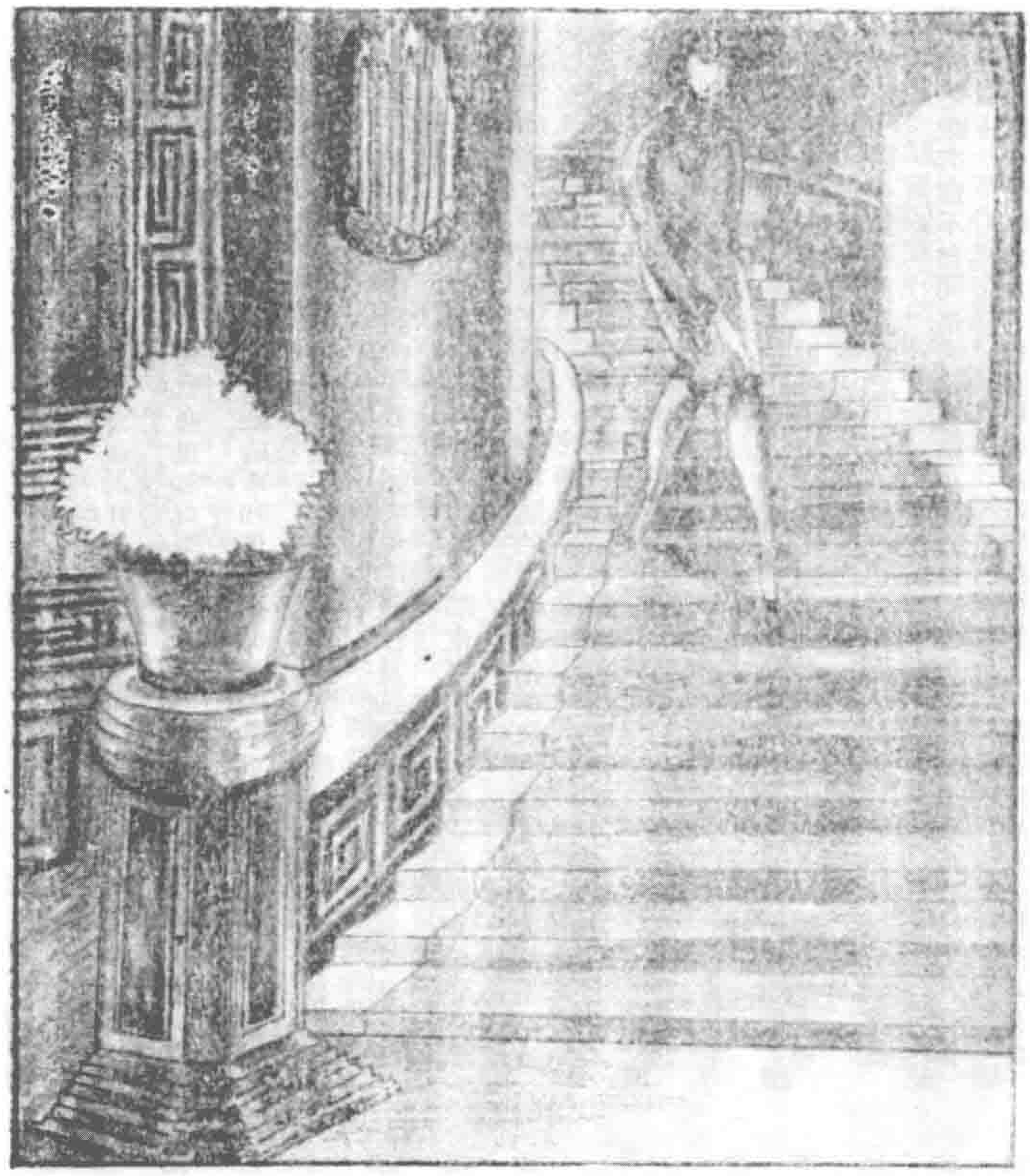


然救了我們的性命。自必要問了我們倆的姓名和來蹤去跡。我原不怕他。伊盡可據直回答。但是因有慧苡的關係。我怎能說出眞話呢。他忙想了一想。便得到一個主意。等到他們問時。他便扯了一個謊。說慧苡是他的朋友。在瑪麗皇后號船上。無意中遇見。在那災難發生時。慧苡剛巧站在他身旁。他不能拋下伊不顧。便和伊一同跳到海中了。他這番話委實說的有些勉强。幸而艇上的人不再向他細問。他便得遮掩過去了。他在艇中坐了一會。一心記念着慧苡。接連兩次前往伊的艙房。可是兩次都瞧見艙門關着。也未聽見裏面有一些聲響。本想敲門進去。又想伊也許睡了。犯不着驚動伊。他又默想伊倘果是睡熟。那末方纔身受的危險。伊必已漸漸忘懷。所瞧見的恐怖情形。也必已不復置念。否則心神未寧。怎能熟睡呢。他又想伊若果眞是如此。可要自嘆及不上伊了。因爲他的心中。此刻仍非常的恐怖。想着了方纔的事。就覺得心旌搖搖。如遭夢魇。更有一件最最忘不了的事。便是甲板上的那三個面貌莊嚴的戰士。和那四個活潑可愛的孩子。以及他們的父母。是一古腦兒死了嗎。還是祇死了幾個。有幾個已死裏逃生了呢。他這樣牢牢的念着。不覺時間過去得很快。已是四點鐘了。偏偏那一片片的黑雲。已壓服住天空。把天空遮得密密層層。顯出一派沈悶的墨色。艇上的水手們。是老于航海的。見了這種情形。料到將有風雨來了。來勢且必然不小。這偌大的大西洋也許全部成了它們的戰場。他們怎敢怠慢。各自努力準備和它們戰鬥。更須緊防着海面之下那種怪異勢力的升漲。他們這樣忙着。總算風雨未至。這游艇已駛近荻浦。慧苡和杜葆克正各用望遠鏡向岸上瞧看。忽的同聲驚呼起來。原來他們倆同時瞧見了一種意外的景況。只見沿着海岸的一帶房屋。多半倒塌。變成了一座高大的磚石堆。他們又瞧見兩家最大的旅社。一家喚做皇家。一家喚做亞似桃。都已非復舊觀。屋頂和最高的一層樓。已經塌倒。隨即他們又瞧見再有許多房屋。都向前傾斜。大部分已破毀了。這還不足爲奇。忽的從一所房屋中。有火燄吐出。好似剛出洞的毒蛇一般。祇在幾分鐘裏面。火已大熾。很猛烈的燒起來。從海岸的這一頭。直到那一頭。沿途都有驚慌失措的人衆。奔來奔往。呼喊的聲音。一直送到艇上。慧苡和杜葆克聽得淸淸楚楚。又見他們奔下街道。逃往海邊奔逃。慧苡急急的說道。一定是的。不用疑惑的。岸上必發生地震。是猛烈的地震和沉沒了瑪麗皇后號輪船的水柱。必是同時發生的。他們倆望着說着。游艇越發近岸了。他們倆便有瞧出海水必曾高漲。淹過海堤。因爲海濱草地之上。有汚泥存在。海濱從右到左。又有船隻繫纜的痕跡。再瞧到碼頭的前部和燈屋。都已不知去向。這自然是被巨浪冲去。停泊的船隻。也被衝往四下裏去了。

自從無綫電報傳出瑪麗皇后號輪船中途沉沒的消息後。頓時又造成了一番驚怖的狀況。無論是甚麼人。都不敢離開陸地。搭輪往海中去了。那班有親戚朋友搭乘瑪麗皇后號輪船的人們。更是萬分焦急。不約而同的聚攏來。站在那碼頭的餘賸部分和附近地方。茫然無知的等候着。人人臉上。都露着失望的神色。這艘游艇攏岸時。竟有許多人未曾瞧見。因爲各有各的盼望。心神專一的貫注。除掉所盼望的以外。無論甚麼都不能送入他的眼簾了。惟有幾個忙碌的新聞記者。飛也似的趕來。探聽新聞。海關人員。知道慧苡和杜葆克正是瑪麗皇后號船上的搭客。便來不及的向他們倆詢問當時的情形。杜葆克祇大略回答了幾句。不顧和他們多談。好容易纔得脫身出來。領着慧苡。到了最近一家旅社中坐下。叫伊安心休息一番。又得到伊的允許。出外打聽信息。原來他相信他父親正在荻浦。生怕惹出事來。他的一顆心。很是忐忑難安。

杜葆克居住的這家旅社。是在山坡上第一個轉灣的所在。這山坡十分長大。一直通到左邊峭壁的頂上。這旅社正藏在一叢樹木的後面。山花野草。攀滿了房屋的上下和四周。社中有屋頂花園。站在園裏。可以遠眺城中和海面。再說杜葆克來到外面。略一探聽。已知道他父親尙在巴黎。大概明天纔會動身回家。他又聽見人說在荻浦這一方面。地震並不劇烈。祇覺得有些微弱的震動罷了。隨即他回到旅社中。曉得慧苡仍坐在伊的室中。並曾帶話出來。說是伊要充分的休息一下。在天晚之前。不許有人去打擾伊。杜葆克聽了這話。很覺詫異。猜不出伊是懷着甚麼意思。但是伊旣這樣說。又不便去向伊

嚕囌。祇得悶在肚皮裏。便去探望他的朋友伊德華。偏偏又未曾會見。無精打采的回到自己的室中。吃了飯。又獨自走出旅社。在城中各街道上閒逛了一會。只見地方上所受的損害。並不如他預料的那般重大。受着損害的地域也並不很廣大。據城中的人說。這一回的地震。和往常大不相同。至多祇微震了兩次。後來雖有一次震勢很烈。並挾着一陣可怖的聲響。和許多爆炸的聲音。却也祇經過了四十秒鐘。便已安定。海中的波浪雖曾衝過海堤。但浪頭並不很高。來勢也並不怎樣凶猛。他們雖是這樣說。可是杜葆克遇見的人。以及和他談話的人。仍緊緊記的那幾十秒鐘當中的恐怖狀況。彷彿他們的末日已到了。而且有好些人。直到此刻。仍是驚魂未定。無目的的往各處亂跑。再有許多人仍是神色蒼皇。問他們的話。他們都張口結舌。回答不上。縱有答覆。也多是文不對題。杜葆克便懶得和他們多談。信步前行。一壁暗自念道。過去的危難不必說了。今後也許再有甚麼危難發生。據杜葆克的原意。本不要在荻浦多躭擱。預備當夜就行。至遲第二天早晨必得動身。但又恐怕他剛正啓程。他父親已來了。那彷彿他是故意躲避他父親了。似覺不妥。又害怕匆促上路。途中再遇着意外。他左右爲難。一時竟沒了主意。後來他又自言自語道。瑟苡定能指示我。我還是和伊商量個辦法的好。這時天色已晚。他便回到旅社中。已是九點鐘了。不料剛踏進旅社。便得到一個極恐的消息。他聽了。幾乎昏到在地。原來瑟苡已經走了。約摸在一小時前。伊從伊的室中走下樓來。把一封信交到管事處。託管事人交給杜葆克。伊便急忙忙的去了。杜葆克的驚慌。甚麼似的。忙向各處打聽伊去的原故。但是誰能答復他呢。祇有一個侍者告訴他一樁事。說是伊是和一個水手去的。那水手似是在街中候着伊。伊走出了旅社的門。二人便一同走去了。杜葆克當卽向管事處取到這封信。本想前往一家咖啡店或是回到自己的室中再行拆閱。無如心急如焚。那裏等得及。立刻拆開信封。抽出信箋。湊着一盞街燈的光下。仔細的閱讀。信箋上寫的是。



約摸在一小時前伊從伊的室中走下樓來

我以十二分的誠意。寫這封信給你。如今我這一走。你自要受着痛楚的震驚。不過你既明瞭了各種情形之後。包管你不會感到悲痛。也不會惱惡的唉。我們實已鑄成一個大錯。論到我們的愛情。委實是偉大而忠實的愛情。自當統治我們所有的思想。而造成我們全部生命的目標。不過我們把這愛情認做是我們獨一的行動的法式。和我們獨一的責任。這却是錯誤了。我們離去英格蘭。這種行動。祇有那班甘心受命運的驅使。而自願毀滅幸福之源的人們。纔會做出來。因爲這實是一種放蕩而卑鄙的行爲。所得的結果。除掉死亡。別無其他的代替。可憐我們竟已成爲那班人當中的一分子了。我們先前所爲。果能保持我們的快樂嗎。祇招來許多苦痛。自覺氣

力。白落眼淚罷了。我如今已想得十分周到了。我想到那班苦惱的人們雖已死亡。若追憶到他們生前所爲。我仍要聳起肩膀。表示我的輕視。我對于他們如此。我倘有了和他們同等的行爲。別人對我。必也如此啊。我又想到你和我自己以及我的母親。你總該記得罷。我們曾談過我母親的事。和伊臨死時留給我的珍珠。這珍珠已失落了。這事眞使我萬分的痛心。然而這還不足介意。像這一類可痛的事。我以爲更將陸續而來。這正是給與我們倆的警告。不過我並不畏怯。且希望能夠到來。因爲我們既接受了警告。自必換一個方法。應付我們的人生。那末這一類的事。正可幫助我們走到更高貴的地位。幫助我們戰敗我們前途的障礙。簡括的說。我對于你。並無他意。仍是很忠實而專一的愛你。我們倘能各自尊重。日後必能得到成功。不必忙在今日。忍心出卑賤而羞慚的甚高的代價。換取那短促的快樂呀。你不必尋找我。自家保重罷。你的未婚妻蕙苡留言。

杜葆克讀完了這封信。一口氣幾乎回轉不來。呆呆的站着。好似石人一般。他的心中。頓時充滿了許多繁複的意思。祇因他的神經。已呈半麻木的狀態。他既不要分辨這些意念誰是誰非。也不自問是否贊成蕙苡的行動。他祇覺得此刻身受的苦痛。是生平第一次。忽的在他混亂的心中。在他胡亂的想像間。觸動了一個可怖的意念。蕙苡必是決定趁着伊私奔的消息尙未張揚。降服在伊父親之前。這一走。自是同往伊父親那裏去了。但是伊將怎樣回去呢。他記得伊走出旅社時。分明很是匆忙。並未乘車。似有一個水手。替伊提着一只皮篋。他並想起新海墳各輪船的碼頭。是靠近這家旅社。夜班船在一兩個小時內。就將開行。他便忍不住的喃喃說道。伊曾得過海去麽。他立刻又憶起海上波濤的險惡。和瑪麗皇后號輪船沉沒的情形。把兩個肩頭聳得高高的。表示他的憂懼。他既想到了這層。心中有說不出的難受。拔起兩腳。飛也似的向碼頭奔去。他心中仍懷着一個痴念。以爲蕙苡雖然不別而行。留下這封信。寫得怎樣懇切而堅決。他却仍要見伊一面。和伊當面談談。也許能使伊心回意轉。一同回來。縱然伊堅持己見。無可挽回。他也得竭力勸伊莫冒險過海。伊畢究是他的愛人。他總不能因一時之憤。眼望着伊去冒絕大的危險呀。他這樣且奔且想。不覺已來到碼頭。瞪眼朝前瞧看。只見新海墳輪船的煙囪。從港口火車站的後面。矗立在天空。心想蕙苡必然是在船上。必是獨自兒坐在一間艙房之中。這時火車站的四周。已來了許多乘客。隨地亂放着行李。他便從人叢和行李堆中直奔艙門。到了門口。剛要跨進去。却被一個船員攔住。向他索閱船票。杜葆克氣喘吁吁的應道。我沒有票。我並不搭船。是來尋找一位夫人。我知道伊已上船。打算今晚過海去。這船員道。但是船上一個搭客也沒有呀。杜葆克楞了一楞道。這話當眞嗎。這就奇了。這船員又道。老實對你說罷。這船並不開過海去。巴黎已有命令來。招呼全部交通。一律暫停。杜葆克吃了一驚道。交通暫停嗎。這船員道。是的。這一隻船。是決定不開了。杜葆克道。這話是甚麽意思。莫非有其他的船仍要開行嗎。這船員道。我們公司的權力。祇能管理我們的船。倘有別家公司照樣開行。那是他們的自由。我們怎能阻止他們。杜葆克露出不寧的神態說道。這話很是。不過事實如此。我想也未必有人敢冒險開行罷。這船員道。偏偏有一艘船。約摸在一小時前。竟然開去了。杜葆克忙問道。你可曾瞧見那艘船不曾。這船員道。怎麽不曾瞧見。那是一艘游艇。是一個英國人所有的。杜葆克大聲又問道。那英國人的姓名。或許正是伊德華罷。這船員應道。是的。我敢說他正是喚做伊德華。我並知道他剛把那艘游艇託人管理。杜葆克聽了這番話。已明白了實在情形。伊德華必是正住在荻浦。湊巧聽見蕙苡來了。便到旅社裏探望伊。因着伊的請求。他便分付那游艇開行了。他又想到肯冒這危險的。祇有伊德華一人。也祇有伊德華纔肯拿出許多鈔票。賞給艇上的水手。鼓勵他們去冒險。那末伊德華的行爲。是多麽勇敢而熱心啊。他想到這一層。他固有的鎭定的心情。立時回復。他既不懷恨伊德華。也不要阻呪伊德華。却拿定了一個主意。要消除自家畏怯的意念。勇往直前。好得到他人的景仰。這時天空中的雲氣。低低的壓在城池之上。雖在這黑夜之中。那一片片烏黑的形狀。却瞧得很清楚。他隨即緩緩的走到海邊陸道。倚身在道旁的欄杆上。呆呆的望着海面。只見遠遠

三一一七八

地沙灘上。翻起一陣陣的白沫。又聽見水和石衝擊的聲響。他既深幸天色雖黑風雨却尚未至。但又害怕風雨所以未至。是在養蓄銳勢。好一發而不可收拾。他又自言自語道。能再過一會兒工夫。風雨不至。慧苡便可安抵彼岸了。這時他的神態。已經審定。對于現在和將來的境遇。十分自信很可樂觀。總不怨望慧苡。且贊成伊的這番舉動。自問並未因此感着苦痛。他又暗想道。是時候了。已到了我活動的時候了。他到了此刻。承認他個蓄了這好幾年的願望。並未如曇花泡影。化爲烏有。雖然慧苡不別而行。但從伊的信上看來。伊對他的愛情。已是根深蒂固。愛他的心。甚過愛世界上的一切。那末他在這好幾年當中所費去的柔情密意。畢竟已獲到滿意的報酬。他隨即又說道。時候已到了。我既決意要有一番作爲。那就得實力進行。總是我既已得到伊的認可。伊是我的未婚妻。那就得積極準備。踏成好事啊。他一壁想着。一壁沿着隆道走去。他是昂着頭。挺起胸膛。用一種活潑的步武向前走去。

風又刮得很猛烈了。濃重的雨意。已充分在空氣中了。暴雨之來。必是頃刻間事。不過對于杜葆克。可算是毫不足重的。因爲他的身體。是久經磨練。天氣的惡劣。他固然絕不介意。便是忙碌了一整天。到了晚間。也絕不會露出疲勞的狀態。這並非過甚之詞。事實確是如此。凡是普通人身體上所有的弱點。他却一樣也沒有。他的筋力。能耐無限制的勞苦。他的兩臂兩腿。他的胸膛。以及他的全部。依據醫理的效驗。能忍受最暴烈最難抵抗的攻擊。他的眼睛耳朵和鼻孔。能敏銳的覺察外界一切的形影聲音和氣味。他委實沒有一些缺點。他的神經，非常堅定。他的意念。能供應各個要求。他祗須剛得到警覺。便能有決定主意的才能。他的感覺力。是永遠活潑的。且能受他的理解力的控制。他有一個明銳的智力。和一個清明善辨的心。他確可算是一個完備的人才。而他現今所處的境地。彷彿是一位站在發動點的運動員。正準備打破前有的紀錄。造成他勇猛的功業。並且從各種情形看來。似乎已容許他以最光明的方式，成就他這勇猛的功業，但是怎樣成就呢，他尚未知道。甚麼時候成就呢。他也未能說出，不過在他的直覺上。他覺得前途的新道路。已在開闢了。

他儘着走來走去。足足走了一個小時。在這一小時當中。他的熱心。似在燃燒。他的希望。不停息的躍動。忽的落下大雨。彷彿是從海中波浪的頂端。塌倒下來的。雨點大而緊密。受了風力的吹動。往四下裏亂擲亂射。原來狂風也已刮起了。這風雨來得太快了些。慧苡必仍在海面。不會達到彼岸。于是杜葆克把肩頭聳起。不免替伊擔憂。却也並不恐懼。他想他們倆在瑪麗皇后號輪船沉沒時。既能倖免于難。一同遇救。那末慧苡如今雖又陷在這風狂雨驟之中。但必能安然無恙。無論有何變故。伊定能安登彼岸。命運之神。正維護着他們倆啊。杜葆克冒雨前行。走過幾條積水汪洋的街道。回到杜葆克別墅。他想到他美麗的未婚妻。不由得十分驕傲。伊雖是個女子。但伊忍受苦痛的定力。和不易疲勞的精神。竟和他不差上下。伊更能很勇敢的行往夜的恐怖中去。是多麼令人欽佩啊。

## 第四章

在這往後的五天眞可喚做是恐怖的時期。大約過了許多年之後。人們也不會輕易的忘懷。因爲颶風刮得呼呼價響。旋風吹得滴溜溜的轉。山洪暴發。海水滔天。那些江呀。海呀。河呀。都好似張開大口。要吞沒地面上的一切。在這種險惡的形勢之下。那沿着海峽一帶的地方。當然受着絕大的傷害。尤其是法迦孛。荻浦和里脫包的四下裏。受害最甚。也許是歷史上前所未有的罷。科學家雖竭力否認這種風暴的災變。和那六月四日的驚人的事情。並無絲毫的關係。但風暴不先不後。恰巧在這時候發作。怎會這般湊巧呢。人們又怎能不想到這次大災變的造成。實在是有特殊的原故呢。荻浦更可算是這次大災變的中心點。荻浦以及附近的城鎭地面上的景況。都因有很大的變更。彷彿這塊地方。是各種破壞力的集中點。既被浸沒在旋水水柱和泛濫的河水的漩渦中。那猛烈的大風。又時時的吹來。于是大樹連根倒仆了。山壁紛紛的碎裂了。棚架和牆壁。更不知塌倒了多少。他如鐵欄和工廠裏的煙囪。以及這一類的建築物。也是塌的塌。倒的倒。

死亡的人數也十分迅速的增加上去。在第一天裏。因死了人而哀哀哭泣的人家。祇有二十家。到了第二天。竟有四十家之多。至于死人的數目，恐怕竟不能有準確的計算呢。在這種非常危險的時期中。無論是誰。那一顆時時戰慄的心中。除掉尚能想到自己和那些同族的親人而外。再也顧念不到誰。杜葆克當然也是這樣。他接到了薏苡發來的一通無綫電報。曉得伊很平安。心中自然快樂。但神智總是慌亂不寧。讀了各種新聞紙上面的記載。尚能使他關心的。祇是他和薏苡的逃奔。並未曾引起社會上的猜疑罷了。其他的記載。如瑪麗皇后號輪船沉沒的詳情，他的勇敢和薏苡的膽量着實受人家的稱贊。主筆先生對于海峽所受的震動的解說等等，杜葆克却都視若無覩。毫不介意。

杜葆克仍和他父親同居。他曾把他戀愛的祕密。最近所遭逢的事情。以及他的種種計劃。都告訴給他的父親。他們父子倆。常常一同出來。在鎮上或往鄉間去遊逛。一陣陣的急雨落下。落濕了他們的衣服。撲打得他們連眼睛也睜不開。甚致使他們舉步維艱。搖搖欲跌。再有大風吹過。房屋頂上的磚石。和礮彈似的紛紛落下。他們怕頭被打破。便把頭深深的低下。稍可躲避一些。道路旁的樹木和電報杆。和枯草似的倒地。一捆捆的乾草。一堆堆的飼牛馬的芻草。一束　束的木材。一道一道的籬笆。一圈一圈的電綫。都被刮入空中。團團的旋轉。好似深秋天氣的落葉。大自然界彷彿因受了這種破壞和毀滅的壓迫。已向牠自己作一種殘酷的戰鬭了。

海中仍在翻旋着巨大的波浪。隨時發出一種震耳欲聾的聲響。法國和英國之間的所有交通。完全斷絕。無綫電台上。接連的發出危險的警告。通知那些從美國或德國開來的船舶。那些船舶。沒有一艘敢駛進這地獄般的海峽。

到了第四天。正是最後的一天了。這天是星期三。是六月三日。曾有一次暫時的寧靜。然而那最後的攻擊。終于實施。這天的午後。杜葆克的父親。因爲非常疲憊。不曾起床。杜葆克也和衣而臥。一直睡到天晚還未醒來。到了九點鐘時。忽有一陣震動。纔把他們父子倆斗的驚醒。杜葆克一睜眼。瞧見室中的一扇窗戶正推開出去。心想必是大風吹撼窗戶。震得屋子有些動搖。但第二陣震動，接著又來了。比較第一次。分明格外劇烈。室門已被震倒。他自己覺得身體旋轉。四下裏的墻壁。彷彿正繞着他兜圈子。他這纔心知不妙。飛奔下樓。見他父親正和幾個用人站在花園裏。人人都很驚慌。又莫名其妙的隨口叫喊。幸虧這陣震動過去後，停止了好一會工夫。在這停止的當兒。有些人想奔逃出去。也有些人嚇得跪倒在地上。幾乎不能動彈。其實那逃出去的人。隨即復又奔入屋中。因爲大雨傾盆而下。並夾雜着冰雹。逼得他們走頭無路。到了十點鐘時。杜葆克父子倆坐着進晚餐。老杜葆克一句話也不說。用人們都是臉色灰敗。渾身索索的抖顫。杜葆克恐怖的心的深處。却留存着一個恐怖世界的險惡的印象。十點五十分鐘時。又是一陣震動。雖不很劇烈。時間却很久長。且有一種怪異的聲響。密接的發作。好像是一種緊急的鈴聲。牆壁上掛的裝飾品。都被震落下來。時鐘的擺錘。也被震得停止不動。屋中的人。復又奔出門外。擠立在一間小茅舍裏。聊避風雨的侵襲。半點鐘後。劇震再作。而且是繼續不斷。他們面無人色。從頭到腳。都是搖幌不停。彷彿是從他們皮肉的深處。發出極度的熱力。使得他們這樣的結果。他們都感覺到非常的痛苦。有兩個女用人。竟忍不住的放聲大哭。老杜葆克張開一臂。抱住他兒子的頸項。從兩片失色的嘴唇間。說出些可怖而無意義的字句。杜葆克呢。也不由的詛咒這種殘酷的地震。使得人們頭暈眼花。不能立足。他以爲他是生活在一種離拆的世界上。他的心裏。深深的留下恐怖而怪異的印象。這時候。城中發起一種不間斷的喧擾。街道上面。擠滿了這班往高處奔逃的人們。禮拜堂的鐘樓上。敲動警鐘。悲哀的鐘聲。充滿了空間。而時鐘正鐺鐺的敲着午夜的十二點。老杜葆克委實忍耐不住。高聲喊道。我們走罷。杜葆克却攔阻他道。慢着。父親。我以爲不需這樣張皇。試問我們害怕甚麼呢。他雖這樣說。可是別的人都已爲恐怖心所征服。人人都忙着奔逃。神智似乎已經迷失。都成了機械似的了。這些用人們。復又走到屋裏。呆呆的望着他們。好像是在表示的和他們和這屋子永別了。杜葆克如在夢中的瞧見一個用人把鍍金的燭台和他往常保存的銀箱。都塞入一只麻布袋。再有一個用人。拿了

一塊台布。把身體緊緊的裹住。第三個用人。却把各個衣袋裏。都滿裝了麵包和餅餡。杜葆克也自然而然的。走到底層樓的一間小貯衣室裏。穿上一件皮製的短衣。又把脚上穿的鞋子脫了。換上一雙堅實的獵靴。他又聽見他父親說道。把我的日記簿帶着。當中夾着銀錢。有好幾疊鈔票呢。你最好帶着……話未說完。電燈突然的熄滅了。同時他們聽見遠遠的有一個怪異的雷聲。不過和平常的雷聲。大不相同。一聲響後。接着又是一聲。聯帶的就是一陣地震。隨卽那聲響越來越高。約摸在一秒鐘間。又有一陣可怕的爆炸聲。比較開放大礮的礮聲。格外巨大。道路上。而頓時紛亂萬狀。人們東衝西撞。有如是沒了頭的蒼蠅。可是杜葆克一起人。尙未離開花園。他們覺得脚下的地面。倏而跳起。倏而伏下。倏而又跳將起來。彷彿是一頭患了拘攣症的野獸。杜葆克和他的父親。起初是互相的撞擊。旋卽忽的分開。都跌倒在地上。圍繞在他們四周的。都是一個搖搖欲仆的世界中的驚怖的呼聲。這世界中的一切。都已破壞到難以憑信的狀況。黑暗似乎比較往日格外濃厚。後來忽有一個較遠的聲響。是一種破裂的聲音。那一派狂呼亂叫的人聲。從四下裏發出。直冲霄漢。杜葆克雖倒在地上。心中仍緊記着他的父親。伸出兩隻手。往身旁亂摸。不多一會。居然給他摸着了。他便牢牢的抓住他父親。一壁大聲喊道。莫動呀。莫亂動呀。他又覺得在面前不多幾寸的地方。有一道張開大口的深坑。從坑底下。送出一派驚駭的叫喊。却正是他們的伙伴們的聲音呀。過了片晌。接連又是三陣震動。……杜葆克也顧不得了。用盡全身的力量。拉着他父親的一臂。沒命的奔去。有如是瞎眼的人。在荊棘叢中逃命。艱難痛楚。可想而知。在老杜葆克的意想中。原有一個目的地。便是考得科特山岩。那裏地勢很高。他們倘能逃到那裏。自然安全得多。誰知剛奔到一個十字路口。正遇着一羣發狂似的人們。據他們說。那山岩已經崩倒。並跌死了許多人。他們又說現在比較安全些的所在。大約祗有海邊。于是杜葆克父子倆。便隨着他們。跌跌爬爬的向波維山谷走去。那裏的海岸線。剛成一個小灣。距離荻浦。約摸二里路光景。他們走了好多會。好容易到了那裏。却已有許多村人在着。有的爲着躲避大雨。身藏在已被風吹倒的海浴的小舍後面。有的因爲這時候潮水正低。竟爬下斜坡。走過沙地。冒險的蹲踞在石塊上。天空中的月光。從一片片的雲縫中。忽隱忽現。光線非常的慘淡。那些雲片。或急或徐的游來游去。正好像是些鬼物在空中飄蕩。老杜葆克忽說道。杜葆克。過來。我們可走往那邊去。說着就走。杜葆克忙一把拉住道。我們就在這裏好了。父親這裏似乎還安靜。你坐下罷。老杜葆克已是氣沮神喪。聽了他兒子的話。便應道。好的。好的。你既說這裏好。我就坐在這裏便了。我們坐一會後。可同到荻浦去。我要瞧瞧我們的船隻。已被衝撞成甚麼模樣了。他說到這裏。又是一陣狂風吹來。雨勢又格外大了。杜葆克道。請你坐着莫動。離開不多幾碼路。那裏有一所海浴的小舍。待我去瞧瞧。說完這話。就急急的奔去。到了那裏一瞧。見已有三個人躺在舍下。另有幾個人從別處趕來。要分佔一席地。這三個人不肯分讓。兩下裏便扭打起來。杜葆克說不得也參加進去。可是地又震動了。他們都聽見山岩的破裂。石塊紛紛的落下。杜葆克因記念着他父親。不敢多耽擱。急忙奔同原處。大聲喊道。父親。你在那裏呀。原來他父親已不在這裏了。他一連喊了幾聲。無如猛烈的風聲。把他的聲竟完全遮住。他既聽不見他父親的答應。又不知應往那方去尋找。這一急眞是非同小可。他父親是被恐懼所壓迫。已去到海水的近邊嗎。他父親方纔曾念念不忘他的船隻。也許竟同往荻浦去了嗎。杜葆克來不及細細的揣測。便不顧危險的順着沙地和石塊奔去。後來經過一叢光滑的石塊間。兩脚時時被海草纏繞住。跌仆在那些水潭中。雖是困苦到了極點。他却一些不顧。盡着奔來奔去。無如再也瞧不見他父親的形影。他正想回到那所海浴的草舍時。恰巧發現了一件意外的事。使得他改變了主意。原來這時候月亮完全現在空中。雖曾被雲片遮沒。但一轉瞬間。復又現出。這樣接連了好幾次。伊的偉大的光明。終于照遍了天空。就是這當兒。杜葆克無意中向海岸的右邊瞧去。瞧見那些破落的山岩。已把海岸埋沒。那一堆堆的白石。很像是許多石灰的山。在杜葆克看來。似乎當中有一堆白石。因着重心的關係。滾落在海中。離開他立脚的所在。大約有三百碼遠近。他原不能斷定這堆白石。是從山岩上滾下的。

三一一八一

但是他在兒童時代。曾駕着小船游行。或是捕魚。常常來到這裏。至少也有一百多次。却從未瞧見有這一堆白石聳出在水面上呀。他又曾發爲疑問。那是甚麼呢。是一道沙岸嗎。可是那輪廓似乎太不齊整。而且那種灰白的顏色。分明正是山石。是裸露的山石。上面不曾生長苔蘚或是海草。當下他便走上前去。走過一帶沙地。又走過一帶碎石。最後到了一片低窪的沙地。水汲不息的翻騰上來。可是在這淺水之中。也有錯落的突出的石塊。他一脚脚的踏過去。前往那個似是海角的地方去了。到了那裏。覺得立脚的地面很是堅實。是由水渣石組合而成。和老沙石那塊地方的地質相等。杜葆克這纔明白這塊地方構成的原因。實是由于那猛烈的地震和天然界某種稀有事件的動作所致。海底因感受迫使。便向上抬升。越升越高。結果便湧出海面。成了這個所在。這所在的位置。是與其他各處。大不相同。雖是春潮漲到極度的高。却也是露出在水平綫之上。面積並不很寬闊。借着月的隱現無定的光亮。杜葆克能瞧見邊沿上水石相撞的水花。全體的形狀。很不齊整。有一部份。約摸有三四十碼闊。又有一部份。却闊到一百碼。甚至二百碼。迤邐的狀態。好像是一道賡續不斷的堤岸。靠着山岩的舊址。不過距離有近有遠罷了。杜葆克毫不遲疑。當即拔脚前進。起初走過的這似是山路而很崎嶇的地面上。到處都是水潭。星盤棋布似的。再有無數的山石。聳出地面。這些都是被海水所衝擲。從海中衝來的。但是再向前走。地面逐漸的平坦。杜葆克可以安步前行。雖也有些地方。地上有許多障礙物。其中大多數。都是一半被埋在土中。因而海水不能衝去。諸如裝肉的罐頭。破舊的水桶。碎鐵塊。長滿海草的其他各種的什物。以及大小不等的蚌殼。杜葆克一口氣走了好幾分鐘。遠遠的瞧見荻浦正安躺在右方。其實他何嘗真的瞧見。却是一半由于他的想像。那裏大火災的火光。雖不曾把滿天映紅。但在他的意念中。以爲那裏真是一座不幸的城池。城裏無數的居民。都在束手無法。靜待末日的來臨。地球彷彿祇聳了聳肩頭。却竟會發生這般鉅大的災變。這種神祕莫測的力量。好不令人萬分驚駭啊。這當兒。天空中。忽擁來大片的烏雲。密密層層的罩在長闊而烏黑的海岸上。月光當然也隱沒了。杜葆克頓時覺得躊躇莫决。因爲那些燈塔。都已毀滅無餘。倘然大地上的黑暗逐漸增加。他怎能覓取他的道路呢。他心裏既想到他的父親。又揣想他父親或許也正在盼望他。他尤其眷念他的離開很遠的新婦。于是他又想到倘然遲留在這裏。自必永遠不能見到他們的面。于是他便拿定主意。寧願接受前途種種的危險和一切非常的意外。總必努力前進。而且這個所在。能否容他停留。還在不可知之數。因爲這片地面。既是從海底湧出。那便有復行沉下的可能。洶湧的波濤。也很容易加以洗刷。截斷所有的進出的路口。而他脚下踏着的地面。又或許會張開大嘴。吞沒上面的所有物呀。他這麼一想。遲疑的心理。立時消釋。放開大步。繼續向前走去了。

## 上海至舊金山 SAN FRANCISCO 船期船價表

| 開船日期 | 船名 | 抵埠日期 | 船公司 | 頭等價 | 二等價 | 三等價 | 四等價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月一日 | 格蘭總統 | 二月廿日 | 美郵 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 二月九日 | 高麗丸 | 三月一日 | 日郵 | 美金二百七十元 | 美金一百七十三元 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 二月十五日 | 克利扶輪總統 | 三月六日 | 大來 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 二月廿三日 | 春洋丸 | 三月十五日 | 日郵 | 美金三百四十六元 | 美金一百七十三元 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 三月一日 | 批亞士總統 | 三月二十日 | 大來 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 三月九日 | 西百利亞丸 | 三月廿九日 | 日郵 | 美金貳百七十元 | 美金一百七十三元 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 三月十五日 | 塔虎脫總統 | 四月三日 | 大來 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |

## 上海至維多利亞 VICTORIA 船期船價表

| 開船日期 | 船名 | 抵埠日期 | 船公司 | 頭等價 | 二等價 | 三等價 | 四等價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月九日 | 林肯總統 | 二月廿五日 | 大來 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 二月十六日 | 法蘭西皇后 | 三月二日 | 昌興 | 美金三百四十六元 | 美金二百十五元 | 美金一百二十五元 | 國幣一百六十元 |
| 二月廿三日 | 麥迪遜總統 | 三月十一日 | 美郵 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 三月九日 | 俄羅斯皇后 | 三月廿三日 | 昌興 | 美金三百四十六元 | 美金二百十五元 | 美金一百二十五元 | 國幣一百六十元 |
| 三月九日 | 傑克遜總統 | 三月廿五日 | 美郵 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |

## 上海至西雅圖 SEATTLE 船期船價表

| 開船日期 | 船名 | 抵埠日期 | 船公司 | 頭等價 | 二等價 | 三等價 | 四等價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月九日 | 林肯總統 | 二月廿五日 | 大來 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 二月廿三日 | 麥迪遜總統 | 三月十一日 | 美郵 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |
| 三月九日 | 傑克遜總統 | 三月廿五日 | 美郵 | 美金三百四十六元 | 無 | 無 | 國幣一百六十元 |

## 上海至倫敦 LONDON 船期船價表

| 開船日期 | 船名 | 抵埠日期 | 船公司 | 頭等價 | 二等價 | 三等價 | 四等價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月五日 | 箱根丸 | 三月十八日 | 日郵 | 壹百〇五鎊 | 六十六鎊 | 四十鎊半 | 廿八鎊五先令 |
| 二月十二日 | 卡許加 | 二月廿三日 | 大英 | 壹百〇二鎊 | 七十鎊 | 無 | 無 |
| 二月十六日 | 沙拍敦 | 三月廿七日 | 藍烟囪 | 壹百〇二鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 二月十九日 | 諏訪丸 | 四月一日 | 日郵 | 壹百〇五鎊 | 六十六鎊 | 四十鎊半 | 廿八鎊五先令 |
| 二月廿六日 | 麥薛冬泥亞 | 四月五日 | 大英 | 壹百〇二鎊 | 七十鎊 | 無 | 無 |
| 三月五日 | 伏見丸 | 四月十五日 | 日郵 | 壹百〇五鎊 | 六十六鎊 | 四十鎊半 | 廿八鎊五先令 |
| 三月十二日 | 開伐 | 四月廿日 | 大英 | 壹百〇二鎊 | 七十鎊 | 無 | 無 |
| 三月十六日 | 派屈羅喀納斯 | 四月廿四日 | 藍烟囪 | 壹百〇二鎊 | 無 | 無 | 無 |

三一一八三

## 上海至馬賽　MARSEILLES　船期船價表

| 開船日期 | 船名 | 抵埠日期 | 船公司 | 頭等價 | 二等價 | 三等價 | 四等價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月五日 | 箱根丸 | 三月十日 | 日郵 | 九十七鎊 | 六十四鎊 | 三十七鎊 | 二十六鎊 |
| 二月六日 | 泡爾克總統 | 三月廿日 | 大來 | 九十八鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 二月九日 | 士芬克斯 | 三月十五日 | 法郵 | 九十九鎊 | 七十鎊 | 四十鎊 | 二十鎊 |
| 二月十二日 | 卡許加 | 三月十六日 | 大英 | 九十八鎊 | 六十八鎊 | 無 | 無 |
| 二月十六日 | 沙拍敦 | 三月二十日 | 藍烟囪 | 九十八鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 二月十九日 | 諏訪丸 | 三月廿四日 | 日郵 | 九十七鎊 | 六十四鎊 | 三十七鎊 | 二十六鎊 |
| 二月二十日 | 晉綵亞力山大 | 四月三日 | 大來 | 九十八鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 二月二十三日 | 拱比義 | 三月廿九日 | 法郵 | 八十五鎊 | 六十一鎊 | 三十六鎊 | 二十鎊 |
| 二月二十六日 | 麥蘚冬泥亞 | 三月廿九日 | 大英 | 九十八鎊 | 六十八鎊 | 無 | 無 |
| 三月五日 | 伏見丸 | 四月七日 | 日郵 | 九十七鎊 | 六十四鎊 | 卅七鎊 | 廿六鎊 |
| 三月六日 | 茄菲而總統 | 四月十七日 | 大來 | 九十八鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 三月九日 | 安得來朋 | 四月十二日 | 法郵 | 八十五鎊 | 六十一鎊 | 三十六鎊 | 二十鎊 |
| 三月十二日 | 開伐 | 四月十三日 | 大英 | 九十八鎊 | 六十八鎊 | 無 | 無 |
| 三月十六日 | 派屈羅喀納斯 | 四月十七日 | 藍烟囪 | 九十八鎊 | 無 | 無 | 無 |

## 上海至新加坡　SINGAPORE　船期船價表

| 開船日期 | 船名 | 抵埠日期 | 船公司 | 頭等價 | 貳等價 | 三等價 | 四等價 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二月五日 | 箱根丸 | 二月十四日 | 日郵 | 二十鎊 | 十四鎊 | 八鎊 | 五鎊半 |
| 二月五日 | 德理亞 | 二月十七日 | 美最時 | 二十一鎊 | 十四鎊 | 無 | 無 |
| 二月六日 | 泡爾克總統 | 二月十八日 | 大來 | 二十鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 二月七日 | 丹波丸 | 二月十七日 | 日郵 | 十六鎊 | 十一鎊 | 七鎊半 | 五鎊 |
| 二月九日 | 士芬克斯 | 二月廿日 | 法郵 | 二十四鎊 | 十六鎊 | 十鎊 | 六鎊 |
| 二月十二日 | 卡許加 | 二月二十日 | 大英 | 二十鎊 | 十四鎊 | 無 | 無 |
| 二月十六日 | 沙拍敦 | 二月廿五日 | 藍烟囪 | 一百七十二元 | 無 | 無 | 無 |
| 二月十九日 | 諏訪丸 | 二月廿八日 | 日郵 | 二十鎊 | 十四鎊 | 八鎊 | 五鎊半 |
| 二月二十日 | 晉綵亞力山大 | 三月四日 | 大來 | 二十鎊 | 無 | 無 | 無 |
| 二月二十三日 | 拱比義 | 三月六日 | 法郵 | 十八鎊 | 十二鎊半 | 八鎊 | 六鎊 |
| 二月二十六日 | 麥蘚冬泥亞 | 三月六日 | 大英 | 二十鎊 | 十四鎊 | 無 | 無 |
| 三月五日 | 伏見丸 | 三月十四日 | 日郵 | 二十鎊 | 十四鎊 | 八鎊 | 五鎊半 |
| 三月五日 | 段弗靈格 | 三月十七日 | 美最時 | 二十一鎊 | 十四鎊 | 無 | 無 |
| 三月六日 | 茄菲而總統 | 三月十八日 | 大來 | 二十鎊 | 無 | 無 | 無 |

# 北平(北京)杭州聯運特別快車票價表

# Peiping (Peking)-Hangchow Through Express Trains-Fares Tables

| | | 北平(北京) Peiping (Peking) | 長辛店 Changsintien | 保定府 Paotingfou | 石家莊 Shihkiachwang | 順德府 Shuntehfu | 彰德府 Changte Ho | 新鄉 Sinsiang | 鄭州 Chengchow | 開封 Kaifeng | 商邱縣 Shangkiuhsien | 徐州府 Hsuchowfu | 蚌埠 Pengpu | 浦口 Pukow | 南京 Nanking |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 長辛店 Changsintien | I | 1.80 | | | | | | | | | | | | | |
| | II | 1.10 | | | | | | | | | | | | | |
| | III | 1.75 | | | | | | | | | | | | | |
| 保定府 Paotingfou | I | 8.80 | 7.65 | | | | | | | | | | | | |
| | II | 5.70 | 4.90 | | | | | | | | | | | | |
| | III | 4.15 | 3.55 | | | | | | | | | | | | |
| 石家莊 Shihkiachwang | I | 16.20 | 15.00 | 8.00 | | | | | | | | | | | |
| | II | 10.50 | 9.70 | 5.15 | | | | | | | | | | | |
| | III | 7.65 | 7.05 | 3.75 | | | | | | | | | | | |
| 順德府 Shuntehfu | I | 22.55 | 21.55 | 14.55 | 7.15 | | | | | | | | | | |
| | II | 14.65 | 14.00 | 9.40 | 4.60 | | | | | | | | | | |
| | III | 10.75 | 10.20 | 6.85 | 3.30 | | | | | | | | | | |
| 彰德府 Changte Ho | I | 29.85 | 28.10 | 21.05 | 13.85 | 7.35 | | | | | | | | | |
| | II | 19.30 | 18.25 | 13.65 | 8.95 | 4.70 | | | | | | | | | |
| | III | 14.05 | 13.35 | 10.00 | 6.55 | 3.40 | | | | | | | | | |
| 新鄉 Sinsiang | I | 35.90 | 34.30 | 27.30 | 19.90 | 13.35 | 6.85 | | | | | | | | |
| | II | 23.25 | 22.30 | 17.70 | 12.90 | 8.60 | 4.85 | | | | | | | | |
| | III | 16.95 | 16.30 | 12.90 | 9.40 | 6.25 | 3.15 | | | | | | | | |
| 鄭州 Chengchow | I | 40.05 | 38.85 | 31.85 | 24.65 | 18.10 | 10.95 | 4.75 | | | | | | | |
| | II | 26.00 | 25.20 | 20.65 | 15.95 | 11.65 | 7.10 | 3.05 | | | | | | | |
| | III | 19.00 | 18.40 | 15.10 | 11.65 | 8.50 | 5.20 | 2.25 | | | | | | | |
| 開封 Kaifeng | I | 43.80 | 42.60 | 35.60 | 27.80 | 21.25 | 14.70 | 8.50 | 3.75 | | | | | | |
| | II | 28.40 | 27.60 | 23.05 | 18.05 | 13.75 | 9.50 | 5.45 | 2.40 | | | | | | |
| | III | 20.20 | 19.60 | 16.30 | 12.70 | 9.55 | 6.40 | 3.45 | 1.20 | | | | | | |
| 商邱縣 Shangkiuhsien | I | 50.85 | 49.65 | 42.65 | 35.45 | 28.30 | 21.75 | 15.55 | 10.80 | 7.65 | | | | | |
| | II | 33.00 | 32.20 | 27.65 | 22.95 | 18.35 | 14.10 | 10.05 | 7.00 | 4.90 | | | | | |
| | III | 22.50 | 21.90 | 18.60 | 15.15 | 11.85 | 8.70 | 5.75 | 3.50 | 2.45 | | | | | |
| 徐州府 Hsuchowfu | I | 58.95 | 57.75 | 50.15 | 42.95 | 36.40 | 29.85 | 23.65 | 18.90 | 15.20 | 8.50 | | | | |
| | II | 38.20 | 37.40 | 32.55 | 27.85 | 23.55 | 19.30 | 15.25 | 12.20 | 9.85 | 5.45 | | | | |
| | III | 25.10 | 24.50 | 21.05 | 17.60 | 14.45 | 11.30 | 8,35 | 6.10 | 4.95 | 2.75 | | | | |
| 蚌埠 Pengpu | I | 69.10 | 67.30 | 60.30 | 53.10 | 46.55 | 39.40 | 33.20 | 29 05 | 25.35 | 18.65 | 10.15 | | | |
| | II | 44.75 | 43.65 | 39.10 | 34.40 | 30.10 | 25.55 | 21.50 | 18.75 | 16.40 | 12.00 | 6.55 | | | |
| | III | 28.40 | 27.65 | 24.35 | 20.90 | 17.75 | 14.45 | 11.50 | 9.40 | 8.25 | 6.05 | 3.30 | | | |
| 浦口 Pukow | I | 79.25 | 78.05 | 71.05 | 63.25 | 56.70 | 50.15 | 43.95 | 39.20 | 36.10 | 28.80 | 20.90 | 10.80 | | |
| | II | 51.45 | 50.65 | 46.10 | 41.10 | 36.80 | 32.55 | 28.50 | 25.45 | 23.40 | 18.70 | 13.55 | 7.00 | | |
| | III | 31.75 | 31.15 | 27.85 | 24.25 | 21.10 | 17.95 | 15.00 | 12.75 | 11.75 | 9.40 | 6.80 | 3.50 | | |
| 南京 Nanking | I | 79.40 | 78.20 | 71.20 | 63.40 | 56.85 | 50.30 | 44.10 | 39.35 | 36.25 | 28.95 | 21.05 | 10.95 | 0.20 | |
| | II | 51.55 | 50.75 | 46.28 | 41.20 | 36.90 | 32.65 | 28.60 | 25.55 | 23.50 | 18.80 | 13.65 | 7.10 | 0.10 | |
| | III | 31.80 | 31.20 | 27.98 | 24.30 | 21.15 | 18.00 | 15.05 | 12.80 | 11.80 | 9.45 | 6.85 | 3.55 | 0.05 | |
| 鎮江 Chinkiang | I | 83.15 | 81.95 | 74.95 | 67.15 | 60.60 | 54.05 | 47.85 | 43.10 | 40.00 | 32.70 | 24.80 | 14.70 | 3.90 | 3.75 |
| | II | 53.45 | 52.65 | 48.10 | 43.10 | 38.80 | 34.55 | 30.50 | 27.45 | 25.40 | 20.70 | 15.55 | 9.00 | 2.00 | 1.90 |
| | III | 32.75 | 32.15 | 28.85 | 25.25 | 22.10 | 18.95 | 16.00 | 13.75 | 12.75 | 10.40 | 7.80 | 4.50 | 1.00 | 0.95 |
| 無錫 Wusih | I | 87.55 | 86.35 | 79.35 | 71.55 | 65.00 | 58.45 | 52.25 | 47.50 | 44.40 | 37.10 | 29.20 | 19.10 | 8.30 | 8.15 |
| | II | 55.65 | 54.85 | 50.30 | 45.30 | 41.00 | 36.75 | 32.70 | 29.65 | 27.60 | 22.90 | 11.75 | 11.20 | 4.20 | 4.10 |
| | III | 33.85 | 33.25 | 29.95 | 26.35 | 23.20 | 20.05 | 17.10 | 14.85 | 13.85 | 11.50 | 8.90 | 5.60 | 2 10 | 2.05 |
| 蘇州 Soochow | I | 89.20 | 88.00 | 81.00 | 73.20 | 66.65 | 60.10 | 53.90 | 49.15 | 46.05 | 38.75 | 30.85 | 20.75 | 9.95 | 9.80 |
| | II | 56.45 | 55.65 | 51.10 | 46.10 | 41.80 | 37.55 | 33.50 | 30.45 | 28.40 | 23.70 | 18.55 | 12.00 | 5.00 | 4.90 |
| | III | 34.25 | 33.65 | 30.35 | 26.75 | 23.60 | 20.45 | 17.50 | 15.25 | 14.25 | 11.90 | 9.30 | 6.00 | 2.50 | 2.45 |
| 上海 Shanghai | I | 92.75 | 91.55 | 84.55 | 76.75 | 70.20 | 63.65 | 57.45 | 52.70 | 49.60 | 42.30 | 34.40 | 24.30 | 13.50 | 13.35 |
| | II | 58.25 | 57.45 | 52.90 | 47.90 | 43.60 | 39.35 | 35.30 | 32.25 | 30.20 | 25.50 | 20.35 | 13.80 | 6.80 | 6.70 |
| | III | 35.15 | 34.55 | 31.25 | 27.65 | 24.50 | 21.35 | 18.40 | 16.15 | 15.15 | 12.80 | 10.20 | 6.90 | 3.40 | 3.35 |
| 杭州 Hangchow | I | 100.05 | 98.85 | 91.85 | 84.05 | 77.50 | 70.95 | 64.75 | 60.00 | 56.90 | 49.60 | 41.70 | 31.60 | 20.80 | 20.65 |
| | II | 62.90 | 62.10 | 57.55 | 52.55 | 48.25 | 44.00 | 39.95 | 36.90 | 34.85 | 30.15 | 25.00 | 18.45 | 11.45 | 11.35 |
| | III | 37.75 | 37.15 | 33.85 | 30.25 | 27 10 | 23.95 | 21.00 | 18.75 | 17.75 | 15.40 | 12.80 | 9.50 | 6.00 | 5.95 |

# 中 華 國 有 鐵 路

## 聯 運 時 刻 表

| 由杭州至北平 | | | | 站名 | 由北平至杭州 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Days of the week | 到 Arr. | 開 Dep. | 公里 Km. | STATIONS | 公里 Km. | 開 Dep. | 到 Arr. | Days of the week |
| 星期日, 三 Sun., Wed. | | 16.56 | | 杭州 Hangchow | ↑ 190 | | 12.51 | 星期四, 一 Thur., Mon. |
| ,, ,, | 19.26 | 19.38 | 91 | 嘉興 Kashing | 99 | 10.53 | 10.43 | ,, ,, |
| ,, ,, | 20.50 | 20.56 | 145 | 松江 Sungkiang | 45 | 9.34 | 9.28 | ,, ,, |
| ,, ,, | 22.20 | | 190 | 上海北站 Shanghai North | | 8.10 | | ,, ,, |
| 星期一, 四 Mon., Thur. | | 8.50 | | 上海北站 Shanghai North | 312 | | 20.55 | 星期三, 日 Wed., Sun. |
| ,, ,, | 10.43 | 10.53 | 87 | 蘇州 Soochow | 225 | 18.51 | 18.42 | ,, ,, |
| ,, ,, | 11.40 | 11.52 | 129 | 無錫 Wusih | 183 | 17.47 | 17.39 | ,, ,, |
| ,, ,, | 12.38 | 12.50 | 168 | 常州 Changchow | 144 | 16.44 | 16.35 | ,, ,, |
| ,, ,, | 14.22 | 14.29 | 243 | 鎮江 Chinkiang | 69 | 14.36 | 14.25 | ,, ,, |
| ,, ,, | 16.00 | | 317 | 南京江邊 Nanking Ferry | | | | |
| ,, ,, | 15.46 | | 312 | 南京 Nanking | | 12.30 | | ,, ,, |
| ,, ,, | | 17.30 | | 浦口 Pukow | 341 | | 10.19 | ,, ,, |
| | | | 50 | 滁州 Chuchow | 291 | | | |
| ,, ,, | 23.29 | 23.59 | 176 | 蚌埠 Pengpu | 165 | 1.43 | 1.15 | ,, ,, |
| | | | 266 | 南宿州 Nanhsuchow | 75 | | | |
| 星期二, 五 Tue., Fri. | 5.41 | | 341 | 徐州府 Hsuchowfu | | 19.40 | | 星期二, 六 Tue., Sat. |
| ,, ,, | | 6 11 | | 徐州府 Hsuchowfu | 342 | | 19.15 | ,, ,, |
| ,, ,, | 10.52 | 11.09 | 146 | 商邱縣 Shangkiuhsien | 196 | 14.39 | 14.09 | ,, ,, |
| ,, ,, | 14.44 | 15.15 | 277 | 開封 Kaifeng | 65 | 10.34 | 10.04 | ,, ,, |
| ,, ,, | 17.11 | | 342 | 鄭州 Chengchow | | 8.20 | | ,, ,, |
| ,, ,, | | 17.41 | | 鄭州 Chengchow | 694 | | 8.00 | ,, ,, |
| ,, ,, | 20.36 | 20.56 | 80 | 新鄉縣 Sinsiang | 614 | 5.22 | 5.02 | ,, ,, |
| | | | 105 | 衛輝縣 Weihwei | 589 | | | |
| 星期三, 六 Wed. Sat. | 0.15 | 0.53 | 186 | 彰德府 Changte Ho | 508 | 1.53 | 1.13 | ,, ,, |
| | | | 236 | 馬頭鎮 Matow | 458 | | | |
| | | | 252 | 邯鄲縣 Hantan | 442 | | | |
| ,, ,, | 5.05 | 5.40 | 304 | 順德府 Shuntehfu | 390 | 21.11 | 20.40 | 星期一, 五 Mon., Fri. |
| | | | 367 | 高邑縣 Kaoyihsien | 327 | | | |
| ,, ,, | 9.33 | 10.13 | 417 | 石家莊 Shihkiachwang | 277 | 16.50 | 16.10 | ,, ,, |
| | | | 431 | 正定府 Chengtingfou | 263 | | | |
| ,, ,, | 13.59 | 14.14 | 548 | 保定府 Paotingfou | 146 | 12.16 | 12.01 | ,, ,, |
| ,, ,, | 17.45 | 17.55 | 673 | 長辛店 Changsintien | 21 | 8.05 | 7.45 | ,, ,, |
| ,, ,, | 18.35 | | 694 ↓ | 北平(北京) Peiping (Peking) 前門站 Tsienmen Station | | 7.00 | | ,, ,, |